förkant

När man högg nev
stålarna hette: "sätta
förkant" och "klossa."

2116:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkasta
v.

förkåsta -ar -a -ad

de kan vi ènte förkåsta, sa
hanskånsan.

Sotten. N. H.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkasta, v.

fårkásta fårkásta

fårkástad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* förklappad
a.

förkläpad

bortskämd, förklemad

han blå so förkläpad

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förklaring

förklåring, -en

gegn förklåringa; speciellt =
katekesutläggningen med förklaring.
(stora katekesen) dlln.

han smorde förklåringa hän
dzor bord (kastar katekesen)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Bulöf (Åkarp)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förklaring II

te sist so la pàugen forklàarnezen

lìga.

Bulöf. B.M

Sèlva lùtons forklàarnezn de e

en liden brà bàg.

Bulöf. H.P.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1941 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förklaring, s.

Jårklaringen

= "Kafkesen"

957:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkleca,

fårkléna fårkléna

fårkléna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förklåd

forkle for⁴kle eller for³kle²

n., -d =

Förkläde.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkläde, s.

förkle-d

förkläde

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föräldrade

fäärkle, -d; -=, en

ja har många fäärkle.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkläde

förkle, -d, -n

förkläde förkla -ad, pl. =, -an

de va ett fint förkle du hade

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårkle forklädd -d (-) = förklädd förklädd

: fårkla

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkle el. förkle², pl. -d, förkläde

förkle. -en = förkläde

linneda förkle. förkläden av linne.

bréa förkle som nå rózen óm.

Tollare.

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkläde II

kvìzorna di va i aensträgena

vïda förkle.

Bulöf.

husólorskan stó ve spïsen me et

vít förkle for ...

Bulöf

1941 — Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkläde

åla långa tjänare di bar
hem brända i säka a förkla.

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkläde, s.

... la hon si po kenä å raga
i förkled me mäusna.

935:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förklädde

Hon hade ente nåd
anned å ha po si
än itt förkle, ...

1064:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förklädde

. . . itt gramt fårkle . . .

397/:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkläde band

förkleb̊ån. -et. pl. =. -en

Tolteryd · bsmp.

han skole ̲e̲da ö̲p förkleb̊åned fjö̲st.
(hörd. vaulven, innan han kunde komma
åt ett fruntimmer, som han skulle överfalla).

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925. Tolteryd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förklädebredd

förklebréd · -n. -r. -orna

bred motsvarande ett utspänt kvinnoförkläde.

Där har vi så många förklebrédor

(gammalt sätt att mäta bredden på åkertegarna eller tyggarna, brukligt i tiden före enskiftes- omtalat i Möllebenga / L. P.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara h

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårkläder band

fårkle bån - ed

fårkle bån - en

randgräs av släktet Phalaris

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förklebån . -ed = förkläderband.

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förklädesnibb

.. tåre si om nosetippen
me förklesnippen.

3971:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkolad

förkol'lad, vanl. =

förkolnad

Bunlöv. Tottarp

1928 253 Barahed

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkomma

får'rkómma får'rkóm m

får'rkómmed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ~~förkosta~~, v. förkorta

fåmkåssa, -ar, -a, -ad v.

fåmåna

han fåmkåssa si åm han hade rusat

№ 948:12 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* förknytt
a.

förknytt

som stannat i växten

14 & 15. s. 203.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortsfölt. (adj.) - förkölfer förhyld. / Bara / förkyld

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förköpa sig

förköva sig, -de. -övde. övt

= förköpa sig: köpa över sina tillgångar.

Bure

Tottorp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkörare

fortfj̲örare, -en

en befattning som stadfäng vid större jordbruk.

j̲ohan å̲norsen han va fortfj̲örare te j̲ohan bœjnts.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förkörare, s.

fårtjö"are-n

fö"dra"ng

Ola Lars Kal e får-
tjö"are på Hickebacja

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlag

fårlåv-ed

fö"lag, lagen

eda po fårlåv

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårlag

forlåv, -ed = lagen

ha po forlåv = på lagen

ja kan fygpt sókon po forlåv

E.H.

1950 8384. Bjeresjög, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårlag

fårlav; ed; = ,en.

fårlag forlåv

de va en fårlig häst du har i fårlav

№ 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlag

forlåv. - ed

= lager. upplag.

ja fekk sådant forlåv me grastén.

Nesitahej.

di hade forlåv me brènn.

Kyrkby.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlag III

lega på förlåv (lagen. förmål)

Bälöf.

1939 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlag:

han jöre sål sina
tyggatnä, so han hade foalåv.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlag, s.

ingen järr bättor träsko än Hans,
å e de så ad Hans ska dö för än ja,
ska han järra nånna par i färrlav
ti mi.

934:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlamad

forlåmad, neutr. =, pl. -ade

Kyrkheddinge.
Torup · Bunkeflo.

han va rènt forlåmad i den èna sian.
Torup. A.J., T.I.
han va rènt forlåmad i årmen. Bunkeflo.

1927 № 253 Bara hd. I Ingers. L-A.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

förlamning

förlåmmeg. - en

g. förlåmmeg. - en

Burlöf.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förlappad

förlåpad, pl. -ade

= alltför mycket lappad, vanställd genom lagning eller lappning.

mjölkakärnorna va rént förlåpade

Burlöf

1936. № 253 Bara hd. J.Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlappat

förlåpad, neutr. =

mycket lagat och lappat

gö'led e so förlå'pad a dö'lat ma

plå'tbi'da a korkmå'tebi'da.

1967. 253. Tottarp, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förleda

förlé. förléer. förléde. förléd

förleda. förvilla.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlegad m

förlégen, neutr. -ed. pl. förlégna

vägen som e förlégna Burlöv N. A.

försämrad genom långvarig lagring.

Va. förliggen.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlegad

ä. forlíggen, reute.-ed

y. forlígen, reute. "

// tróte gm mycket liggande eller gm obekvämt liggande:

ja e rént forlígen. Burlöf.

1941. Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

följeged II.

2/ skadad el. angripen; om varor som
legat för länge utan tillsyn, om tyger
som blivit maldtna etc.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlegat, a.

fåvleen m. of = v-ed

fåvliggen

kåvra de ente e fåvleed så de
kvistor ita.

Ann tyg

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förliden

fårrlidden, fårrlidded,
pl. fårrliddna

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa'lika
2

fa°rli' fa°rrlide fa°rrli'd

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlikas

forlijs, dep.

kummänen i kalinan a
patorskui di kona cinta forlis;
di fjiva om märkasjäston. Burlöf.
K. Almgren.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlikas:

han kåne ènte forlijs
me nabåana

Tottarp H. W.

Nr 253 Bara hd
I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlikas

han kona åkei' forlijs ina
nan nabóa.

H.N.

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Förlikas. II.

kom kona ute forlijs me sonen

kybj. (H.A.)

Bara hd
253 J. Ingers. 1921-1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlikas:

förlijs

= komma överens

so kona har so dölet förlijs ma fólked.

Flaskarp.

1939. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlikas

Di förlis såm hong å katt.

1493:2:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förloge
2

fårlo'-en - a - ana
foderplats

(i andra mål: forlø' = foderloge).

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förloa
s.

skipped va gåd i förloa
= hade förlist.

M e B. s. 195.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlora
v.

met.

de forlóra jä fämtan tusan
krónor på

Burlöv m. fl.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1895

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårlora
v.

forlåra pæga på
kàrtenspél a sla ùd fyla. de
e de vånsta ja véd. M. B.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlora

förlåra -ar -a -ad

(i ekonomisk bet.)

de förlåran jå rènt for

mèd på.

Tottep (nija ffårsti, nå

kon fick 4% ränte i st. f. 5%)

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlora II

han leggor a byggor hús
a forlórae .

Tottarp . N. A.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlova

förlóva, -ar. -a. -ad

perf.part.-ad, pl. -ade. Allm.

e dar nan bekänta som har förlövad sig

bety

han va förlóvad, so han hade fästemö

Mölleberga.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlova II

ja ska si, di e ènte förlövade inè

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlova sig:

hán tyta di skola forlóva
si, man hán sa, han fek ènta
for fár.

1961 253. Burlöv, Bara hd
sl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlovad

fårlóvad pl. fårlóvade

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlovat

di va so kalad leta himlat

forlóvade P. N.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlovning

/

fårlovning-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlovning

förlóvneŋ, -en. Bulóv. Tottep, Gös-
lóv. Nevitshög. Bsarp.

g. förlóvneŋ.

dan ble förlóvneŋ áw. Bsarp.

förlóvneŋen jek itw = blev upp-
slagen. Bulöv.

1927 M 253. Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlovningskalas

fårlövningskalas

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlovningsring

förlóvningsring -en -ar -arna

y. förlóvningsring etc.

e dé en förlóvningsring där

gliman på fingren ?

Uppåkra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlust, s.

fa°rlysst-en, fa°rlysstor-na, förlust

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlust

forlyst. -en. -or. -orna

Allm.

der jöra di en stör forlyst.

Tollare

en bra forlyst. Lomma.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlust II

dera va tvåu grìsa dø for mi;
deva en bråd forlyst, nær en har
liged a fòrad dom.

Tottarp. J. L.

hade vi ènte fød sålt dom, so
hade de bled forlyst.

Nentshög.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlusta

fårlyssta fårlyssta
förlusta fårlysstad

fårlyssta si

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlusta sig

förlysta si. -aa. -a, -ad

di kade ènta so mycked a
förlysta si ma.

Tottarp m. f. 1908

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlusta sig

För roa sig: förlysta si.

3122:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlyfta, v.

fårlyfta fårlyfte fårlyft

hann fårlyfte si sa° hann
fick kräged,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlyfta sig

förlyfta sig - förlyft förlyta si

skadad sig vid lyftning av någon börda

Han har förlyft si po en sten

Nr 848 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlyfta sig

förlyfta si. - lyfton. - lyfte. - lyft

lyfta något för tungt (så att man därav blir
trött eller tar skada). Hels.

de va den gazen vi förlyfte oss på
järnvägen. Lomma

ja förlyfte mi på en grisasöga. Vemåkog.

1925-27

M 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlåtelse

förlåtelse (lånord från ryss.
eller Bibelsl)

bø om förlåtelse. flem.

sin mote han bø om förlåtelse.
Lomma.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ förlägge

förläge, -ed

förlag, upplag

Burlöf

ja tror vist di hade sett förläge
den öse.

b.R., Burlöf.

1940.

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förläggeskel

fårläggesje -n, fårläggesjer-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förläggshed

förläggare. -en. -ar. -arna

Uppåkra Lomma

Burlöf

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1929-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förlässa sig

förlésa si - lésor, - lésta, - lést

taga för stor börda.

ja förlésor mi hélor en ja gar

två gàza.

Lomma.

1944. Nr 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fôrlässt
a.

forlé̲st, pl. -a
för mycket lastad, med stort lass.
di e ré̲nt forlé̲sta ma bré̲dor
a grèjor; de e som di gé̲lor på
bygan. (byggena) Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föräst
a.

forlést

i bet. sönderläst, sliten av mycken läsning

den bógen e nént forlést

(bógen, nyare för bágen) Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förlåst

forlést

han e forlést. Möllebergs.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmak

formåk, -hd

Ordet tillhör egentligen icke dialekten, men är känt hos allmogen såsom namn på ett rum hos ståndspersonen på herregården, prästgården m.m. Dessutom hört 1 gång i betydelsen förrum (om vapenhuset i Burlövs kyrka)

Burlöv m.fl.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmak II

so hade prästen en stor spegel imellom fönstorna i förmaket.

Bunlöv. H. P.

i förmaket den va öpstopade inblor. Bunlöv. H. P.

1943.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förman

förmán, -en

pl. förmän

i bet. arbetsförman.

Burlöv

(en annan bet. är "företrädare", se tidigare uppt.)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förman

formán, -an. pl. formán, -an

i bet. arbetsförman

(/t en annan bet. = företrädare, förgångare)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föreman

formán, -en

= företrädare i en syssla; den föregående innehavaren av en gård eller ett hus.

hans formán hette Ola Svénsson

Tottarp L.P.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förman. II.

de va åge märtensens formán;
han heda jöpa ånorsen.

Bulöf (Hanna Persson)

dær ligor min formán, den som
ja fögte hüsed åw. (hört i kyrko-
gården).

Tollarp.

1924

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förman

fårmann -en, fårmänn -en
fårmänna -na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmansdräng

förman i arbete: "rättare, gårdsdräng," förmansdräng.

3123:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmena

förmẹ́na, -mẹ́nor, -mẹ́nte, -mẹ́nt.

förbjuda, förhindra

di vile formẹ́nt han a böjd

(ok byggt = att bygga). Tottarp. H. S.

so formẹ́nte di vos so vi fẹk ènte tå.

Nevitshög.

äv. i Hurlöv.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Förmena II

han vrle formént vos a ga
a rövsa

Tottarp. O.J.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårment

fårment

de va samm de va fårment

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmera sig

formé:ra si -ar -a -ad

föröka sig

fö:korna de' formé:rar si

(jordärtskockorna) Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1975–77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förenidda gher

fɔ̀rəmìda - n. -or - orna /s/ = förmiddag

ō fɔ̀rəmìda

i fɔ̀rəmìdas (Nepstahög)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förle/middag

fòrəmída, -an, -or, -orna;

i fòrəmídes, i förmiddags. Allm. i

Bara hl.

so kom di gàmla po fòrəmídan,

so po ɛ̀tərmídan kom di ùnge.

D: ùd husfolkə. Burlöf.

1925-28. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föle/middag. II

di täsk vel bòra om fòremidan.

Burlöf.

de va va tiatiden på fòremidan,
so kom dær en iz. Burlöf.

do frk di gàmla ga på fòremidonna,
a di òga på ètemidonna (sidhusförhör/Uppåkra

№ 253 Bara hd. I.Ingers.
1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmiddag III

vi lava vos te på förremidan.

Bunlöf. H.P.

so lesor pågan om förremidorna.

Tottarp.

ja har god ide a rödad hela
förremidan. Burlöv (Skåne)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Förmiddag

ja kan vad ända hela
förmiddan

Burlöv m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmiddag

Ja Lac vad ude a grad i förenides

Burlöv m. f. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmiddag

han fjörde vån ifrå
bärlövdäimen, han fjörde både
förrmiddon å ètormiddon; han
fjörde dygd óm.

Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmiddag

vi har hat fål sysselsätnes
hela förmiddan ine a seda a
tita pa bilana ope pa vägen.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmiddag

i förramiddas, ja skole
försöga å klippa rösorna, men ja
mote bajé-ed, för dom kom sódan
ös ifra bilana.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1978 Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmiddag

han kom inte förrän
långt opråd förmiddan.

P.H.

Åk.

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

vi var i stan i förmiddag. Lomma.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmiddag, s.

förremidda

"Tiden mellan frukost och middag."

947:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmiddag

Han hade liddjed po
nyddjin i kakkelons-
bäntjin hela förremid-
dan ...

1114:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmiddag, s.

fårremidda-n, fårremiddor-na

fö"rmiddag, även i betydelsen framsida

skåwsnúan va fin a° blank på fårremiddan, menn på ryggen va honn flad saåmm en lådar.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fórmultrad

formáltrad, neutr. =, pl. -ade

fórmultrad.

resp-lån ?

1949. Genus. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnämma / förnämma /

förnämma, —— or, förnäm, förnämd.

(vb) = förnimma (eller)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönnycket

fännied.

här e nent fännied ä de goa.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmyndare

förmyndare, -n, -ar, -arna

1. Ola Olsen är nämnemannen vid förmyndare för na. Aulöf.

2. han vä förmyndare för tvenne föräldralösa kvinnor. Aulöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmå, v.

fårrmå´ fårmåde fårrmåd

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmå, vb.

"De e så lided, men hålf
figoe åu va hused förmår.

937:6.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmåga

Viljan e go, men förmågan
rättjor ente.

1493:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmäten

fårmäten fårmäted

pl. fårmätna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmäten, p. a.

Fruentimmorna va jo nu
så förmätna, så de komme
ente jära med ve kagorna.

933:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmögenhet

formögenhéd. -en

fllm.

bétor va ena bårn en öj,
hélst om dor e lita formögenhéd.

(Talesätt.) Möllebergs.

1932 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmögenhet II

annors knusen tröda han skola

hit en hel formögenhèd.

Tollerp . Bengt Jönsson

nar dèta va dánst, so hade di

jemd formögenhèd for krij-gyl.

Bulöf. Hanna Persson

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmörkelse

förmörkelse, -en. -or.
-orna

om sol- och månförmörkelsen.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnama
S.

fornáma, n.

va vá de kan kèda

te fornáma?

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fornamn

fornámn, -ed

va han hi̲de i fornámn, de kan
ja ènte si̲ va de vá.

Bulsj. L.A.

ja vi̲d ènte va han hi̲de ti fornámn,
de kan ja ènte si̲. Bulsj. L.A.

V 253 Bara hd I. Ingers

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnamn II

va heta han älens i förnamn 2.

Burlöf. L.H

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnamn

sòma sìon förnámmed a

sòma èténámmed .

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnatt

best-f. fornáten

natten före kl. 12, den tidigare natten -

Bulöf.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fonnèma, -nèmor, -nam,
-nómed; fönimma, espara

nar di fonám de vá po de
höjsta. Flachsp.

han fonám han skole ble fæg.
Flachsp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnimma II

de har ja tre förnämed.

Tottarp.

1984

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôrnimma

han fornaim val de ble
gàlad i hòadad.

Nr 253 Tottarp, Bära hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föring vid gillen överlämnadls förr förr
deltagarna matvaror (föring)

föring, -en, -or, orna.

här e kommed så mien föring.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förning, s.

förning – en
mat som medföres till gille hos
sgu annan.

vi får ha förning me
våss

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förning

förney, -en. -or. -orna i g. förney etc.

motsvarar dagen före ett gille o. de
inbjudna skickades till gillesgården.
Seden upphörde omkring 1880-

när manspölo hade bröllop, so bar
fäa lid förney, de va fäa a en åsen
pöa, o jälpes åd a bära. Burlöf (Rhsg)
251. Hörby 11 - 1 - 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föreningsfors.

när mans ôls hade brölop, so
bar ja did förnerj; de va já a
en ànen pìa, vi jälpes ád a bära.

Bulöf (Åkerp)

so hade di förnerj mé si díded; so
skole di smäga àla grödafáden.

Uppåkra.

1912. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föring II

när han ble begråft so hade di
so mèen föring.

Flachsp.

di bar so forskrékkelat me föring;
han va tréti sökorkägor när mön
va dö.

Burlöf.

1927-31. № 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föreing IV

ja skola ga óp me fönreyn te
begrå̲vnegen.

Tottarp. H.S.

1945. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föräldrar

iblån skolan man ej ta
skolamästaren ma leta
förrän ta hån P.N.

(hån om gåvor i matvaran från scholbarnens föräldrar)

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förning, s.

förningsjen, b. sg.

[omgille]

933:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föreningsduk

föreningsdug, -en

särskilt sydd vit duk, vari

föreningen till gille mätfördes.

1956 253. Kyrkheddinge. Bara hör

förningsgröt

förningsgröd

risgrynsgröt

som serveras som förning. 3760 : 7.

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förningskläde

fö̲r̲n̲ingskl̲ä̲. -dd. pl. =, -n

duk eller kläde att bära förning i.

Comma. Burlöv. Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnuft

best.f. fornnofted

M e B s. 161

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fórnuft

fornóft, -ed

han brùgar ènte sit fornóft.

Bulóf.

1942

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fornem adj. = fornam

Tollare

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäniden

/
fårnöden

de, har hann ente får-
nöden ti

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finnöden

fårnön

de har hann ente fårnön
ti

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fornöjd fornöjd

ja tykor di skole vara fornöjda

me dé vröövled. (= som fått nog av ete)

Burlöf

Nr 253 Bara ha I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnöjelse

förnöjelse . -en. -or. -orna

Tottarp.

gå förnöjelse säges här den som skall ut på en resa eller är på väg att resa sig.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1930

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnöjelse

förnöjelse, -en

förlöjelse

gå förnöjelse! sägs till den som
är på väg till ett kalas, en nöjesställning
eller festlighet.

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fornöjsamhet

fornöjsamhéd

dan e ègen fornöjsamhéd a

tàksamhéd

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1975–77

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förordning

forårarny. -an. -or. -orna

ja glémor både låg a forårarny.

Bara. M. H. A.

1927 № 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

× förpakta måda över och förpakta × sig.

fårspäjta, - ar, - ade, - ad.

han vill fårspäjta de så länge han kan.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förpakta

förpájta, -ar, -a, -ad (da. forpagte)

Bara.

di hade förpájtad dén ägen. (H.A).

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förpantning

förpántnen, -en

(om jord som säljes på viss tid, t. ex. på 99 år)

jören va såld på förpántnen.

Bjeresjö.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förpantningsjord

förpäntningsjör. -en.

jord som är såld med nyttjanderätt för viss tid och sedan återgår till stamhemmanet såvida den icke löses.

de hörsel ha på förpäntningsjör

Lyngby.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förpesta, v.

fårpesta fårpesta fårpestad

de fårpestar ja hela huset.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förpiskad

forpiskad

Sottarp

den blen jo rent forpiskad

piskad av stormen.

Kabbarp. Joh. J.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förplustrad

a.

förplúʉstrad

övveransträngd, andfådd, utmattat

han va rént förplúʉstrad

Möllebergа

Nr 12505 Möllebergа Baraʰd

I. Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forplúst-rad adj. × förplustrad

= × förplustrad, andfådd

Lomma

eller forplúst-rad, pl. -ade

Tottar. Burlöf. Mölleberga.

Nevitshög

Bara

Bara hd

253 I. Ingers. 1921-1931:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förplustad

förplústrad

«som andas för fort».

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ förplustrad. II

„förplústrad" dee nar di har gåd
fört. elor sprözed.

Tollarp. Y.L.

1941. Nr 253 Bara ud I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förplustrad

förplustrad förplu"strad

pa, n., - l.

"Do di ãntelsen kommed opp po-
den höje backen, va di so förplustra-
de, att di inte kunne få framett or."

Andbruten.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjarshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x föråplustrad
a.

föråplústrad

ondfödd (om mycket gående eller
springande, alltså tillfälligtvis).

Hyby.

Nr 253. Hyby, Bara hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x förplustrad

fårsplustrad, m. f. o. n. =

andfådd pl. -e

hon var då fårsplustrad då

hon kunne ente äi nåd

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förplustrad

fårplustrad

andfaädd

förplústrad

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förplåga, v.

fårplåja fårplåja

fårplåjad

ja ble sa° fårplåjad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för (adj.) - för (adv.) - för

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôr

fǫr. adv., fôr. fordom, även = före
(ss. tidsadverb).

fǫr i tiden. eller fǫritiden. Allm.

hare bled mǫd mer störvendhed
imod fǫr. Bråsarp.

ôvred fǫr. Flachsp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fór II

dí har ja sét fór. so kalad. lyngby.

han har vád hær fór. so kalad.

harp.

en fuló̱ta áur fór. (tidigare)

komma.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fön:

de ligor på hansnäls

vå fön = de ligga på

ägorna. som fön var Hans Nilssons

Bulön (Sanarp)

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fön
ax.

fön i bet. "hella":

ja bler fön hima a röjtar
hästana.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóm:

hæn va mæga vanmýlon ve
æn fórítiden.

J. S. Hulsö

han va dé mìd fón. Sottarp

Nr 253 Bur'öv, Bara hd
I. Inçers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

..å di sàm ente hadde
hatt humör för ble
sàmra kara så....

1164:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för

... för i kien når ja vusste åjsp

. . .

935:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Förr

Han vill hyssta för än han
får såd.

1063:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för
adv.

för i bet. „heller"

de kan man för vara ädan
(sagt om „fylla" jämfört med matvaror).

Nevishög

Nr 12531 Nevishög, Bara hd

1970 Ingemar Ingers 1970–72

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fòrra

fø̀ra. fem- och neutr- fø̀ra

øgon de fø̀ra krijed ---

när de fø̀ra krijed brø̀d ùd ---

Burlöf.

1939. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förra

pl. förra

i utrycket i förra tidor

= i förra tiden = i forna tiden.

Aut. i Skabersjö.

№ 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóna:

i de fòna kiísdned, hen
va èna te en fjugetvå
bèda

Lomma

Nr 253 Bara hd
I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fõra

fõra dan

fõra natten

947:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förrast
a.

förast ; den förasta
främst
en ska bära tita åtor han den
förasta blen äv
Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förast

förast, adj: o. adv.

= främst: främst belägen. Allm.

di föraste, de främsta.

den förasta vägnen e en lijvägn.

Tottarp.

1925–30 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fónast
adj.

fò̀nast = fràmst

di fò̀naste bénan

Bulåv s-å
han sád på den fò̀naste bézken.
1940-60.

Nr 253 Bara hd 0.0.

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× finsk II

den fòrsaste de jek bå.

Tottarp Joh. J.

den fòrsaste bilen. Tottarp.

han han tvedad på den fòrsaste

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960 Tottarp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö-rastad

fårrastad fårrastad

pl. fårrastade

hann har arbajat hela
dan, a° sin ska hann ud
i bédorna po kvällen sa°
hann blev jo rent fårrastad,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Förr:

förra gången pilorna blev
stövlade ---

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(o. neutr.)

fo̱ṉa fem. fo̱ṉa, pl. di fo̱ṉa

= fóna

di kan skȍgad i párken i fò̱ṉa

vè̱kan

Bulóv (kronetorp)

skȍgad, y. fó̱a skȁwad

vè̱kan " " ȁan

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förregnad

forréjnad, reute·=. pl. -ade

övereegnad. utsatt för regn, skadad av regn.

Burlöf.

di va so forréjnade.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Föreståndaren
Ahlv.

föreståndaren
Burlöf.

1927. N:o 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

för resten

foréstan

Knästorp

bönnerslæna a hél går, foréstan.

f.f.

1948

253 Bara hl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i fåreffjör = i förrfjor

for fiotdh

fórfjor

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förefjor

förefjor Bunkö. Tottorp, Wemb-
i förefjor. lög, Kyrkheddinge, Osby
ellen i förefjors Allen
"

vi täjte fém sti i förefjors.

Bunkö.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfjor

"i förfjor"

'i förfjor'

3632:5

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóuefjou III

i fòuefjòn bagà ja a sykla.

Joh. J-n.

de vá val i fjòn ela i
fòuefjòn. Joh. J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förfjor, s.

i fårefjor

947:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i föregårs (u förrezårs) = i fordras

fore gar

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förgår

förregår

i förstadv. utt. "i förregårs kväll"

8632:S

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ förgås

förgås

i utt. i förgås. i förgå.

(men i går. i gå). Fålm.

nåbomannen här nye ble begråven

i förgås. Burlöf. B.M.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förrgår, adv.

i förregår

947:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förrädare

foriare. -en. -are. -arna

(förkommo fordom i bröllopsstavar)

hade di lita lånt a fjöra, so skole

dær va foriare.

Uppåkra.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förridare, s.

fa°rr-rijare-n

fö"rridare i ett brudfö"lje

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förliden

förréen

mottagen av för mycket vidsande.

Bunlöv

Tottarp

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förrig

Torde endast förekomma i best. form
(va. forrig): den förra, f. den förra,
neutr. de förra = förre, föregående,
f.d. Tottarp

den förra (på tal om den före-
gående kyrkosångmästaren, motsatt den nya)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förig

förr

= förre. föregående. föregående (de. förig)

Skaberjö. Bara. Barlöf.

i förra tisdan.

y. i förra vikan = i förra veckan.

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ förig II

den förie gåzen. Bulåf.

äv. förr

de va aw di förie prästorna

Sottarp. /oh./.

1928 · M 253. Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* förrig

I förra tider.

947:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóriven

forévan

= fór-riven; med många revor eller thåmor.

de va den gamle fjärrsmåsen där
hide i älov; di sa han va varsel,
a sånt va de ósa, for han va so
forévan om hénorna. Barlöf.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förr-i-världen

förrivården, adv.

fllm. i Bara hd

1927 M 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förruttnelse

förrȯ́dnelse, -en

(Men rȯ̀den, rutten; man hade väntat förrȯ́dnelse).

Bulöf.

1940. N 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förän

temporal. konj.

förän än förän

de har jä ente vist förän nä.

Tollarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förän

forts.

de va lit förän ad han ble gift.

Bullöf. K. P. P.

1912. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förrän

Du går hvin tre dar
får än de regnar
liksåm klockarens ko.

930:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förrättning

förétnry. -en. -or. -orna

Tolkar.

t. ex. om en barnmorskas. läkarens
el. fjädingsmans förrättningar; men
icke i den bet. betydelsen "affär,
handel."

1926. M 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försagd

försäjd, m. o. f. = el. ar, -n, -t

pl. a, -ane, -ane

hon ber då bleji å försäjd ud.

Lyngby, Bara hd.

№ 948.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försagd, p.a.

fårsäjd

= "bygg"

957:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försaka

försåga, -ar, -a, -ad.

= försumma, vanvårda, vakslåta.

Burlöv Tottarp Nevishög

Varp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försaka

försåga. -ar. -a. -ad.

anv. i betydelsen försumma, vanvårda.

hâven e blen försågad

ellen trägâren e blen försågad

Burlöf.

14/9 1934. № 253 Bara hd I. Ingers. Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försaka III

de hade ènta bl̲e̲d me̲n
förs̲a̲gad, en han ka̲n̲a holt
s̲è̲da på -ad.
(sagt om en tom åvt ett hus).

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

församling

församling, -en. -or. -orna

y. församling etc.

den vanliga benämningen på kommun eller socken. Synonymen sn (socken) är föga brukl.

Burlöf. Tollarp. Millesvik

i sl församling "

1925. M 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

församling II.

Hon har tretti krönor i månaden
ifra kärabj församlrg.

Bulöf (Åkarp)

Han flytta öp te lömma församlrg.

Bulöf. (Åkarp
K.P.

Hare mèed slytt i dinne församlrgen.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1911

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fösamleŋ III

Kopenåla hüsad de hör te
fjörkeby fosamleŋ

1957. 253. Burlöv. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

församlingsblad

best.f. församlingsblåad

namn på en tidskrift som utkommer här
sedan 1943.

de stå i församlingsblåad ---

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ förschasat

forfåsad

trött, utsliten m.m.

Burlöf

Mölleberga.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fórsenad

forsénad, neutr. =, pl. -ade

flem.

han va et hélt dýr forsénad.

Lyngby.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försenad

forsénad, neutr. =, pl. -ade

tåget e forsénad

Bunlör

251 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försigkommen

försikomen

kan va liasom försikomen me dedär.

Burlöf.

1942 Nr 253 Bara hd I.Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försiktihèd - en försiktighet

= försiktighet.

de får du föra me försiktihèd.

Lyngby

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försinka, v.

fårrsínka fårrsínka

fårrsínkad

fö"rsena

ja fårrsínka mi

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försinka

fårrsínkad fårr sínkad

pl. fårrsínkade

förrsenad

ja ble sa° fårrsínkad

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Önskes

försändt, - m. fl. - o. m. a

pl. - e

försenad genom mellankommande

händer.

ja ble då försändt så ja hade

nåv ente kommed me tåged.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försinkad

forséyfjad

= fördöjd

kan ble forséyfjad

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försjungare

forsjöngare. - en

försångare (ut ungdomens majsjungning)

Hyby

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förskala
v.

förskåla -ade, -a, -ad

byggnadsteem; spika tunna bräder på undersidan av bjälklaget över bottenvåningsrum, avsett att vara fäste för gipstak (jfr slå vt)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979-80

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förskolare

fårrskålare-n

framplog prº plogåsen

prº en plog

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstott

Kåpperad Kula, nommor fanti
ve Södra Skåninjana anhåller
om litta fårsleott po lynnen.

3971:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förskriken

förskréjen

= utmattad av mycket skrikande (om barn)

pågen va rént förskréjen.

Aulof.

1932 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förskräcklig

förskräftfäli, sentr. -et

1949 Lyngby, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förskräcklig

förskräkkeli, förskräkkelet, -ia

Kaistorp

Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förskräcklig

"men de e jo rent

förskräcklet."

1064:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förskräckligt

förskräckelse

han skräcka so förskräckelse

Göteborg

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förskränd

fårskränd

hann va rent faiskränd,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förskrämd

förskräämd el. förskräämdor

ja ble förskräämdor : ja ble räädor.

L.L.

Nr253 Bur'öv, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× föreskrämmelig, a.

förskrämmeli, remte. - at

anskrämlig, skrämmande.

1966. 253. Bara. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forjæl förskäl (genus ?)
= skillnad. Något förälds.
hær e forjæl po mæled
i dine söknen a hær har
vad forjæl po klärna mä
(Bure; därmed åsyftas olik-
heten i uttal och fordom även
i klädedräkt mellan Sunnanå
och söknens övriga byar)

253 I. Ingers 1921-1931. Bara hd
Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forsél (s. böjm.) = åtskillnad (dybg)

förskäl

förskäl

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Bå

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkal

fårrsjéll = forgél

skillnad

jårra fårrsjéll

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förskäl

fårskäll, -ed

göra skillnad på

han jär ente fårskäll po nån

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förskäl, s.

Nåre ja täntjor po hont de va
för i tien... å hont de e nu,
så e de itt fanlet färrskäll,
ja de e sån natt å da.

935:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förskäl

De e sjilnad po förrsjäll.

1493:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förskäl

Här e fårskäll po fårskäll.

930:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förskål

forsæl, -en

dæ e stór forsæl. Ssuy. N. Ch.

ån. forsél:

dæ jøres ingen forsél.

Ssuy. M. Å.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x förskämd

förskyarrad forʃar'ad

pa., pl. -e. forʃárad

"Tösérna hade sett en gammal kvinga, som hade blev överkörd po landsvegin än ett par öj, som vollu, o di va so forskyarrade, att de' drögde, ingan di kunne få fram ekor."

Upptäckt. M 2439.

Bjärshög 1850. Uppteckn 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förskämad

fårrsjärrad

förskrämd

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forgård. adj. * förskärrad / förskärrad

= förskärrad. förvirrad. upprörd
Allm (ät. skjan)

manhö han blé forgård.

Flaskeby.

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ förskämat II

en va so forgå̄rad, so forgå̄rad

(nåml. av spökråbla).

Burlöf.

nor kà̄tana kom i sé̄ken, so lå̄ di då̄r

a blå̄ ré̄nt forgå̄rade. Burlöv.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhått

fårssjätt. m. f. o. m. =
pl. -a
utnöttad

harra vent fårssjätt då har
kommé injenting

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förslabbad

fårrslábbad fårrslábbad

pl. fårrslábbade

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forslåv. -ed, =, --en (u). forslag
forslagh
(Bar)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förslag, s.

fårrslag-ed, fårrslag-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förslag:

så röjna de i förslaget =

men blev hindrad utsätta något man

föreslå sig.

Comma

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förslag

förslåv. -ad

i bet. »plan. föresats»

de rèjnar i förslåved = det regnar så att man hindras i att utföra något man föresatt sig.

Mölleberga.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förslag

förslag, -et

(vid valförrättning)

den ändre på föreslagen för de
flesta röstorna; denne här är så
vilket lika väl. Anders. L. A.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förslag:

de tror ja ålu, at de

förslågad kan ga ijenom

Sottarp. O.f.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försliten

1. forslé̲den (von) och Uppåkra, Lomma. Tottarp

2. forslíden (töden) = utsliten, även = utsjöttad. Burlöv. Bjärsjög. Genarp

vi e rén̲t forslé̲dna. Tottarp N-A.

i Tottarp även forslíden. (K.G.)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortsätten II

man va rént forsléden a

forfrysen.

Tottarp (H. B.)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förkliten
a.

fosslēden, neutr. -ed

de va so fosslēded a fortāvsad
(om gamla kantlingar) Burlöv M. fl. 1901
Åren (hos ä:lde) fosslēden el. fosslēt.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förslitea
a.

di hade gåd a bo̲rad de
på si, a de va so förslö̲ded

Burlöv M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårsliten
adj.

forsléden
uppsliten, utnött
han hade en gamal höjon hät;
den va rént forsléden.

Tottarp
M. f. 1904

Nr 11 679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1971–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förslitten

forslidden forslid⁴en!

pa, -ded -dne -dna forslidan

"Ola va nu hos en son o hade

de bra, men han va gammal o

rent forslidden."

Uppsliten.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fʼrsliten II

forsléden ellen forslét : Genesp.
(båda formen hos samme meddelare).
kan e so sjösted, kan e sént forsléden
av arbéj.

Genesp.

1927 M 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försliten

fårrslidden

Ola Larsen e rent
fårslidden

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försluka sig I

förslúga si, -slúg. -slúget

kyrkhedringe

ja har håkad fläskasvärana te
hönsen; ela kan di förslúga si.

Jöns Tunebeon.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstuka sig II

forslúa si. -slúor, -slóg.
-slóged.

Bunlof. Nevitshög (N. Å.)

di va rèda kòorna skole forslúa si
Nevitshög.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

III

förslaka sig:

ja tykor han skola

förslåga se.

Tollarp. 14.B.

1949. 253 Barn hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förslukа sig II

förslúka si, - slúkar, - slöj, - slöjd

Skansjö.

ja tröde dæ hade förslöjd di.

1926. M 253 Bara hd J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förneka sig

ä. förslöga si, förslög, förslögd, y. inf. som ovan, pret. förslög, förslögad (m. f. 1904)

1. äta fort och mycket, äta sig övermätt.
2. leva högt, leva över sina tillgångar.

Tottarp.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

förslutka sig

i bet. 2

di hår förslöjad si (sagt på tal om lemadestandard och konsumtion i Sverige i vår samtid) M. f. 1904

Tottarp.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förslaga sig

fårrslugja ju fårrslåg. fårrslåged

ja fårrslåg mi.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förslå, v.

fårslå' fårslo' fårslad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fiska, v.

de hade ènte foreslàd
a vàna (jämfört med den be-
vattning som regnet ger)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förslå

förslåa. - slåar. - slå. - slått.

el. förslå etc. Allm. i Bara hd.

de hade knäft förslått.

Flacksp.

Bunkeflo

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Finla° II
v.

de kan foreslåd, so ja kan
fåd øver .

Tottarp. Joh. J.

de foreslår ènta ma lidad. Burlöv S.L.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fósmod adj.

fosmǫ̀d

neasmod, neasmutsad, fläckig

den va slèden a fortǫ̀mad a fosmǫ̀d

(om en gammal byorkning)

Burlöv 14. f. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försmå

försmår. försmår, försmående,

försmånd. eller försmå ete.

Ellen.

försmå den änte! (Tottarp (mot Hanö))

Hanö. Dsrt rate finnes ej i målet.

M 253 Berg bd I Ingens

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försmädlig

fårsmäli fårsmälet,
pl. fårsmälia

de va jo fårsmälet,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* försnacka sig

försnåka si, -ar, -a, -ad

försäga sig, säga nåt som man inte borde ha sagt.

Allm.

hon e en rèkti slämsa; hon har

försnåkad si.

Bara.

1926-27 № 253 Bara hd I Ingers Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårsnilla, v.

fårsnilla fårsnilla

fårsnillad

förskingra, göra av med

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försorg

fårsår-en

hann dro får sår ånn hinge.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fórsorg

forsór

vi far dra forsór om bárad.

Bara.

1926. M 253. Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försorg, s.

"Dra försår om han"

957:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försommar

fórsòmar, -en

Bulöf. Tottarp.

tìlia pa fórsòmaren.

fórsòmor: Skabersjö.

1925- № 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöva, vb.

ja va så ännanivven ad vi
skolle försåua voss.

934:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försova sig
".

saknas i målet (!) och motsvaras av

sova över sig, se detta belägg.

Bara Ld.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förspilla

förspíla, -or. -de. -d.

nú e dèn dán gán me lètja
a ingentíng förspíld (tágen på
skämt efter en arbetsam dag)

Bunlöf

1948. M 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förspilla, vb.

"Nu e denne dan gån me
lättja å injentinj förrspilld."

[sagt efter ett gille]

933:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förspilla

Nu e denne dan gån
ne lättja å injentinj
förspild.

1063: 18

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förspratted

förspråtad, adj. = uppskrämd, förskrämd

fut. i Hackas.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x förspringen

neutr. förspröjzed

alltför mycket sprungit; nedtrampat.

han e so förspröjzed endön so.

1965. 253. Burlöv, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förspänd

förspand, pl. -a

(p.p. av spänna för) ; om hästen.

Tottas.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fórspànd

fórspand, pl.-a

p.p. av spæna fór

--- dæn va hòga som va
fórspanda
om en spökskjute.

Sollerön H. W.

1951

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förspöja

fårspåra fårspårde

fårspård

ja har fårspård

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fost (ant. i Lhstbergs, Bure, Hyltz, Lyngby Lenng. först
Mölleberga Nepstorp. / fast (ant. i Uppåkra
o Lomma och fast (nyare uttal) (Cadeby) pöhneard=
= först.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fost, adj. o. adv. = först

(fost. nyare uttal)

Lomma. Hyppåkra. Flackarp. Knästorp;

samt i Tottarp. Bjärsjöholm. Östarp och Kyrkheddinge.

jämte fyst. (ofta hos samma person)

Ituntorp i Åkarp i Bunkeflo (A.P.

fyst i övriga socknar. B.M.

han både i den gamla gärsen fóst. Åkarp i Bunkeflo. B.M.

Barahd
253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäst

fgst. adj. o. adv.

Comma (där endast hos ett fäkal äldre, vanligen
fost): Barlöf. ~~Kyrkoby~~ Gårdlöv, Tollarp, Bjärsjö,
Nevitshög, Kyrkheddinge, Osby och alla socknen
söderom dessa. (liksom i Ostra, Skytts och Vhg).

I Tollarp, Bjärsjö, Nevitshög och Kyrkheddinge
även fost såsom i de nordligare socknarna.

N.A.

253 Bara hd.

1922-25

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyst: först

di fyste gòzana. de första

gångerna. Burlöf. Torsåker.

i fyśta bòrjan. Torsåker.

den fyśte máj. Burlöf.

dèta va de fyśta vårsed. Lyngby.

Bara hd
253 I. Ingers. 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

àlor fjést. Comma. först

de brùar a vàra den fjèste

(vän på frågen, när pensionen utbetales)

Tollare

ja ska rèsa me de fjésta tågad.

Bara.

ja va ope te Lars Lårs de fjésta

ja va lùde. Bulöf. J. N.

1935.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôrst:

de e ènte gó̲t a vi̲da vm dæn
hæn bö́jd ed aw fjöste (= från
fösta böjan)

Tottarp.

fóst i vi̲kan = fôrst i veckan = i böjan av vecken

Tottarp.

fóst i jú̲li mò̲nad = i böjan av juli.

Tottarp.

1931. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fórst

I Tottarp och Hemsjöhög kunna formerna fjest och fost användas om varandra av samme personen.

álor fjest, alla fórst. Dessa deva vist de fjésta árad ja vá dar.

Tottarp. H.S.

1925. 253 Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóret

fyst ss. konj. = fast, fastän

fyst vi' änta hæ'a på jöcen
kan jöra -ed.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föret

adv.

fössst (fyst)

14 & B s. 154

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

först

Vem smittar den fysste.[2]

1063:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

först

Den sån grinar fyst, han grinar bäst.

1063:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

först

ordspråk: den som fysst
kommer ti mållan får
fysst maled.

2116:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

först

Fisens far blev fysst
fisen var.

1493:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 19[illegible]0-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

först

... di fusste fjortan dana.

↓

= u d. ɸ J. J.

933:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

först

Fyrst e de byatjuren.

3971:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

först

den sån kom ti stan får
fussta gången . . -

934:3

Nr 10963 Lyngby, Bcra hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

först.

tak för förlegos

"tack för förlegång"; hälsningsord när man träffar någon för första gången eller blir förställd.

Uppåkra.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö'st

fyst

3379 Kyrkheddinge. Hard hd

Hans Borggård 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyst

fyst

3371 Bara & Skabersjö, Bara hd

Olga Hansson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

först av.

fȯst fyst

"fȯst i vickan"

'i böjan på vekan'

8652 : H

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóst

fóst mèse = f. m. gudstjänst

(ɔh sist mèse)

jå bengar a gå i fóst mèse

Tottarp A. Hj. J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

30/4 1960.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäst

so va jä ja me di fyste ---

Joh. J-n.

Nr 253 Tottarp, Para hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyst:

fyst ad = "fyst att" - fastän

fyst ad hon hade en häx a
jek ud a kasta, so fyte hon
kiavel husolad. (oh.).

av fast ad → fost ad → fyst ad i gräns-
området mellan fost och fyst.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóret

fyst i bet. "främst":

tòtarpana di sad jò fyst i:
folket fr. Tottarps by satt främst i kyrkan
(enl. en ordning som blev vidtagen 1852).

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

första

Kom nu å titta om
näj nu de fysista, ...

1114:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

först

först

fyst

först

den som kommer först till mållan
fyst mållan
får först maled
målad

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fyrste fyste för annan

första gången det ringer till gudstjänst

har du hört om det ringd fyste.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôrst

fåsst

fåust

ja fåu fåsst se hâu de gâu me de

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fürst

fusst. Lès fyst

den säm fusst kommor ti myllan
får fusst maled.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fäst

fyst

1925

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

först

fysst

först

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fóstan

fóstan = fór f. gång, fórstone

do ble dæn lajt bædegól

fóstan.

A. W. Tollan

1950

Nr 253 Bara hd
I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fóstan
adv.

fýstan

yngre fórstan. Relativt obetonat.

= fórst (för första gången. för dl första.

ja fick did i går. fórstan.

Burlöf (Åkarp)

fóstan: levitchög.

1925. № 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förste

fýste, f. och n. fýsta

dìta va de fýsta vánsed

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fösste

neste. fössta

Ta ti' doktor me de allra fössta !

= snarast möjligt

14 a B s. 164

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förste

ja fek stujj den fjöste dån
ja va i skölan.

Genarp

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Förste, e. o.

Fyrste
första gången

nu hinjon de fyrste i fjorkan

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förste
ord.

fòste klyppåka

fyste Burlöf

reza f-a . yngre reza f-a : så kallas den förste av de tre räkningarna till gubbjänst (jfr. àned och sámen).

di rezde fòste ma én klòka. klyppåka.

Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóste

den fýste gázen nar ja sá dé

Hyby.

Nr 253. Hyby, Bara hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóaste :

vidsépoana kómoa ma di fósta

i: blande de fóasta. (råml. blommoana)

Bunlöv (Åk.)

vidsépoa = snödroppa.

1966. 253. Bunlöv, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstoppning:

de va hòndana, så

helsàlsen nàr han frk

forstópnerg.

ordstàv

forstópnerg, men genuin form. B.

T.

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstucken

a.

förstǻkan

alltför mycket stucken, som fått för
många stick

man blev ju rént förstǻkan

(patient från Tottarp på lasarettet i Lund på
tal om blodprov och de stick som därvid tages)

1963. 253. Tottarp, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fa²stu, ²/₁ - en (pl ?) s. = fordring

(Bara)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstuga, s.

fåsstu-n - a - ana
fö"rstuga

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastu fa³stu² (kort o) fästuga

s., -en -a -na. fàstu

"Nor man talar om spöje, so

har man dom i fastuen". Ortaj.

Fästuga.

D. Fastue.

Se gångfastu.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshoq 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Brelinga

fòstu, -en

Nr 3383 Lyngby, Bara hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö'rstuga, s. farstu

fårstu - en, - ar, - arna

här e fårstu po denne sia

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstuga

fòstu. -n;

i yngre mål fàstu. -n

di skol̲a mø̀des i fàstun. Hemlöf.

dèt̲a e fàstu, so kal̲ad. Hemlöf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstugan II

jrnsölsen fylde áltid mé léd

i fòstuen.

Bulöf (mon Malmberg)

bendikta kon tàfte træbóna-

töflorna i fòstuen.

Bulöf H. P.

den bäste fàrstuen = stora förstugan,

förstugan lik lavedingången. Knästorp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôrstuga III

dær va rt lided udhús; de va
ènte stoôr en mín fôstue.

Tottarp. H.S.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstuga

den bästa fòstuan eller (y.)
x
den bästa fàrstuan, anv. om
förstugan tillhörande huvudingången, i
motsats till fjyk-fòstuan. Burlöv

x/ el. fàstun

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstuga
s.

best. f. förstuga

1. S. 18

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Förteckning

fostu

Köpekontrakt Kabbarp 1822.

Nr 253. Bara hd Tottarps sn

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåstudär förstuvon dyrr — — — hn, — — — or, förstugdörr oma (s) =

= förslugudörr (Jemtl.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstugdörr

fåsstudar - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstugdörn

el. förstudåre

förstudår -en, -or, -orna.

yngre: förstudår

di hade tåd den lile sténen a

läjd ve förstudåren. Bara.

dær va halmäjda ovor förstudåren.

Bara hd

Tottarp.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôrtrugdôn

han sad fleia gäza häi
nöra ve fôstudäinan.

äv. fôstedäi.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

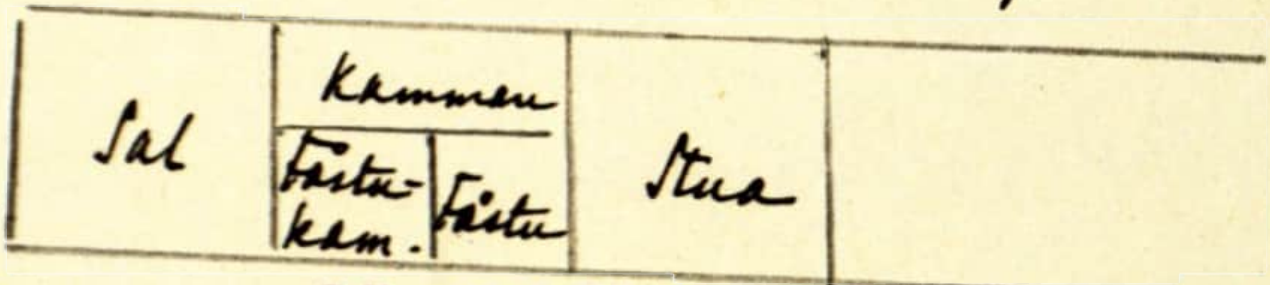
förstugkammare

fösstekåmare. -en

(yngre förstukåmare), litet rum invid

förstugen i boningslängan.

Tottarp, Mölleberga.



Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1921

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstå

förstáu. -stáur. -stó. -stád.

de förstás ellu de förstaus. dt förstås.

fllm.

nar man va nybörjare so ska man
vìda man förstó ènte mìed. Jenny.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstå II

én gång so hade han sin fruu
mé si. hon forstø ènte vós a
vi forstø ènte hinge. (om en
västgöte)

Bulöf (n 3)

Nr 253 Bara nd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen; Lund

förstå III

de förstår han ènte ett dög —
a liàvèl va förestöndaen for
vilan!

(avsen nutiden)

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstå 1 första -r. - stö, (ö). förstö förstå

förstå 1 se på nåd (Kyrby)

ja de förstår (Bara)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fösti

forstå(u). -stø. -stå(u)d

nær man va nybörjare so ska
man vèda man forstø ènte mièd

1944 Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtal
v.

sup. hau fornstäd

M e B s. 158

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstå, vb.

han pratar mer än han
förstår

957:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fórstå
v.

forstår kon bönaspråk?

(1.1. som fått besök av sjukhöterskan).

1963. 253. Tottarp. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forstån (s) = förstånd (Uppsala)
foretand

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstånd
s.

forrstaan, u., -ed

stort forrstaan

M & B s. 168

så vuxen forstaannet s. 199

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstånd

förstån̲. -ed

fllm. i Bara hd.

även best.f. -en:

de gå̲r ö̲ver förstå̲nen.

Tollarp.

han va me sit fö̲la förstå̲n. Burlöf.

1926 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstånd II

dær e ènte de mæsta forstån
i ed åls.

Burlöf.

hon hade liavel forstån a
hylja övon si.

Nevitshög.

de gar övon mit forstån a ey i sises.

(ordspr). Mölleberga.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstånd

forstån, -et

de gar ijjor mit forstån =
det ä obegripligt.

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstånd

De ska förstamm
ti å skava si galen,
sa Anna Söderman.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstånd

De går öuor mitt fårstamm
å lant inj i Sisses.

1493:2:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstånd, s.

fårstamn, - ed

förstånd

han kän di ad säm han ente
hade sitt förstamn i lechål

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstånd, s.

fårstánn-ed

fårstånd

hann har ente mæd fårstánn,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förståndig

forståndi', neutr. -at

de va forståndat.

Möllebergа. N.G.

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1975–77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fórstäs

forstás ellen forstáus, adv.

sín forsvánt de mér a mér; di
kaue forstás ènte tvìnga dom díd.
(naml. lè kasförkin) Bulóf.

1928 № 253 Bara hd I Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fönstäig-pärm

fårrstaåsi poåre-n

de e en rätti fårr-
staåsi poåre,

fackman, specialist.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förställa (sig)

fårställa fårrstälde

fårrställd

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förställa (sig)

fårtälla fårtälde fårtäld

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förställd

fårrställd fårrställd

pl. fårrställda

förlägen. (= dr. forbaüset)

hann va rent fårrställd

når hann kommen ing

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstäld
a.

forstéld

konfunderad. virrmelkantig

barbénaren ble sént forstéld

Tottarp K.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förställd

fårstäld, - m. f. o. n. =

pl. a, - ane, - ast

sinnesfrånvarande

hon sch så lissen å fårstäld ud.

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förställd, p. a.

förställd

[om barn som fått alltför stränga tillrättavisningar].

957:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstöra

förstöra, förstörde, förstört

Burlöv (Sunnanå)

han hade förstört si ma fyle

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ förstörad

förstörad förstö⁴rad

pa., -e. förstörad

"Ä du do rent förstörad, påg?
Hor kan du bära di so ad mod
en bra tös?"

Tokig, stollig, tanklös.

D. förstyrret.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. 4/7 M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förtörad

fårrstårrad, fårrstårrad,

tokig pl. fårrstårrad

e du rent fårrstårrad

sårrm du bår di ad,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstörad

förstörad

förvirrad, galen; sades om den som talade
om något underligt el. otroligt.

Nr 3384 Lyngby, Bara hd
Helga Svensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönstörd
fönstörd

fönstående, m. o. f. o n. =

pl. - de, - ade - ade.

förnekt. gelen

du e rent fönstående, om du jön ed.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ förstörad

förstörad, pt. -ade

= tokig, "från vettet" (de-förstyrret)

e dv rént förstörad +

Burlöf. Tollarp.

Finare förstörad (jfr. denna form i Malmö och Lund).

2/1 1932 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förstóad:

hade hæn vad fruentimor,
so hade di bled nænt
forstóade.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstörad, a.

förstörad

[om barn som fått alltför stränga tillrättavisningar].

957:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstörd

förstörd, neutr. =

förstörelse.

de förstörd.

Lärord: fr. ölajd och fördärvad.

fr. också förstörad med dess betydelse.

1927 M 258 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förstörd

. å di säm kom va
förstående får all sin
ti.

1164:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förståelse

förståelse, -en, -or, -na

här en sådan förståelse så.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forsåmå, -ar, -a, -ad (ock förs-) forsumma

: fortumma (allm.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

försumma

fårrsåmma fårrsåmma

fårrsåmmad

ja ble så fårrsåmmad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försömma, --ar, --d, --ad

= försumma, urakkläta.

Allm.

han skole ji fåuren natför,
mènnzen han hade försömad
a fòra dom om dån.

Flackarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Bara
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försumma II

p.p. försómad men försómat

ffe ord som börjar på d:

ja ble försómat dæn öpe.

besp.

ellen försóma ete. han hade ålri
försómad næn gästfjenst sin han va gá ón
Nr 253 Bara hd I. Ingers
1946. Tollarp H.N.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försumma
v.

försóma, i bet. uppehålla, hindra

ja skall väl änte a försóma dig
(sagt i'ett tel.-samtal)

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försumma
v.

försóma -a -ad

fördröja, uppehålla, hindra

han försóma mej mìad

Flackarp

Nr 14348 Flackarp Bara hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försumma
v.

i bet. uppehålla, fördröja.

ja ska änta stå a forsöma
di, om du han bråt.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôrsupen

a.

forsyppen

han va forsyppen a fordårvad a

slårved a fr̀t a fèged a nælc.

(slårved = trasig)

Bulöf

han va nént forsyppan. Tottarp.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårsuppen

fårsgappen; -na

de som ud säm har va fårsuppen

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårsyppen

fårsyppen fårsyppet,
pl. fårsyppna,

denn hann e rent får-
syppen,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förutten

fårrsodden

trött gm att sitta länge stilla
på samma plats.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försutten

forsöden

trött om för mycket sittande på samma plats
eller sittande i obekväm ställning.

Allm.

ja sedan ä blev rent forsöden.

Tolleryd.

1941 Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ försvickad adj.

försvi̲kad

uthungrad

Nevitshög

1942 Nr 253 Barne hd. J. Ingemar

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ försvickt

fårsvikt fåsvikt

pl. fåsvikta

utmattad, utmungrad

ja va rent fåsvikt
ja hadde inte fått en bit
på hela dan,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försviktad

Trött: "trätt." "Ja e så trätt
så ja kan ente mer."
"malakk, försvittjäd, fåretan,
fårbi, fårgån."

3123:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forsvåt forsvinna
(endast pist anteckna) försvinna
vc c försvinna

(Hyby)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försvinna
v.

pres. försvinner

F. ust. 83.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forsviga (o. forsviga). --or,

forsvant. forsvoged: försvinna

Hlm

sin forsvant de mer a mer; di

kone forstos ente tvinga dom did.

(kämb-till konfirkön)

Bara hd Bulöf

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försvinna II

derva en liden höz, som
forsvänt i mägelgrävan, so de
plägk.

Comma.

de gämla e nént forsvözad.

Tollap.

1928 № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förminna

so skot kan ijenom dån a

forsvårt.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försvinna

Mor Åpes fårsvinjor . . .

397 1:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försvinna, vb.

Försvunnit i arje

1112:13.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försulten

fårsyltten fårsylted

pl. fårsylttna

Nr 6217. Genarp, Bara **hd**

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forsgelten . adj. försvulten

"försvulten": utsvulten . flem.

hær kómor ála forsýltna slæjtiga. (Bunkeflo)

Ironiskt yttrande av en person vars gästfrihet blev mycket snålad.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× försvalten II

dó' va di' va forsyltna !

Bulöf K. P. P.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försulten, a.

di försultne staboana

934:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försuren

fårsoren fårsored

pl. fårsorna

försuren

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försvunnen.

fårsöken,

fårsöken tinj går snanast får si

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försvuren

Fårssoren tinj gär snarast
får si.

1063:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försouren

Fårsouren tingj gåt
snarast får si.

930:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försvåra

Beteckning för mened: har
fårsvoed si.

3206 : 4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försvärja

fårrsvarja fårsor

fårrsored

fö"rsvåra

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försvänja sig

fåkkson si .

begick
nemed just. forsån si

han fåkkson si nåck

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försvägja sig v.

sup. kan lade fossvägad si

(begått mened)

Burlöv m.f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försvärja sig

försvärja si - svärjor.

-sör - svärd

= försvärja sig. svärja falskt

Tottarp

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försvåra sig

den va nämdemän som

hade försvarad si –.

Tottarp A. N.

1951

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försyn

fårsyn - en

de e dan ingen fårsyn får,
de går udan Goss fårsyn nåu de ska va,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förbyn

Milda förbyn.

1493:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försäga sig

får si' sɨ, fårsa' fårsajd

hann fåresa' si,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försäkring

försækrez -en -or -orna

y. försækrez etc. , (assurans.)

di lúor hær me den gàmle

försækrezen.

Sollerup.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ försänkningsgärde

försänkningsgärde, -et

ett slags stengärdsgärd som är uppförd mellan två olika marknivåer, så att det mellan på ena sidan är i höjd med gärdsgårdens nedre kant, på andra sidan i höjd med den övre kanten.

Tollerup

1916. M 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöka

forsöja eller forsöja, -or, -te, -t

Uppåkra

1. forsöja Lomma. Esarp. Tottarp. Nevishög.
2. forsöja: Lyngby. Genarp.
3. forsöja Aulöf Tottarp, Nevishög
Möllebega. Bara. Skabersjö

och forsöga etc., allm. nyare uttal, vanligare i norr än i söder.

1922-28 № 253 Bara hd. I Ingers. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöka

forsöja.

Hagkarp H. 8.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöka II

ja kan ja forsöja et tåg. Burlöf. H. P.

ja skole forsöja a fa ly i öjelen.

Tollarp.

ja ska forsöja a ga fram te bjen i mären.

Burlöf.

--- forsöj a strèva hìma! Bsarp.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöka III

di hade sajd di fick försöja a
operéra han.

Tottarp. L-P-

di tröde der la nad gol a
di skole försöja a tå ed.

Lomma.

ja ska försöja a pèja tr a sl nad.

Bunkeflo. H. P.

1927. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förska

forstöja, -or, -te -t.

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnöka
v.

pres.

försögon ni, so ska de nök
lykas

Burlöv

(i äldre mål försöja el. försöja etc.)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fösöka
v.

pret.

de dùde ènte dè forsöjte a
jöra spetåkel me han.

Burlöv M. f. 1895.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnöka
v.

Ja ska forsöja a fita nöa da
d. v. s. gamla el. dämpa nea fängen.
Burlöv, m. f. 1901
Även forsöga (yngre form)

Nr 12498 Burlöv Bara hd
Ingemar Ingers
1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöka

v.

inf. forrsöja

sup. forrsöjt

de har du allri forrsöjt inn

så kom hit o forrsöj' -ed

B & H s. 197

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöka

inf. fors<u>ö</u>ja

imper. sg. fors<u>ö</u>j! fors<u>ö</u>j dú!

1950 8384 Bjereshög. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forsöka 1 forsöka. -or, -te -t (vb) = försöka

(allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöka

inf. forsöja (böjn. som söka)

1939 Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåssöka

fåssöja; -ou, -te, - t.

ja ska fåssöja ou de kan gå

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöka

försöga. ngra uttal. allm-hos personen
födde mot slutet av 1800-t. och början av
1900talet.

nar di kom a gød, so skola di
försöga po a ta fåt dom.

Nerikshög.

vi fa försöga a plåsa ed hår.

uppåka.

1941. Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöka

i bet. "pröva på, erfara":

vi some ælse, vi kan forsöjt ad.

Bulöf (Mo Malmberg)

i bet. „prova":

so vile kan ja skole forsöja hegres rök.

Bulöf. H. P.

1939. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöka

försöja, -de, -te, -t.

eller försöja etc. /sh. l.

Med eller utan ~~fakultativ~~ öppning ø > ö som ansetts
så vanligt å orten (försöja), ej heller
med nyare ersättn. av j med g (försöga)

Nr 253. Tottarp, Bara hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöka
v.

i bet. pröva:

ja frägte om ja fick låv a
forsöja den lila klokan.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönska

han så, han skola försöga
a koma hid. (g. f. 1884)

Karlsö

31/12 1962

253. Barn hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöka, ob.

... å skolle försöja sin
lyttja.

935:6.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöka

Den som har försökt
nåd han vidd nåd.

1063:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förröka

om fa'n sa'ton si' på fja'an,

so ska vi' forsö'ja a dra', so

ska vi' jälpas å'd.

b.l.

253 Burlöv Bara hd I.Ingers 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöka

försöga nyare språkbruk för
försöja el. försöja.

Ja ska ga ig a försöga a få
leta péga. M. f. 1904.

253. Tottarp. Bara hd. 1. Ingels 1968.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöksgård

försögsgård, -en

(regare ord), gård för jordbruksförsök
el. för försök på kreatursavelns område.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårsöket

fårsöjte, -ou, -te - t.

ja fårsöjte å få fatt i kan.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× försömnet

fårrsö"mned fårrsö"mned

pl. fårrsö"mneda

hann va sa° fårrsö"mned sa°

de va rent owardet

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försörja

han lå ẽga å arbéta, men
han blé fri för arbíten, för han
skulle försörja sin mór; fåren
va dö. (1920-t.)

Burlöv m.f.
1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Lingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försörja, v.

fårsårra fårsårde fårsård,

hann har mottad fårsård
si sål, sin hann va glytt,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fórsóŋa

fórsóŋa, fórsóŋde, fórsóŋd

l

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försörja

fännsäkka - de - d försörja

försörja

en mor kan lättare fännsäkka
tie barn än tie barn en mor

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôrsôrja I

fôrsórja. -or. fôrsôrde. fôrsôrd

Bulôf. Tottarp. Nevitshög

hon sad a vôvde mâtor, de fôrsórde hon si på.

Bulôf H.P.

dee for lîdet a fôrsórja si på. Tottarp.

1919. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försörja II

försörja

Bara. Hyby. Lyngby.

vi får vel försörja prägen so läge vi kan. Bara.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försörja III

han kunde ènte försörja si sèl.

Nerikeshög. 6.A.

han hade trè små syskon som
han skulle försörja.

Bunkeflo. H. P.

1944 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försöja, vb.

En mor kan lättare
försära sie barn än sie
barn en mor.

957:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

försörja

..en mensja såm vill po
hedorlet vis försåna sij...

397:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forta si forta[4] si förtaga sig

refl., -ar forta fortad. fortå si

"Han skulle lyfta (lyfta) en sä-

säckj app i vajnen, men forta si,

so dai va måd, som sprant itte i

han": brock, muskelbristning.

Förlyfta sig.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Upptecken 1934 S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtaga, v.

fårtá fårtó fårtád

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtaga sig

fortā sī. -tō - tād

överenstränga sig. Allm

1941 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôrtaga sig

v.

fortâ' si, - tô', - tâd

anstränga sig

Om han hade fortâd si' på dé?

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôrtaga sig

fortâ si, fortâ, fortâd

anstränga sig; åtaga sig en upp-

gift som man inte kan fullfölja.

di har nôk fortâd si

1966 253. Tottarp. Bara kst

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtagen

fårtån

honn va rent fårtån.

= utmattad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtagen

fårutan, m, - f - n - = fortán

trött och andtruten

hon var rent fårutan åt sprinjaned

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtala

fortåla. -ar. -a. -ad

fruentimor har sona anlåg for
a dåtla a fortåla folk.

Kyrkhedinge.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fōatavsad
a.

foatåvsad, neutr. =

skadad genom ōförsiktig hantering; om gammalt papper.

de va so fovsléded å foatåvsad.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ förtavsad

fortåvsad, neutr. =

för mycket fingrad el. hanterad.

den ser så öpslet ud, a fortåvsad

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förteckning
s.

fortékneg . -en -or -orna

ja ska ha en fortékneg hår

J. S.

Nr253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtegen

fårtaj'en fårtaj'ed,

pl. fårtaj'na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtenna

fårtínna fårtínnde

förtena fårtínnd

hann gå ómmkring á
fårtínnor kar

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtenna

fortr̲na . fortr̲nte . fortr̲nt .

Bulöf (Sunnanå)

1916 367 Ale hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fötterna

fortïna . fortïnte . fortïnt .

Möllenga .

1943 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåtenna

fortína, fortínte, fortínt.

bära ja fek fortínt dom. so va de en fröjd a sé

(om kopparkål)

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóttenna IV

hon e ìjen te a fottína
nué for tíden.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtid

fortíd

i förb. i fortíd. flera.

han hade betald arendet tvåa

åren i fortíd.

Bulof.

han dó i fortíd. "

it åa i fortíd.

2/1 1937 M 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortjena forfe⁴na fitjena

-ar -a -ad; -er -te -t.

pres. av tjen. fortjéna

"Han fortjen ett par tusen daler,
om han sälle (sälje) nu."

Se vidare tjena.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén
Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forfjyst adj. = förfjust

hon e so forfjyst i
sóden gåmeldàs vóvning.

Lomma

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forssena fortiäna, -ar. – Ta – t (ol/- förtjäna

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtjäna, v.

fårtjéna fårtjente fårtjént
fårtjéna fårtjénad

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtjäna
v.

sup - fortjent

Nåi en har fortjent -ed

M & B. s 203

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fórtjäna

forfjéna, -or, -te, -t. flem.

di forfjénte so mien péya po ed.

Tottaya. N-J.

men stòbana di jitt bàra

omkréy for te a forfjena péya.

bsaya

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtjäna II

vi fortfgénor ènte en krøna a ènte
it øre. Burlöf.

de va ènte nølet a vènta po péŋa
som man hade ørlien fortfgént.
Burlöf (nr Malmberg)

Nr 253 Bara hd I.Ingers.
1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föitjäna III

de va lòŋa domtjórka som
skole fontjéna på ed.

Nerikshög.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtjäna:

de hästrnen spåran de e
lia gót som de mánen han
fortjénar.

Talesätt.

1957

253. Hyby, Bara kv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtjäna
v.

Söma di förtjenor väga som
grés.

E. L. Åkerp.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtjäna

De kroppen förtjenor

ska kroppen förtäna.

930:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtjäna, vb.

en sparad pänj e lia go
sån en förtjent.

sades för att lära barn sparsamhet.

957:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtjäna

De e ente värt markad
di ska förtjena po.

1493:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôrtjänar.

fårtjenor, -or, -te, -t.

dr fårtjenor vel en bra daspänj°.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtjänst

fortjénst = insats, förtjänst-
-fullt handlingssätt

de kan gå mi brå i livet;
de e fåns fortjénst.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtjänst

fortjénst. -en. förtjänst, inkomst

flm.

vi bruga a ha tréti jés; vi
skola ha fjér te dynor - di
rekna pó di hade fjéren i fortjénst.

Bara hd Bunlöf (Åk.)

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtjänst II

di hàde leta fortjénst dær.

Tottarp. H.S.

dó hade han dòkti fortjénst.

Burlöv. H.K.

han draák op sin fortjénst.

Burlöv - (Arlöv).

1941 - Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtjänt

fåntjént

de har hann ente jänt si
fåntjént åw,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtjänst

De e förtjänsten en ska låna åv.

1063:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 vc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtagen

trött: "trätt." "Ja e så trätt
så ja kan ente mer."

"malakk, färsvittjad,
färtan, färbi färgån."

3123:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förträttat
ptc.

förträ̂tad, neutr. =
nedtrampad, förtrampet (ifr × trakta)
den har vad mäga på tjö̂ngå̂en,
a den e so förträ̂tad.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förträtad

förträtad . adj. förträtlad

= förtrampad. nedtrampad

(t. ex. om råd)

Lomma . Burlöv . Torup

bl. träta omkring

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortréd - en förtret

= förtret. skada. men. olyckshändelse.

Lomma. Ugnåkra. Hackarp. Knästorp.
Kyrkheddinge. Bara Lyngby Burlöf. Tollarp

han kom te brå fortréd.
komma te fortréd. jora fortréd.

ö. fortréd

ä. fortréd Kyrkheddinge. Bara

253 I. Ingers 1921-1931. Bara hd
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förret II

fortréd. - en

= skada, men.

Tottarp. Bunlöf. Kyrkoby. Nevishög och alla
socknen töden om dessa.

Jfr. fortréd.

han falt nór i brónen men han kom
ènte te nan fortréd. Tottarp. J. J.

fortréd hos E.S., f. i [illegible] Svaneda i Bunlöf 1861.
1922.

№ 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fórtret II

--- han vìsta si i lyhòled; àla jòra
han ìzen fortiéd. (om kyrkogrimmen)
Lomma
siin so va han sòden fortiéd po
héj a ål tiz --- (sjuktom)
Burlöf
pågen han komed te fortiéd; han
han bröded béned. Lyngby.

1925: № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fórtret III

hom jöre jo àlri nan fortrid, hom
jälp jo folk i stèlad.

Uyby.

han jöre inen fortrid. Uyby.
vi har ènte jört nan fortrid a hom
behánlor vos po dita vised. Bara.

fortrid: Skaden-

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtret IV.

i ska ènte va rèdda for mæj. for
ja jör ègen fortréd.

Tollarp. citat efter mor Ola Pers.

de va en snéllor mán, men han
va lit enfáldi, men han jörde álri
nan fortréd. Nevishög.

1940. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôrtæt V

pl. fortǽdor = olycksfall,
olyckshändelse.

ja kan ènte komed te só́na
fortǽdor.

Burlöv. b. R.

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôrtret:

te a'l fortre'd, ung. =

olyckligtvis; olägligt nog.

te a'l fortre'd hade vi en

liden glyt mé vos. (rämd

på en resa i snöstorm). Burlöv Helena H.

1948 853 Bara kå

förtret
s.

forntridd

= skada, men, åkomma.

M & B s. 662

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtret

fortréd i bet. skada, förfång,
även
de e dåbel fortréd (om inbrotts-
tjuven, som dels bryter upp fönsten, dels
stjäl föremål)

Tottarp K.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fórtret
s.

fortréd

i bet. olycksfall, skada

hon kom leta ta fortréd dan
héma i fjön.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förhet-

få fortridden fortrid⁴en.

fortréd, -en

"Nor prästamamsellen fåd reda po, att fästemannen begrädd na, ble hon helt foranrad. Hon gred o skrej o for te veys o va otröstel. Man va rädd for hon skulle få fortridden."

Få hysteriska anfall. M 2439.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S. J. M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtret

fårtridd-en
olycka

hann komm ti fårtridd,
de ble hans fårtridd.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortrid (fortret) (s. böjn?) = fortier (Hybr)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtret:

koma te fortréd

komma till skada el. men.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö'rtret

fortré'd, -an el. fortré'd

skada

pé'gan kan komed te fortré'd,

kan kan bjöded bé'ned

L

1925 Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fötter

fåvitsidd, - en

fönter

den kongen kan jond stor
fåvitsidd fån mi

№ 948 Lyngby Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtiet

fåvitsidd, - en

gjort skada

han har gjort mäj mien fåvitsidd

Nr 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärtet

Beteckning för släände:
bekmp, knipa, släände,
fjärtred.

3122:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtret

..hanses tjär har brudded si ud
å jort fårtridd po nabosens
sä.

397/:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtrovende

fortrøene, -ed

di hade sónt fortrøene te dén mjølan.

Burlöf. L. A.

hon frk sónin fortrøene for dé.

Burlöf.

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôrtrolla

fortróla -a -ad.

han fortróla stöfsepen, so den
ble stánes.

Burlöf.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtuten

fortrøden, neutr. fortrødet, fortrødne

1) = missunnsam, avundsjuk 2) missunnad

lomme, Hadeland

Kyrkehus, Knåstorp, Brågarp, Kyrkhedringe

Tottorp (k. g. från Norrköping), Nerikshög

di va so fortrødne om di tø en

tær vån te krøjen. Hadeland.

1924.

№ 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtruten. II.

fortrýdden . pl. fortrýdna

= svensk. missnöjd

Hemlöf. Kyrkoby. Torrlösa, Nevishög. Hanaryd,
Kyby. Lyngby. Tenarp. Bara. Mölleberga

iblån va di so fortrýdna på kinan.

1924. № 253 Bara hd I. Ingers. Hemlöf
S. W.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtruten

forts.

hon vēd ja brūgar a gōu dær,
so di e so fortrø̄dna, rēnt ūd sæjt.

Flaskarp. (Celia)

i bet. missunnad, illa unnad:

de e fortrø̄dad gō̄s. Torsåker (Kerstin G.)

-1939 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtruten. III

de va dérför ad di ble so fortnyédna
på han. Jenarp.

so e han liasóm fortnyéden. Tottarp. A.B.M.

di va so fåselat fortnyédna, for di
vrle hat bæjrta hid. Bunkeflo. H.P.

di e fortnyédna på anån. Bunkeflo. H.P.

1925 (1952)

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fårtuten

han va so fortrøjdan: han va
lij sin mår.

J. H.

253. Bunkeflo, Bara hd. 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö'ntuten

hœn fèska di me hœ̀mon,

man sǫ́ ble di fontrǫ́dna pœ-ad.

Nr 253 Bur'öv, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x fôntauten

a.

å, ålof han va fontnyden;

, hon

å, hanses mår va gnued ôle.

die fontnydna på anbäjsfölked

(= mi[illegible])

Nr 253 Tottarp Bara ha

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtruten

prövarmyglaren han va so
förtrøden, nels ånonsan; han va
so förtrøden, so förtrøden, so de
va lènt hèmst.

Newtskog.

1963. L53. Newtskog. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtruten

fortryd̲en, pl. fortryd̲na

nidkunnsam, avundsjuk

de va dæ̲rfor ad di' ble so

fortryd̲na po han. E. J.

Nr 4481 Genarp, Bara hd 1925
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtruten

han va förtrøden, for han
hade ffyft jorbiden

Tottarp

(han var misstrosam på honom etc).

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtruten

fortrö'den, neutr. -ad, avund-
sjuk, missunnsam
de e fortrö'dad = det är missunnat,
illa sett. de e fortrö'dad på åla vis.

Tottarp

Nr 11 679 Tottarp Bara hd

1972 I. Ingers 1972-74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåtalen
a.

fantegöden

i bet. missunnsam

Ölof han va fantegöden på väktor.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtuten

fortrydden fortrydd[4]en.

pa., -ed -dne -dna. fortrýdden

Ordet har 2 betydelser.

1. Som bestämning till ett person-

ord. "Ri e han men snål o for-

trudden." "Den ja, han e ett fortrud-

dedas." "Hans o Nels e fortruddna

po varanra."

Missunnsam.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Har ordet agent, får det bet. B.
"Får han den på tösen, blir han far-
trudden åv många."
B. Som bestämning till ett sakord.
"Den reis lyckja e alltid fartrudden."
"Den fattis lott kan asse va fortrudden."
"Va den ene stackarn får, e fortrudded åv
den andre." Arundad.
Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortrøden (adj) = förtruten

förtrytin

förtruten

(Bara)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårtrouten

fortsyden

nifsunnsam. svundsjuk

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x förtuten, a. förutom?

fårathjedden: m. o. d = u,~ d

pl.~na;~ane,~ast.

han e fårathjedden, fårn allting.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtruten

fortryden

svundsjuk

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtrutenhet

fortrø̲denhe̲d .-en

Lomma: ledsamhet, egennytta

Tollarp . (Kersti Göransson).

de e bå̲ra fortrø̲denhe̲d .

Lomma

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fortutenhet II

fortrödenhet, -en

missunnsamhet, avundsjuka.

Uppåkra. Tottarp

fortrödenheden e stör; den ène
fortrýdor ad den ándre har fém öre mér.

Nr 253 Bara hd I. Ingers Tottarp

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förtrutenhet II

fortnýdenhed

Tollarp, Hyby, Lyngby.
O.J.
A. E.

de va bàna fortnýdenhëd

Tollarp. A. E.

de va presis rèna fortnýdenhèd

Tollarp O.J.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtutenhet

fortryddenhed

hälsennedsmhet, avundsjuka

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtrutenhet

Pål blev ilsken å snakkar om

fårtryddenhed ....

397/:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

< förtuten-lira

fortuöden lira

som hyser obenåttiget avund

(skällsord emellan skolbarn i början av

1900 talet) Lomma bul. H.t.

1918 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtryda

fårtryda fårtrö'd

fårtrydad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtryda förtryda förtuyta

-er förtråd förtryddet

"De hörs mårtan, som om han förtråd, att broren fick bra förställd."

Han har alltid förtrudded, att ösre anra förtjen en skilling."

Skrsunna, hyka illa vara.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjarshög 1850 Uppteckn. 1934 S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtryta

förtŷda, förtŷdor, förtŷd;

sup. förtŷdad: Lomma kyrkaby,
Flackarp, Knästorp;

förtŷdad eller förtŷgdad: Tottarp

förtŷgdad Bunkeflo, Kyrkoby, Bara, Hjärsdag

= drundas, missunna.

ja förtŷdor di de gràna förkleda.

1925 № 253 Bara hd. J Ingers, Hunlöf.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtryta II

de e förtröded gös.

Tottenp. K. G.

de va vel syg a förtryda ad di
fygte den skusen! Burlöf.

de va förtröded = man misstrodde dem el.

Tottenp. G. L.

1926. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtrytta

Den ena menskan
förtrytter ad den
andra går po pjen.

930:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtuyta

di dànsa a fåg po gèrn
a di skrèg, man di hade nòlet,
so de va sjög a fortrýda

(missuna)

1964 253. Westtskög. Bara hø.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôrtsyta

v.

fortsýda i bet. missunna, ogärna se: de va en snäll mán; han fortsöd ad man skole dricka kàfe på fòrmiddan å àftonmiddan.

Nevishög

Nr 12531 Nevishög, Bara hd

1970 Ingemar Ingers 1970-72.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtryta

ènte for jä förtröd -ad

J: Det förhöll sig inte så, att jag missunnade det.

1964 253. Nevitshög, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtryten

får trydden får tryddet

avundsjuk pl. får tryddna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortugga fortwg⁴a (w dräges ab u.) fôrtugga

-ar -a -ad fortôga

"Annes Hanskan har inged anned o gjorra an gå omkring o fortugga falk." "Den arma tösen, va hon ble fortuggad i alla stuor!"

Baktala. Se "eda folkakyd" under eda.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. Y.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fötumad ~~adj.~~
ptc.

fotömad
alltför mycket hanterat med tummarna.

den va slèden a fotömad a forsmömd
(om en gammal hantlig)

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtälja

v.

förtälla, förtällde

berätta, pass. inf. förtällas

M & K s. 183,

203, 190.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortäl|a, -or, -älda, -d. förtälja

a förtälja (Bar.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Bå

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtälja

förtälja . -or. förtälde. förtäld

Lomma, Knåstorp. Kyrkheddinge.

berätta ad ja inte hade mer a

förtälja . Knåstorp. (P. O).

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortälja

fortälja. fortälde. fortäld

Tollarp.

men vafor hedor de pivorfjär? —

de ska ja kona fortälja ose.

1941. 253 Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtälja

fortéla. fortélor. fortálde.

fortáld. = berätta. och ösarga Hurlöf samt

s. Bara: Millebergs. Bara. Hyby

dén han kan fortéla hestórior i

hóndradevis. Hyby.

Imprf. fortélde. typ-fortéld, ant. fr. Hurlöf.

& Tottarp o Hyby.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtälja III

de kan faston åna fortäld for mi.

Bulöf. H.P.

ja kan en gamal säga som
faston åna fortälde. Bulöv. H.P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtälja, vb.

de e förtald i mie en stua.

935:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtälja ob.

met.

Tjistena Mårten Kristors
förtalde om sin son Trõls

...

933:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtälja

.. ja de kommer ja så
gärna ihu när min far
förtalade, ...

1164:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtära

fortéra, -tér, -da, -d

part. ~~rute~~. fortérd ruta. =,

№ 253 Bara hd I. Ingelstad

Bara hd

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förtära

De kroppen får tjenor
ska kroppen förtära.

930:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fortär(r)ing

fortärnry.-en

di kom ny a vile ha nan fortärnry

(näml. på ett vårdhus).

Burlöf. K.P.P.

1928 M 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förunder
s.

förå̀zor, n.

undran

glasö̀gonen fick ja förå̀zor på
(nyare för glasyö̀gonen)

Burlöv. B. V.

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förunderlig, a.

De e förrongalitt, hår de kan ändra si po många år.

934:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förut

fårråd

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóut

forŵd

den va gŵ mèza forŵd.

1938 Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förut

förnéd . adv.

= förut. i förväg

Hellm.

han juste på sjöndan förnéd ....

Lomma

förnéd so la knéed frame ve

smèdjan. Uppåkra.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönt II

fǫ́rud hjorm ant. fr. Uppåkra
(samma form som i Lundatrakten)

èla fǫ́rud, so frk di fjǫra èna te
lyde nar di skǫla ha sèjtad.

Uppåkra.

èla komor jág ihú fǫ́rud ... Uppåkra

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóut III

só va dær tvá bróra forúd.

Burlóf

dræyana di' sprant forúd.

Mólleberga.

Ola bæjntsen han hàde-d fóst, men

vem dær hàde-d forúd, de vé ja ènte.

Uppåkra

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fórat

fǫ́rwid

bifoem till forwíd, belagd fr.
Hackas; samma form finnes i
närgränsande delar av Torna hd.

Nr 253 Bara hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönt:

forrid va de klä'd me bröden

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóut

dæn va lɛ́ta fɔ́ud ósa.

Nr253 Burö́v, Bara hd

1.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föräut
etc.

de hade hèded nåd àned
fonåd
(om två som tagit släktnamn)

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Tingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fått
ett.

du har nåt berättat -ed
forrå

Burlöv m. f. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fönt
adv.

fornéd ijén hade di hat-ad
på stélen
(om husförhören) /Oh. J.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö:utan
adv.

so sa kan: vå' kan dy kä:i a
fyöta? vi kan klä:a vos däj
fo:méden.

Burlöv m. f. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1981 I Ingers 1980–81

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóruten

forrédan

de gáa forrédan so kalad a bära ..

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fóutan

forùden ellen forùden el. forùdan

de skola di jòra forùden tr a

fala nór.

Tottenp. (A.J. Bjurslöv)

di kone gàn forùden a sta dàr a

hàka.

Burlöf. H.P.

1926.— № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förutan II

sé förúden jús

Burlöf H.P.

di gàmla sá, om di kòna lösa en
sóden flèta, förúden et hár jík
i sýnor, so skòla di kòma te a sé
màran. Brågarp (om mandplåtor) H.P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förutan II

ja behöver ente glaryjen,
ja ser forniden.

Bulof (Bhaga)

en brå kär jälpor si sel, en dåli
forniden. Tolmåk. Mölleberga.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.
1929.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förutan

han kunna sy förmedan te a

måva .

Nr253 Tottarp, Bara bd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x förvakad

fårvágad

utvakad

hann va rent fårvágad.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvaltare

forváltare, -en

men dær va en forváltare ifra
tåsop kom a fek sé dom, a han
drev dom fór si fram te bàne
by

A. S.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvandla

förvända, -ar. -a. -ad

när han kröv nöt i sinom
en närvorbora i lärket å ble
förvänlad ta en mänga.

Sottarp L.P.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förvarsel

förvårsel, -en

varsel (om dödsfall, om någons hemkomst)

Bureå.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvarsel

förvårsel, -en

= varsel, förebud.

de vaen förvårsel för hån, ad de
smål so höjt, a dær sjuntes ènta
nåd. Tottarp.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farvarsel forvä'rsel. förvarsel

n. pl. = forvåsel

"Anna e nu so dalli, so di får vänna hinge på lagen (lakan), o di har hård forvarsel."

Tecken, som förebåda dödsfall.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förvarsel

fårrvarsel

Boel fick fårvarsel ad
mannen skolle dö

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förverka

förvärka -ar -a -ad

han har sedan förvärkad sin rätt.

Tottarp.

1949. 253. Barahd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fö'vete
s.

forvi̲de . neuta.

nyfikenhet

ja hade forvi̲de på va de vå.

Tottarp m. f. 1917

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fivete

fårrwidde
nyfikenhet

hann fick fårrwidde på de

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x förvete

förvi̲de, -ed

= [illegible] nyfikenhet, intresse

Tottarp. Mölleberga. Hyby.

iblån han ja hat förvi̲de a

titad po kårtan.

O. P-

förvē̲de. uppåkra.

1926. N. 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förvete
s.

forvärde, n.

nyfikenhet, intresse

ha forvärde på

Hyby.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. forviden adj. = förveten.

nysfiken

Tottarp Hurlov? Kyrkoby (Gönlöv)
Ivarp Kyby. Hara. Skabersjö. Möllebergs Bjerskög

2. forvéden Knästorp. Uppåkra
stundom i Tottarp Brågarp (J.L. Tingv).

3. forviden { Lomma
{ Bjuntofv i Tottarp. A.N.

Hara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Hara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förveten:

anonsnélsen wede i kàbarp
han va fàrlet forvéden jø.

Tottarp. I.L.
f. 1902

mäga va forvédna
Tottarp H.V.
Nr 253 Bara hd f. 1866
I. Ingers.

1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fäveten

man é ja forvidan, a dé
gan åkci vak. Joh. J-n.
Tottarp

(M.) die forvidna Bulor

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvidden förvid'en. förvetten

pa., pl. -ddna förvïden

"Lars hade so mied o prata om o fråga, so jag kunne knapt komma frå han, - han e jo so förvidden än si."

Nyfiken., förvéken.

Jfr spörvidden. M 2439.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö'roeten II

dæn kom fö'lk ŵ'dadifrå
slé'ten a skå'le hø'ra
paston kålé'rius; dæ va som
di' va fonvé'dna.

1950. 8384. Bjereshög, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

företen
a.

ja e so förvi'den va dm
kan vä'zed

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kuveten
a.

så kom Lars skrädan. a
han så so forvädan ud.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1972 I. Ingers 1972-74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förveten
a.

pl.

vi glyta fek änta va forvédna

Tottarp K.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fåfvelen

fårvidden, - m. o. d. = ved

du e så fårvidden po alltiŋ.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förveten

forvr̀den

nyfiken.

hon e mìed forvr̀den.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvetenskj.

forvr̲den

nyfiken.

Nr 3384 Lyngby, Bara hd

Helga Svensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förveten

fårrvidden, fårrvidded,
pl. fårrviddna,
nyfiken

förvéden;
även förvéden (hos äldre)
S.J.-S.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

företen
a.

i blån e de bå, ad man
e fovrden
(sagt om en som upptäckt ett olycks-
fall hos grannen).

253. Burlöv, Bara hd. 1. Ingen 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvetenspelle, s. 1

fårrvidden pelle - n
nyfiken människa

en natti fårrvidden pelle,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forvrd : uttr. ha forvrd pd / vrk nyfiken, forvit nåd livet

anz. nåyd·.

(Born)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bivett

forvéd, -ed, syfikenhet.
vetgirighet. ellen forvéd
Uppsåhra, Kyrkheddinge.

Lars nélsen frk forvéd pa ed.

Bengt Ek.
Uppåkra.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvett

förvēd

= nyfikenhet

ha förvēd på = vara nyfiken på.

Kyrkheddinge. Uppåkra. Knästorp

ja hade förvēd på våfor den skōleliga dån.

Knästorp. N.O.

Bara hd
253 I Ingers 1921-1931:
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forvid = „förvett".

nyfikenhet

Kyrkheddinge, Vemmitsbög
Dunlöv. Tottarp. Bjärsjö (K.M.) Össjö.
Hällestad

ja har sådant forvid

på död. Tottarp

a han fek forvid på de hörna.

N. Ch., Össjö.

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvett IV

ola ånorsen han hade sont
forvíd po han.

Burlöf. H. p.

ja har sont forvíd po hont nels
pólsen i týrop ser íd.

Tottorp.

hansägasen han hade forvíd po ál tíz.

Mölleberga.

1929-30 M 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* förvetet VI

so hade han forvíd på va de vå for en

Burlöf. L.A.

di hade forvíd på a fjöva

(hån i bet. „begå") Burlöf. L.A.

so hade di sódent forvíd på

en kòle hér ùde.

Burlöf. H.P.

so frk di forvíd på hoden i ál vården

den kone blé smór.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fórvett E

ja frk ja forvrd po ad; ja skole
nór a sé.

Bulöf. A.A.

åven forvrde: Bulöf, Tottarp
Mölleberga

hór de vá, so frk har rad forvrde
Tottarp. A.N.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Tavlett
s.

ha fornéd på även i bet-
eftekten på, spekulen på (ngt som
är lik sala)

Tottarp

jfr tidigare belägg.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förvett

ha förvärd på i bet.

" eftertrakta ": ha begärde

di har hat förvärd på a vellad

kömed hän ma vägen (om en

ny väganläggning)

1953. 253. Burlöv. Bara hv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvilla

förvilla, -as, -a, -ad

såväl i egentlig som överförd bemärkelse.

Typografgesällen har förvillad många.

Tollare.

1922 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvilla. II.

han va so forfærdelat religøs, so han rænt forvila folk.

Tottarp. K. A.

Sòma häyor si a sòma söyfjor si a sòma fær hälsen aw si - ad di kan blé só forvilade.

Uppåkra.

1922 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvilla

v.

förvi̲la -ar -a -ad

Burlöv (Svanarp)

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förrillad, p. a.

Vim skolle ja fråga ... di
så jo lia förrillade ud
allihoua.

934:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvissnad

forvi̲snad . vanl. =. pl. -ade

när di̲ blo̲morna bler forvi̲snade ---

Tollay.

1939 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvittras

sup.: de kan förvittras.

J. S.

Burlöv

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvriden

forvréen, -ent. forvréad,

pl. forvréna.

di blen áltid lita forvréna.

Bulöf.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fårvågen, a. (dristig.)

fårvågen. m. o. f. = n. - d.
pl. - na; - nare, - nast.

Han e så fårvågen så dän
ska en ölyttja.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvägen, a.

fårvägen

" "

= djärv

[om uppfostran]

957:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* förvänelig

förvänneli, neutr. -et

= förvänandsvärd

Skaberyö.

ja han ente skt nad som va förvänelet, mer en et fjes.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förväg

fårväj

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forvêja : i forvêjn i förväj (Hyby)

forväga

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fórväg

i forvæj

Bulör

kon fr̲ka b̲ó̲d l̲á̲nt i forvæj,
dæ kon v̲à̲ga si.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förväg

förvéja

i utta. i förvéja.

Burlöf (Sunnanå)

(Mon Eriksson)

367. Skåne

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förväg(a)

förvéja

i förb. i förvéja.

Tollag.

lånt i förvéja, ingen de blér ---

1925. № 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fó'vág(a):

hän han vrle hén, dän
hade den gàmla vad i forvöja
a et óp na (fórtalet)

Tottarp . D.J.

1948 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förväg:

i förväja

Hyby.

dan va bemiäne mè på dèn
tiden; di sé i förväja. H.S.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fö:vägl(a)

i forvéja, i fö:väg

kan kan tí:d, so kom nó:;

nú: gan já: i forvéja.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1932

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ förvänd

fårrvänjd

bågen e rent fårrvänjd

(om en bok som aj mö genom bläddrad, att bladen staö upp)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fôrvänd
a.

forvänd
i bet. »ankommen», om födämnen.
sòpan va blen forvänd, so di kom
a urla tjova et hålt tjila sugen
for a fa bèton smäg på sòpan.
Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1971.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvanna syn förvänd förvända

-er -de -d. förvä̲na sy̲n(an)

Akrobaten o.d. kunde givetvis icke

utföra sina "konster", de endast "för-

vände synen på folk", så att man tyck-

te sig se, vad man såg.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvända, ob.

"Va jär i mej om ja färrvänner
syn po na?"

933:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förvände

fårrvänne-d

oreda

dan va itt farlet
fårvänne

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x förväxde, s.

[1]
[1]
[1]

förvänder

fårvänne, -ed

omöjligt att fårdas på vägarna

de har snijd i natt så de e
kent fårvänne

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× förvände

färrvänne

dåligt väglag med snö

de e sådden färrvänne så en kan
ente komma fram

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ förvånde

förvåne, -ed

1. = villervalla, virrvarr, "uppståndelse".

2. snöhinder, trafikhinder förorsakat av snö.

Allm.

hær har nèstan vad förvéne. Tollag.

hær har vad förvéne mé. Uppåkra.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förvände II

ve stòrapàgra bàke dær fýgor de
me sní. so dær e sónt forvéne.

Uppåkra.

№ 253 Bara hd I. Ingers

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förväxt

fårvurst, m. d. o. u. =
fårvurset pl. -a

der e nut fårvurst.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fóar

best.f. forǻred.

den första hälften av året (från nyår till midsommartiden)

han dǿ på forǻred

Tollarp. Bara (V.Gr)

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föräldrahem

föräldrahem, -ed

de va doras föräldrahem

Flachsp

1926 № 253 Bara hd. I.Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föråldrahem

föråldrahem, -ed f. föråldrahem

allm. i Bara hd.

de e kvigans föråldrahem

Varlöv

ja hade mit föråldrahem i fjörkaby

Görslöv.

1925. M 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föräldrahem

föräldrahem. -ed.

även i bet. "födenegård".

han håller föräldrahemmed = inne-
har (huset) födenegården.

253 Hyby Bara hd I.Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föräldrar
föräldr. -nn (s.i pl.) föräldrs.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föräldrar

föråldra sl. föräldra, -na

-föräldras.

hon hade fjänt mina föräldra. Hudiksv.

di tyor på föräldrana: bräs på föräldrana. Tottarp.

mina föräldra di vässdes dan på arbäja. Kyrkheddinge.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föräldrar II

ja fick stå mina gamla föräldra.

(undantöja)

Burlöf. J. N.

sméns kärnes föräldra. Burlöv

de va min systons mäns föräldra." B. R.

1928 M. 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föräldrar III

kan va ena a ärva
sina föräldra.

Kyrkheddinge

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föräldrar:

di kan for mi'ed ma hó'l ma

fore'lrana.

Tottarp

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föräldrar, s. pl.

i mina förföräldras tid

94:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föräldrar, s.pl.

fårräldra

936:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föräldrar:

när hon va ùde på arbéte,
so fek hon mâd mé si hém
te sina gamla foréldra.

Tottarp (Kabbarp) k.L.

1966. 253. Tottarp. Bara hú.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föräldrar s.

M. föräldra, -na.

253 Hyby Bara hd I.Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

föräldra-stam

föräldrastäm. -en

gård el. kemman som tillhör eller tillhört

någons föräldrar. fädesegård.

Burlöf.

"fr̲t̲a m̲ä̲dan" de va inn̲ä̲r nelsl̲ä̲ns

föräldrastäm̲. K. P. P.

1924 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förändra
v.

pass.

de har förändrads, sin man
fick i skolan.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förändrad, a.

förandrad m. f. o. n. =

förvandlad

de va nent förandrad på dåv
synts injentiŋ

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förändring

å. förändrar, -an. -or. -orna

y. förändrar etc.

sin ed böjen ble splèndrad,
so kalad, sin han dar bled mänga
förändrar. Bulöf. f. H.

1928 M 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förnäta sig

sup. fornet si

– –

14 a B s. 161

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föräta sig

föréda si. -édor, - áud, -ét.

Hels.

ja har forét mi po hávagród.

Burlöf.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förăta sig

Äta glupslt: "slua," "sluor," "slåg,"
"slåged." "Hogga i si, brocka
i si, håla po å förreda si."

3203:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1970-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förāta, v.

fårreda sig, fårad fåret,

hann fårad si på sten-
kagar,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjöra, -1or, -2te, -t. (ock) föra
fiösa
= föra (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

föza

fjöza, -ar, -ade, ad

föza

de fjöza fuamfåm åved i stöna
bonka

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fösa

att driva på boskapen:

fösa, pinna

2016:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ge

ge̲ eller je̲ . ¹ed. pl. =. ¹en

bokstaven eller gurt g.

1928 M 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gabba

gabba prata håpfullt

gabba

han sto här å gabba å ville
ente gå ijen.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gavernick

gåvornick -en -a -ana

en som gäspar eller har
öppen mun

de e en näkti gåvornick.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† gabernick
adv.

gåvornik

fåfångt. till ingen nytta. (förälds.)

Mölleberga enl. f. Aug. Persson.

den sik han gåvornik

(ty. gabe nichts?)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gadd

gad. -en. -a. -ana. tagg

åjta si. dær e gåda i heken.

Tottarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gadda sig

gàda si. endast i förb.

gàda si ihópa = sammangadda sig.

Tollarp; Bara.

dan va tól som hade gadad si ihópa
a sòva. Bara. L-H.

1926. M 258 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gadda

gadda; -ar; -ade; -ad

hålla samman

di gadda si ihopa då di va
inte goa å läs me'.

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåfel, 1 gåffel – en, gåfla, 1 – na gåffel /5/

= gaffel (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaffel

gáfel. -en. gáfla. -ana. fllm.

1. gaffel i allm. 2. "gaffel" i pendelur, se II.

pɔ fina jɛla ja kɔmɔr, so sɛdɔr ja
inte a prègar me gáfel, ɛdan ja
ɛdɔr som ja brègar a èda.

Tottorp (yngre medd.)

1929. .№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaffel II

den lär so många gåfla sjöstada.

Bulöf. B. M.

gåfelen spec. = den gaffelformiga arm som omsluter pendeln (pärmedrizken) i urverk nedanför upphängningen:

pärmedrizken har gått av gåfelen.

Mölleberga.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1941 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaffel

Den del som vagnsstången genomlöper kallas på äldre vagnar: röjntjyva. På senare vagnar: gaffen mellan de två stångarmarna med fäste i springbäigen.

3134:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gaffla, v.

gàffla gàffla gàfflad

prata ivrigt och högljutt.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gafflakniv

gåflakniv -en -a -ana

"gafflakniv": vanlig bordskniv
som utgör par med en gaffel.

Lomma

Tottarp

Bara

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gæjn . (s) gaghn ~ gagn ~ gagn

han har ente nad gæjn a de (Bar)

ta gæjns - "till gagns" (arkeism) (Lwerdklyft. h. dyl.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagn, s.

gajn-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagn

gajn eller gæjn

vend. i uttrycket jöra te gæjns = göra till gagns = tillfredsställande uträtta något. göra något ordentligt.

i kan äfv jöra nåd te gæjns.

te gäjns. Tollag. Dalöf.

1912 M 853 Bearb. hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gågn II

de lijtar jo ingentin; de har i
ente jört te gæjns.

Tolleg.

1912 № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gajna

gajna el. gæjna -ar-a-ad

= gagna d.v.s. begagna;

även nyfta el. nykka

den har àlri vad gàjnad. Dalof.

gæjna: gàjna

Lyngby Nyby.

Tottarp (alt). Bara

Dalof

253 I. Ingers. 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagna II

ja har àlri hat gàjnad glasögen,
ja har konad sit liavél.

Tottarp.

ja har motad gajnad medesin.

Tottarp.

ja gäjnar ènte di àls." H.S.

1926-27. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagna:

ja gåjnan ålri råbor

Bruløf (Åkarp)

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagna I

gàjna el. gæjna, -ar.

-a, -ad

begagna.

Bulöv (Sunnanå)

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagna v.

gajna gajna gajnad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagna, v.

gäjna, -ar, -ade

gagna

ja ska gäjna de vår da

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagna

gæjna -an -a -ad

d. v. s. begagna

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagna

gäjna, - gagna gèjna

gäjna; - ar, - ad

han gäjnar så monga ortöj.

Nr 848 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagna
v.

gèjna i bet. "begagna"

å do e de val nåd fit som han
èrte kan gèjna sål. (om en
mintea vänlig vara)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagna

ja kan glasyjen kèma,
som fa'r kan gèjnad

Tottarp . J. L.

gèjna H. W. " f. i Djurlov
1866.

1949. 253 Bara kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gägna

han gäjna fälva stuan
te vársta.

Torsås H.-N.

= begagnade

1950

Nr 253 Bara hd
I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagna

ja gäjnan änta sål sprit

Tottarp AV

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagna

gàjna = begagna

vi kan àlti gajnad vàkara
hima .

D.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagna
v.

gàjna i bet. bruka (om jord)

(pret.) knudōls di gàjna de i àle
fá̲l.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagnelig

gajneli gajnelet

pl. gajnelia

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagnsvirke
1.

1. gåjnsvirke, -ad

trävirke som användes till byggnads- och snickeriarbete.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gagnsvirke
s.

gájnsvirke, -ed. n.

till byggnadsarbete el. stångsåg användbart trävirke (motsatsen till kölne el. bränne, det som kan eldas upp)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå²la, -¹or, gol, gå²lad (vb) ²gala

gala.

=gala (adv.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gala
v.

i bet. ropa högljudt och entusiastiskt:

di' gålon a skriigon a hån si'

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gala
v.

gala (gåla)

i sekundär bet. = ropa och skrika, kommendera

sidda o gala po öj'et kommendera på hästen. 14 & B s. 197

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gala

gol ave gala gå̀la . gå̀l

han gol po han fåjjänt
så han trötta vent ud han

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gala

gàla. -or ellen gal. gol. gàled

även förekfall i betydelsen sjunga:

ve màrkadon so sto di a gól

dores vison po tóred. Flockorna

nar kràgorna sràdor po márken a

gal, blen de óse ráju. Mölleberga.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gala II

gåla också försåtligt = tjata, käca, "gaffla" (dessa tre ord tahnes i målet).

va fån sedor du a gålor etor, hólt dú snèdan!

Burlöf

di gålor om väskarörad ---- Tollarp.

jan. 1928. N 253 Bara hd. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gala III

gåla på nån = skrika eller ropa på nån:

di gålor på han a vil ha fått i han.

Tottarp.

ja vet ènte va dan e me fjönna,
for di stan a gål.

Möllberga.

1930-31 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gala IV

so stå han åltid a gål i lålemen.

Burlöf (mot Kalmboy)

nu ma min svärta hyna gåla

(uttryck för hög grad av förvåning)

Burlöf.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gala

i bet. "tjata"

kœ́r lœ́or kan a gǽlor pɯ
jéns for jǿ́nt for sœ́na pœ́za.

Burlör. (m 3.)

253. Barahd

1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gala, v

Han kan varken jö eller gala.

1493:2:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gala, v

Hon galor me toggan i halsen.

1063:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galant

galant, m. -t. -o -n. =
pl. -a, -are, -ast
artig o språksam

de e nolet å träffa han som
han e så galant

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galant

galant

knickt och luntigt

de jätte ment galant

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galater

galåtor

i uttrycket

de jik te galåtors me dé

om något som gick galet eller misslyckades

(vålen kontamination av adj. gålen och galatena?)

Comma. Tolterp. Berlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers. Bara h

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galaterna II

de hade gåd ti galåtons ine
alt ihöpa.

Burlöf.

1940. Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galadr

De jöttj ti de Galador

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galej

galaj´-ed
gälenskap, nöje,

hann e ude po galaj´

formen med -a- en yngre ut-
veckling. Den genuina formen torde
vara * galēj´ d. galēj´. J.J-s.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gulej galenskap. galej, s

galéj

haur e ude po galéj, ja vidd ente hår

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gålen galin -d, pl. gålna (adj.) = galen (arm

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå²len . gå²led . gålna galen

adj. . galen : 1/= galen. felaktig,
2/galen. „viden". 3/ förargad. vredgad.

Följande ex. på huhular ordet äro
fr. Sottarp: ja kom ig den gålne
vejen. – de kan ga gå²led. –
e du sent gålen som bär di åd
på de vised. –. Fårigen ble gålen.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. Vår di ènte dànsa me no, galen
so ble kon gàlen. Tollarp.

2. kvinan va tòsed a mànan
va gàlen. Uppåkra.

3. de va gàled vèi i nàt. Tollarp.

4. ja kan lit eton kòrted, so ja kone
ble gàlen. Burlöf. N.J.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

den fruen kon va rént gålen
te a ólåga.

Burlöf.

du e vel änte so töp gålen?

Burlöf.

han e gålen me fjöled. "

1926. M 253. Berg hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

galen
forts.

flý gålen

= "fly förbannad".

han har vad so flý gålen so han
har riktat riged (enkit)

Bulöf K.P.P.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen IV

po den gålna lén, på dl galna vise.

Tottorp.

jéns han e ósa gålen. Bulöf.

de elìa gåled óvor ált. "

ja trón fólken e gålna "

dee for gåled a ga me sóna stòna hól.

Bulöf.

1931. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja trœr fólken e gàlna. galen
Bulöf. A.A. fats.

han ble gàlen pø fjènstetøsen

Bulöf. H.P.

ja ble so gàlen, so ja sate mi te a
bùla. Bulöf. B.M.

han va so gàlen pø ál højfǽn.
(nånl. prosten M.) Bulöf. H.P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1941.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen:

gàlen = förargad, uppkörd:

ja lèste i tinnzan, a dén
sád hitlon; ja ble so gàlen, so
ja to en hél span vàn a slo
óvon han.

Tottayp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

6/5 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen:

di va gålna ta a Gèla tén

Hulör S-ö

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen:

han va so gàlen me sit fyle so

Burlöv E.S.

Nr 253. Bara hd. l.Ingers.

1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen

han fornaim val de ble
gàlad i hàdad

/oh. J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen

gålen , gåled , gålna

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen

gålen, n. gåled, pl. gålna

Nr 4491 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen, adj:

De e galena tider.

947:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen

De ska fårstamm
ti å skava si galen,
sa Anna Söderman.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen

Hon e ente så galen
som hon springer aved om ti.

1493:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen
a.

han va so fårlat gålan i
sin vögaspiva; han vöga både
nåt a då.

Burlöv N. A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen
a.

kenta.

gåled nó̱k, so jé̱k ja ué̱d

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen
a.

heute.

de e bled gåled i de èna ènad

Burlöv m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1981. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen
a.

i bet. förargad

han ble gålen på mej.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen
a.

neuta.

nä e de gàlad på de ändra
vísad (om kontrasten mellan långvarig
torka och ihållande regn) Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen
adj.

i bet. starkt engagerad el. intresserad

folk di e gàlna ma gamla
bøgor, så mastor béti.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1974 Ingemar Ingers 1974-75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen,
adj

Varden e galen, va den
ente har vad.

1493:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen

Beteckning för skämtsam,
full av upptåg: galen än si,
stirred, ...

3122:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen:

nä' e de gå'lad på hi'nt hå'lad

(sagt vid jämförelse mellan förra tidens fattigdom och nutidens välstånd och överflöd)

1965 253. Knästorp, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galen
a.

ja tjände de va gåled i
möres, nar ja ste o'r

M. f. 1904.

I: mådde inte riktigt bra.

253. Tottarp. Bara hst. 1. Ingers 1968.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× galenbår

gålenbåer. -ed. pl. =. -en

eul. uppgift. ett slags röda giftiga bär".

Burlöf.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 gålenfån

galenfan

"galen-fan", galning (använd om en misshaglig överhetsperson.)

Burlöv HH.

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galenpanna, s.

galenpanna

"alltför livaktigt barn"

957:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galenpanna

Beteckning för cykelmakare:
ganting, spiflua, falkanare,
galenpanna.

3122:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galinskap

gålenskåv, -en, -or, -orn (-s) = galenskap

galenskap

de e jo en gålenskåv. (Uppsala)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galenskap, s.

gàlenskav-ed

galenskavor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galenskap
s.

gålanskår, i bet. "idrägen"

"folk som e tvèta om kvèlana
har ènte tíd ta so mi'an
gålanskår a hùsafortål", de sá
fámon.

Tottarp K. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 galenskap
gålenskåv. -en -or -orna.

galenskap.

de e en sen gålenskåv. Fllm.
Dunö

dær va nad gålenskåv i den
ena lèjan. Bara.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galenskap II

de va bòra for en gàlenskàus

fyl.

Lomma.

1943. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galenskap

ja kos liavæl, ad
mænisjor kan fa sódan
gàlenskàv fór si a resa te
mànen!

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galenskap

helsar ja godå, so e de som
ja sjön: "bära fortsät ma
gålenskåven." (granna som
är osams)

Nevishög

Nr 12531 Nevishög, Bara hd

1972 Ingemar Ingers 1970–72

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galet,
adv.

gåled

de ser gåled úd.

han har ed gåled stéld me en
tós po ålnaya. (ett otillbörligt för-
hållande)

de har gad gåled. Tòttaya.

Ant. 1935 № 253 Bara hd I. Ingers Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galet ll
adv.

sjonorlenenza, de hörs gåled, di
snåkar röled.

Tottarp. G. L.

ö, nu gar de gåled i stån, nar
får kar glémd rad dar kima!

Bulöf.

de jrk gåled te väja. Bulöf. Hälf.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galet III

får ett. I nån for för förega:

han lyton for gåled po gläsed.

Bankf. B.14.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galet
adv.

de e en skɑ̀va ; ɑ́, kan
de bɑ̀ra gɑ gɑ̀led, so gri̱nar
di rǽt i vɑ̀red.

skɑ̀va = elakt fruntimmer.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galet
adv.

de sea so gåled ud hea i
våden.

Burlöv N. A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galet
a N.

dæ kan tɑ̄, de se gɑ̄led ɯ́t

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galet
adv.

én gång kolt de på a gå sént
gåled.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galet
adv.

a som de fjandas gàlad a
fèlad i kröpen!

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galet

De e en åu di sätte,
han gnisar när de
går galed.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galet

Han har fått galed fatt.

1493:6.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galgbacke

gàljabà'ke, -en

backe dêr anâttningen âgt rum; spec. om en sâdan i Mölleberga.

nar di' kom' va gàljabà'ken so kom' dær en fjöranes; han kom' ifra gàljabà'ken a rät' hen' ta vägen.

Mölleberga.

gàljabà'ken de e hæradets' bà'ke.

Mölleberga

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galgbacken

Avrättsplats: "galgebakken."

3206:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× galizien-torkläde

galïsa tórkle, n.

brokig kvinnodräkt (av det slag som invandrade galiziska betupptagenskon använde — i åren omkring 1910).

253. Gerarp enl. H.H.
Bara ht
1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gall
adj.

gål

ofruktsam. om ko.

kåen gar gål.

kåen fik gål.

Lomma
Bunkeflo

Nr 253 Bara hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gål gå°41 x gall

a., obygl.

"Koen går gål i år: har ej varit dräktig i år och ger ej mjölk.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gall, säges om en höna, som ej gall, a.
blivet med avkomma i rätt tid.

gål

hon har gäd gål i år.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gall

a.

gål

om djur som inte blir dräktiga

som han gått gål två år i rad.

№ 948. Lyngby, Bara hd

Ter Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galle

gàlə, -ən. ˈ-a, -ana = galla

Lomma Bunkeflo Tottarp Vev. Lög

Lyngby

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galle

galle; -r

gallbläsa

äta så dur ente får hall po gallen.

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gallerhacka

gållorhacka -n,
gållorhackor-na

luk hacka för rengöring av
betor

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gallerjärn

gallorjarn -ed, gallorjarn-en

ukhacka fäi rengöring av

getor

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gallgyttling, s.

gallgjuttinj

"allför liraktigt barn"

957:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gallgöttet
adj.

galjytad

skojig, skämtsam, humoristisk

Burlöv. Tottarp.

Pär hane galjytad. B. 6.L.

man hon va änte galjytad. Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers J.J.

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+gallgötting.

x gallgötting glad och skojig person. s.

gallgutting, -en; -a, -ana

han e en såddan gallgutting

så en kan rent grina si fördärvad

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* galggytting

galjóttry, -an yngre -ę

lättsinnig person (kl.), skämtare, spektakelmakare. Bureå, Tollarp m. fl.

de va rént ùd sæjd en rèkti galjóttry, dén.

Tollarp. O. J.

Senast iakttaget i Bureå 28/11 1953.

1939 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× galgöting

galjötry -en -a -ana

skojare, spektakelmakare

Burlöv Tottarp

Möllebega.

1947. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gallgötting

galjgʼtɛŋ m. -a

skojare, skälm, skämtare

jå, se de e galjgʼtɛga te

doktåra.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gallihjort gal'ihjar^{4}t. gallhjorts

m., sing. obest.

"Tågen springer som en gallihjort.": raskt och ledigt.

Gallihjort? Ordet iakttaget endast tillsammans med v. springa.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Upptecken. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+gallhjort, s.

gallhjort sägs om en som springer mycket omkring.

gallhjort, -en, -ar, -arna

du springer omkring som en gallhjort.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gallhjort, s.

galljort

"allför livaktigt barn"

957:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gallko

gålko, -en, -tjår, -na

hår e en gålko som ja får fälla.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gallko

Ko som inte mjölkar:

gålko

2016:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gallko

Ofruktsam ko: " gålko."

3203:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galica
v.

nar di hade galnad bèdonna,
so bruga di tå i lår me hvésen
fön.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1975 Ingemar Ingers 1974–75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gålra

gàlra, -ar. -a. -ad

galra bèdor. fllm.

di har ènte áwgálrad a áwkàkad.

Nerikshög.

han bryde si ènte om a gàlra dom

(sc. betorna) Burlöf H.P.

1927. M 253. Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gallra II

nú far anors pænsan gàlna dí

bèdonna, èla blen dæn ènta

nad mé dom.

Burlöf. H.P.
efter A.O.

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gallratta

gallratta, n, -or, -orna

en som är vild och sedelös

den lösen e en nåkti gallratta

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gall.sluss

gallsluss sluss för överloppsvatten

gålslus, - en; - a, - ana

gå bort å öppna gålsluset

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galnas
v.

gålnas, pret. -as, sup. -as
vara besvärlig, göra ont

pret. de gålnas i'j'en (om
återfall av en sjukdom el. åkomma)

253. Totarp, Bara hd. 1. Ingen 1968.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galning

gålnen -en -a -ana

ägarpa måna di va nan fåselia gålnena.

Tottarp (Bengt Jönsson)

1931. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galning

gàlnɛŋ

làrs skrèdare de va jo en

gàlnɛŋ

L.J.

Gårdsör.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galopp, s.

skräkk galopp

ett av hästens sätt att springa.

1112:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galopp. S.

... å ville åu i galopp.

[om hästar]

934:4

Nr 10963 Lyngby, Bcra hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galoppa
v.

galåppa, -r, -a, -ad galópa
galoppera

~. ögon som galåppanes hår
fäder

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galoppa, vb.

galoppa

ett av hästens sätt att springa.

1112:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galåša; galosch — an; — ½ or; — ½ orden galoscha

(s) = galosch (acc.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galóʃa -an -or - orna galoscha

= galoschlal . flm.

galóʃorna e dær i krágan.

Bulöf. H.f.

dær va galóʃor po stövlana.

Bulöv.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galoscha II.

hàde jå, hàde jå
tjæzor a galóʒor,
skòle jå, skòle jå
àlri gå̀u me tóflor.

Barnvisa, sjungen omkring 1900. Mel.: Ladita.
Burlöf & Tollaryp.

Sbr 6737 s. 111.

№ 253 Bara hd. J. Ingers.

Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* galoscherna
v.

kalʃéra -ar -a -ad

förr ett par skor med delvis nytt ovanläder.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galosch-väder

galóʃevæ̀r - nd galoscheväder

= „galosch-väder“. väderlek i

vilken galoschen behöves.

Tottarp

de e galóʃevæ̀r i da.

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× galt

galt, -en

i bet. dels tas i en meltkölna (Hjo)

Tollarp

16/8 1916 N. 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gall

galt, - en

tvåställing i matlåda på

vilken man bredde ut maltet.

där var så hått på galten

Vi 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galt

galt, - en
snöpt gris pl. - ar, - ana
galt ctr.

ta fatt galten

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galt Kastrerad orme galt, s.

galt, -en, -a, -ana

e de en galt du har satt ti fedes.

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galt, ¹⁄₂ en ¹⁄₂ a. ¹⁄₂ ana (m) = galt
galter

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galt

gålt. -en. -a. -and. Allm.

Uppåkra Bunkeflo Tottarp
Göinge Vemmenhög Kyrkheddinge Bara Hyby
Möllebarga Lyngby

han kuior som en nèlad gålt.

(talesätt) Möllebarga.

1922-23 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galt

galt, -en, -a, -ana

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galt, s.

galt-en -a- ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galt

galt, -en, -a, -ana

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galt

Svin: galt

2016:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galtgris

galtgrís, -en, -a, -ana

gris av hankön ll sógrís

Allm. i Bara hd

1936 M 258 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galtasôla

galtasôla, n
lt

den plats vid gödselhögen där
gödselvattnet samlade sig.

äjta di så du ente falla i
galtasôlan

948:10 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

galtavisan

gåltavisan

en skämtvisa på folkmål, upptecknad på 1880 talet i Nordanå, Östlövs Kyrkoby sn av stud. J. O. Stade; tryckt i Teckningar och toner ur Skånska allmogens lif (Lund 1889) sid. 65. (där Åkarp felaktigt angives s. upptecknings ort). Meddelare skall ha varit Måns Hansson i Nordanå n 8.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1943 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gamlamor

gàmlamo̲r

benämning på en f. d., ännu kvarboende husmoder på en gård.

Tollstorp

1932 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gamla-mosten

gàmla móston, f.

beteckning på modems mosten.

1966 Kulor, Bengt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gamle Mickelsdag:

gàmla mìkelsdà

benämning på den 29 sept.

Tottarp.

1931. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gamling

gàmlɛŋ, -ɛn (mest i best. f.)

= gammal man, gamling.

Burlöf

1928 M 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal I

gàmal, neutr. gàmalt, pl. gàmla
best.f. mask. gàmle, fem. och neutr.
gàmla, pl. gàmle.

kompar. ælre, sup. ælst eller
gàmlare, gàmlast allm.

hane lia gàmal me jèns ànorsen.

Barlof.

1932

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal II

konfirmationsföreningens gämlare och gämlast synes användas för att uttrycka en relativt stor gradskillnad: nå, han e mied gämlare en sö (mycket äldre än man antog.)

snaka gämalt = berätta eller tantala om gamla tider.

1922 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal III.

gàmal som gàdan. tlm.

han e mied hukomen på gàmalt.

Kyckhedtinge.

vi gàmla va vede a àgte i tàrstes

(sagt av en deltagare i en utflykt för de gamla i socknen)

Tottarp.

1924-II № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hone for gámal te a gáu
den lànge vèjen. Lomma. gammal IIII.

fai ace. I nài fòi (for) föregå:

1. jàe for gámal te a sèda hèr a
jèta gàtor (N.-H.-på Kabbarp m? på
ett husförhör). Tottarp.

2. hane for gámal te a va so mèd
glèjtad. Mölleberga.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal II

1. Dær va et pær gamla fólk bòdde
= dær var ett gammalt åkta par som bodde.
Tottarp.

2. En gamal tès = äldre ogift frantimmer.

3. han va so kalad den élste. Tottarp.

4. han va näst den élste. Burlöf.

5. de e so for gámalt so. Tottarp. H.S.

1925 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammel VI

nú e jens nélsen ålor élst;
nú e ålmgeen dó.

Burlöf. L. H.

di va gàmlara en jå.

Burlöf 6. R.

jå méns de ålor gàmlaste
mejaiåd. Burlöv. M. 6.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal

M.

Min bröa a jä vi va nastan
lia gamla.

Burlöv (Hurlöv)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal:

med uppteckning:

dèta e den gàmla, gàmla
stùalägan (om f.d. bondgårdar. som
blivit efterträdd av två nyare).

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal

"dú e for gámal ta a fjøva hús" hada anonsnélsen sajd ta han.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal:

di gàmla palʃens

= den gamle Pål Jönsson och

hans kustru

Tottarp H IV

di gàmla jenslàas "

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal:

de e gàmla jœrslövbrœ

Bulör (Sunnanå)

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåmal. n. gåmalt. pl. gåmla. komp gåmlare ö ælre
gåmlast ö ælst. (adj.) = gammal. (adv.)
gamal

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal:

de e den àlor gàmlaste

Knåstorp

nèls a ja vi va lìa gàmla

Totarp

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal

i förb. gàmal i gåa

só gàmla e vi i gåa, so

vi forståa varandra.

(J. J. om sig själv och hästen)

Nr 253. Tottarp, Bara hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal:

han e ènte gàmal nók a
seta si hén. I: att dra sig
tillbaka

komma

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal

de kan vad i gàmla
nelskåns tíd . J.J-n.

pöá i hèslabàja e blen
skáld po gàmla dá. H.H.

Nr 253 Tottarp, Far[illegible] hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal

en sådan gàmal tólon ènte
mièd.

Nr253 Tottarp, Bara hd

Lingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal, a.

ja sa säm sammnjen va ad
di ente va gamlare än säm man
injeva

934:7.

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal, adj.

Si gamla sån sutto på undantag kallades: "ungantags fälked, di gamle."

936:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal, a.

den gamla goa tien

935:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal

En ung kan fort dö
å en gammal kan
ente länje läua.

1063:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal

Se gammalt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammal:

dæ e so miad gàmalt som
kamon fór en, nær man lèdzor
a sídor

m. f. 1876

Nr 253 Tottarp Bara hd.

I. Ingers 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåmeldàs (adj. Dbygl.) = gammaldags (alla)

gamal daghs

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammaldags

gammeldas

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammaldags

gammeldas

de e en räkkati gammeldas
vals dar spillar

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåmeldås adj. (oböjl.). gammaldags
gammaldags. gammalmodig.

Allm. i Bara h:d.

de e gåmeldås alt som hör e,
gåmalt som gådan som di sjör.

Kyrkheddinge

vanligen oböjligt; dock har apotekaren
hört en best. f. pluralis: di
gåmeldåse blòmorna. (Barlöv).

253 I. Ingers 1921-1931. Bara hd
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammeldags-affär

gàmeldasafær -en -ar -arna

gammeldags anordning eller inrättning
gammeldags seder.

Bulöf. L-A.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammaldags-blomma

gå'maldasblo'ma, -an, -or,
-orna. blomma (odlad) av
fordom vanligt slag.

Bunkeflo
Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammeldagsfolk

gàmeldasfólk, -ed

folk med gammeldags, enkla vanor.

han va so spràtad a stasvènd, men

fèlpasònsafólked va gàmeldasfólk.

bsarp

1927 M 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammaldags-grep

gàmeldasgrēv, -en - or - orna

grep av gammaldags typ (av trä).

Tollare.

1931. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammaldagsgryta

gàmeldasgryda. - an - or - orna.

de e en rèkti gàmeldasgryda.

Tottarp.

1931. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammaldags-kyrka

gàmeldasfjórka, -an -or -orna

kyrka av gammal typ (med fjorka murar, trappgavlar etc.)

Uppåkra.

dé va en rèkti gàmeldasfjórka

(om Uppåkra gamla kyrka)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammaldagslek

gàmeldasléj. -en. -a. -ana

Tollag.

1925. № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammaldags-målat

gàmeldasmàlad, reuth.=
försedd med gammaldags målning
fàr hade fjöpt et gamalt
skàv ude i tàgarp; de hade
vad gàmeldasmàlad forùd.

Tottarp H.IV.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammaldagsnamn

gàmeldasnàmn -ed. pl.=, -en

gammaldags dopnama el. ortnamn

Bulóv.

de va sóna gàmeldasnàmn.

E.R.

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammaldags-ros

fl. gàmaldasrósor

Tollare

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammaldags-rum

gàmeldasróm. rute.

rum med gammaldags inredning.

hèa e rt èktat gàmeldasróm.

Gårdsbo Kyrkoby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

194[illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammeldagsråd

gàmeldasrå. -ld. pl. =, -an

gammeldags sjukdomsråd eller huskur.

Burlöf.

dær va màŋa gàmeldasrå som va
mied bå̀tor. H. P.

1929 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammaldagssmedja

gàmeldassmédja, -an

smedja av gammaldags slag.

Tollare.

1944. 253 Bara ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammaldags-soppa

gàmeldassòpa. -an

gilles-soppa är fordom hushållet slag.

so va dær en gùyda i bryghused, a

dær kogte vi sòpa, rèkti

gàmeldassòpa.

Bulöf.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammeldagsspelemann

gàmeldasspìlemann, -en, -a, -ana

Bulóf

dæra sona dæra gàmeldasspìlemana

H.P.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammaldags - sylta

s.

gàmeldàssylta, -an

Bulör

du kan väl ènte kàga lrt

gàmeldàssylta ? H.P.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

gammaldags tjudenpål

gàmaldastonpél, -an

gammaldags tjudenpåle av teä

(= teätonpél) Möllebergs

Nr 12505 Mölleberga, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

1971

·Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammaldagströska

s.

gàmeldastóska, fem. -an

yngre: gàmeldastøjska.

gammaldags tröskverk.

1955. 253. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammaldagstyg

gàmeldastöj. -ed

gammeldags klädesplagg, duker, vävnaden
eller andra handarbeten.

Burlöf.

1927. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammaldags-vals

gàmeldasvàls. - en

fàr a mor pærpàls di börja bålen;
di dansa gàmeldasvàls.

ant. 1932 8/5. Hurlöf.

(uppteckning av ett höstgille på Hurlöf nr 3).

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammaldags-vinter

gàmeldasvintor, - en

sträng vinter av dt gamle slaget.

aw de de har vad en sódan

várm sòman, so ska de ble en sorts

jäkla gàmeldasvintor.

Tottarp. A-s. kobbarp.

24/8 1914 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gammals-ålder

gàmalsàlor

(hög) ålderdom.

--- nú på min gàmalsàlor.

Bur. H. P.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gammalt

han fitj bodde fäir nyt
å gammalt

957 : 3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gamsa, v.

gàmmsa gàmmsa gàmmsad

tugga långsamt

sidd ente a° gàmmsa uden
ed på fälltavis

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gamsa gam[3] sa[2]. *gamsa

-ar -a -ad

"Hon har inga tänn o e svår o
förstå, där hon sidder o gamsar."
Tala suddigt och med svårighet.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gamsa, sv.

gamsa; -r, -ade, -at

en som har svårt för att
tugga födan säges gamsa

han sad där å gamsa å gamsa
å kunne ente svälla.

948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gamsa, v

Betecknng för att tugga försiktigt: "gamsa, gumsa, mumsa."

3203:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 19[illegible]0-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

gan

gån. -ed

// gommen

2/ gålen hos fisk.

Lomma
Burlöv
Tottarp-

fllm. i Bara hd.

1928 L 5:3 Bara hd. J.J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gan svaljet x gan, s.

gan, -ed; -gan, -en

ja har ont i mitt gan.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gan

gav - ed gån, -ed

svalj

ja har fått itt fiskaben i ganed

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† gånt

gånt. -'en

=fjant, token

Bulöf

de e en gånt.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ganta

ganta, -ar, -ade, -ad

göra gälenskapen

spänj ente här å ganta.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gantafora

gàntafòra, -an

= galimatias, meningslöst prat.

Burlöf.

1938 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ganteui

Teckning för skämt: sjå,
sjåsor, ganteui, ...

3122:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† gantet

gånted, -nte. =, pl. -da

= tynted, fjantig

Bulof.

hane rént gånted.

1938 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gantig

Beteckning för skämtsam, full av upptåg: galen åu si, stirred, stirrepanna, spektakelsmagare, ganted, tramsebytta.

3122:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ganting

Beteckning för gyckelmakare:
ganting, spiflua, ...

3122:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gantring

gàntrɛŋ, pl. -a.

Gjant. stolle

Bureå

non nælia pàga, non
gàntrɛŋa.

(Rebr.).

S. H-n

Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

1956

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ganting, s. (spelocke)

gantinj, -en; -a, -ana

han skapen ti tåm en gantinj

gàntɛŋ

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Fer Andersson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gap
s.

gåv. -ed. pl. =. -en

gap. öppning. Hels.

han hade rätt gåv (om en varelse)
Lomma.
han hade stört gåv. "

1925. M 253. Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gap II

sin stopa han ed i
gåvad

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gav, -ed, gap, -en. (u) = gap

(Bar

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Bn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gav

gav-ed, gav-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gap

..å de glode åu gaved
po han ....

1165:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå²va, ²-ar, ²a, ²ad, (vb) gapa

gapa

= grpa (allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2 2 2

gåva -ar, -a -ad = gapa

1. öppna munnen.

2. äv. i bet. skrika, vråna.

i bet. 1.

di la a gåva a dråk so di ble fåla.

Bara.

vi va so trèta so vi kåna èrta gåva. Bulóv.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapa

forts.

dǫ va vi hæna a gåva

ǫvor pǫmpen.

Tottarp (Bengt f-n)

gåva a blöza : tägs lit barn,

nåmen vill stoppa t.ex. en karamell i

munnen. J. också i B.;

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapa III

gåva ovan nad = famna över.

vilja tillägna sig. råda över.

Sundsv. m.fl.

han gåvar ovan för mig:

om en person som sköter två tjänster.

Tollarp.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapa II

äv. i bet. gäspa:

han sedor a gåvan

Barlöv

1948

253 Barlöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapa:

de e hé̱t, so rämnen gäväv

(säges vid stark hetta)

enl. J. H. P-n

1948 E53. Mölleberga, Bara hd

gava, -ar, -ad

gapa

gapa

gåva

du ska inte gava höjare än
du kan svälla

Nr 943 Iyngby, Bara hd
Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapa:

gåva sömnad

=gåspa. Lyngby.

1933. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåva

gå̲va -ar -a -ad

glo̲or a gå̲var : om pihängande
isktappar.

Nr 3383 · Lyngby, Bara hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapa

gåva -an -a -ad

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapa II

gava, -r, -a, -ad gåva

jätta

han gavar då en kan gåva
en tråsko i halsen pov.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapa

gava; - r; = , - ad

gapa gåva

stå ente hår å gava udan
sjöttnåd

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapa

gåva -ar -a -ad.

Nr 248 B Gerarp, Bara hd
F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapa

gåva -ar -a -ad

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapa

v.

en ska äta gäva ovan mån

an en kan svälja. Talesätt.

Bräg. enl. O. Andersberg.

1880-t.

Nr 22370 Brågarp, Bara hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapa
v.

i bet. råda över, förfoga över el.
eftersträva nåt:

de' gåvan ovan för mödd

Tottarp

m.f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1973 I. Ingers 1972-74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gava

gava gava gavad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapa

Nå's armen krōjōc,
gavar morgen.

1063:18

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 19:0-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapa

De e varmt så rammen
gavar.'

938:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapa, vb.

Till barn som står och gapar:
du gloor å gavar å ser me
mongen.

957:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåvestök. -en gapestock

= gapestock. ett straffredskap

som fordom fanns i kyrkans

vapenhus. Tottarp. Bulsj. Comma

Skabersjö.

sitta i gåvestöken.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931: Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapestock II

--- a han mote sta i gåvestöken —
dær va so kalad gåvestök i våpen-
hüsed i lòme gàmla tjörka —
di skùa bàua bénen fåst i
gåvestöken, a sin mote han bø
om forlåtelse.

Lomma. V.H.

1925. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapestock III

nær di hade jört nad spetákel, so
skola di stau i gåvestóken a
fáms.

Burlöf.

àlri so lìded di jöra nad, so
fek di sta i gåvestóken. Burlöf.

dere òta hål i gåvestòken, fira
smáu a fira stòra. Burlöf.

1916. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapestock IV

tösen frk klòkaren te a sta i
gàvestóken.

Bulón.

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gapgrin

gåvgrin, -ad

gapskratt.

han gå óp et gåvgrin.

Bulón.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gapgrin

gavgrin-ed, gavgrin-en

hann ga äpp itt gavgrin

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapgrina

gavgrina -an -a -ad

gapskratta

Bulån.

de kan naturligtvis änta, medan de gavgrinan åt hop. (an 3).

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapgrin

Beteckning för skratt: grin, gavgrin, fladgrin, ...

3122:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gavgrina

gavgrína gavgrína gavgrínad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gappina

Beteckning för skratta

högljutt: gavgnia, gnädda

3122:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapgrina

Hejdlöst skratt: gapgrina.

3122:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaphals

gåvehåls -en -a -ana

en rèkti gåvehåls. Tottarp.

1945. 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaphals

gavhåls, -en, -ar, -arna

va e de fåre en gavhåls säm
sjougor.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1921.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gapig

(gapat) högljudd

gaved, m. sf. o. w = pl. a; ake art. Läs gåved

have på gaved åw si.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gap-stock

gåvestok, -en

straffredskap, använt vid avtjenandet
av stockstraff.

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gadråp, --ed = garderob,
klädrum. Uppgives tidigare ha
uttalats galróp. (L)

1. hær hår vi it stört a brå
gadråp. Tottarp.

2. vi e sèks om dè gadråped. Burlöf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

garderob II

ja skramde han in i gadråped.

Kyrkheddinge.

tå gålen i dèta gadråped.

Kyrkheddinge.

i dèta gadråped hängde vi våra klår.

Tollarp.

1925. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äv. gaderåp: gardrob II

ja kom ej i dores gaderåp.

Bulöf. H.P.

1942 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gardecob s.

best · f· neute · pl.

dihåre gadenåpen, dar a låst
for dí.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gadenob
s.

gadenäp, -ed, n.

han hàde dom inga i ett gadenäp.

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

garderob:

en stôr bönta, som ja
hår i gadrôpad

Burlöv J.A.P.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gardenöb:

ja kan ett enda liöed

gadreäp.

Nevitshög

1949 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

garderob, s.

gadråp-en

garderob.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gardina

gardína, -an. -or. -orna = gardin

Bunlöf, Lomma, Tottarp

ja har änte fått min gardína ijén.

ja ska ta nór gardínan. (Åkarp)

i Bunlöv

1930 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gardinbit

gardínabíd

liten gardin; tygstycke varmed
gardin lagas.

hade ja hát en gardínabíd --

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Tottarp

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gardist, -en, -ar, -arna gardist /m/
gardist = gardist /alla/,

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gadist

gadist, -en -or -orna

Hillebarga

de va en vanli gadist, den fyste.

1942. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

garn, 1 ed. —, 1 en. (r) garn

garn . = garn (allm)

pl. i bet. fiskegarn.
(komma)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

garn

gårn. -hd

allm.

di skolle ha åuspözed gårn te

fastelån a lega gårned i blöd.

Burlöf. H.P.

haspa gårn.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gam II

å va de e geåwt. dé gåned (grovt/
Lomma
gåned e fint. "

de va liasom afal ifra de åndra
gåned. Lon Tollep.
ja skole tviga nad gån. Tollep.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

garn III

gårn spec. = fiskegarn.

de ska va småbändare gårn, so kallad.

Lomma

plocka sélen av gårnen. "

1917 M 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jann III

bæjnta, va ska du me dí pæzana?

ja ska tjøva jänn a bøva te

bøjsn te pær.

Bulöf. · B. M.. Ilkay.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gam

i bet. fiskegam:

han va aul a skaboa – vi hada kaga*), a so hada vi gam ta fladfiskan.

Thön

*) nyan fi kaga.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gam
s.

mån skola kova gåm ta
a fåra hås on me.

Burlöv m. fl. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaen
s.

pl. gåsor i bet. gåsorten

hon hade utställning av tåjade gåsor.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

garn

Me såddana garn fångar
en såddana fiska.

1063:18

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

garnbod

garnbå -ån -or -orna

garnbutik.

Bunlöf.

1932. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

garnering

garnering, i- en, i- ett, i- utan

garnéring Rep- lån

synkad remsa runt om kjolen

ja ska ha garnering på kjolen

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

garnhank

garnhäzk . -en -a- ana

= garnhank. stor garnhäva .

Lomma

Vuls'v. Tottarp.

Bara

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× garn-nygla

garnnyˈle-d, garnnyˈle-na

garnnystar

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Garnsten

Garnstén, -en. -a. -ana

sten av lämplig form. som knytes på fiskegarnen (stena gárn) för att de tholo sjunka lättare och bli liggande.

Lomma

1912. M. 253. Berg hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gamstyche

gamstiffe el. gamstike. -d

= gamstyche. mindre gamkärva

Tottas

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

garnstycke

Härva av garn: garnsättje

2681

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gantråg

gantrån. -ed. pl. =. -en

trätråg vari gamen bäres från och till stranden.

Lomma.

1937 M. 253. Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

garnvinda

garnvänja, -ar, -or, -orna

min garnvänja har gått itu, kan
du enti lava den åt mi.

= garnvända.

Jfr garnvinna i bouppt. 1828.

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gannvinda

/ Gannvinna

(Dal. gannvinga)

Bouppt. Hällaberga 1853.

8385. Gryby, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårnvinda

gårnviga (yngre: gårnviga)

-an-or-orna.

gårnvinda.

Lomma. Uppåkra. Burlöv.
Tottarp. Veinge. Osarp

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

garnvinda s.

garnvinga

3693:H

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

garnvinda

(för garnvinga i husaren
och skolmästarens i Kabbarp Sven
Katzlens, bouppteckning 1839 även
Ola Åkerman i Kabbarp, Tottarps sn

dec. 1949. 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

garnvinda

Anvendning för nystning
av garnet: garnvinja.

2681

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

garpa, v.

garpa garp garpt
garped

krågorna garp i gårt sa°
de blev nåck kajn i da

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*garpa = vätnas och smäthäta

garpa, -ar, -garp, -ad

du ska ente gå här å garpa alltid.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× garpa

gàrpa, -or. garp. gàrped

= kroka

nèr gárpar krâugan ijén, nèr blir de
svárt réjn. Tollarp. O.J.

1916 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ garpa II

gàrpa, pres. gárpor

skatta, kackla; om höns' och ändors läte.

ènorna gárpor. Sollerup.

hönsen di gárpor. "

(om höns efter värpning) "

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårvara, -n, —, -arna (u)
garvari : garvare (allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gassa,

gassa gassa gassad

värma, ha det skönt

solen gassar,

hann sidder å° gassar si;

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gassa, v.

gassa = sola sig och njuta.

gassa, -ar, -de, -ad

hon låg ute i solskenet å gassa sig.

hon sadd ve kakakelonen å gassa sig

Nr 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gassa

gàsa. -ar. -a. -ad

sólen han gàsar.

1929 N. 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gassa sig

gàs̲a si. -as. -a. -ad

di st̲or a gàs̲ar si i h̲à̲ven.

Tollag.

1928

M 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gasse

gasse = näglosta

gaste. - n

hän e mien gaste i huen

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gasse

gàs̲e, -en

bot. = Bromus secalinus. ogrås i råg.

Burlöv, Tottarp.

1936. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gasselig

gasseli gasselet

pl. gasselia

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gasselig

gàsəli; n. gàsəlat

vam tə dɛ gassan.

nɛ́ e de gàsəlat i sɔ́lan

de e gàsəlat i dɔ̀.

L

1929 Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gasselig

(gàs̲eli) runte · gàs̲elat

gassande, vanmt så att dt gassa.

nué e de gàs̲elat i sǿlen.

de e gàs̲elat i dǿ.

Bulbj.
Lyngby.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gast. 1 en. 2 a. 3 ana (u) glet

gaster = gest (Bara)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gast (vatnad)

sägs om en som är mycket ulagen.

gast, -en; -a, -ana

han ser ut som en gäkkoti gast.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gast

gast . -en. -a. -ana,

ordl. nr. numera endast bruk. st. skillsm.

de va en rakti gast

(ant. fr. Tottorp

o. Vemmethög)

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gastabloss

gàstablòs, -ed, pl. =, -en.

Hoss som vistah tig vid dagsljus öven nedgrävde skatten.

Burlöf; Tottorp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gastablos. II.

so brute di gàmle sé nad som di kala for gàstablòs, so tròde di ad dær la en skát òzor.

Torsåker (H.N.)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gastkramad

gastkrámad

om rátan ble fár gastkrámad

Gårslöv Lj.

(Spinnerskan)

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gasverk

gasvärk, -et

(känt ifrån städerna Malmö och Lund)

Burlöf

Tollarp

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata

gàda -an -or -orna

Nr 248 B Gerarp, Bara hd

F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata, s.

gada - n, gador - na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata

gåda -an -or -orna

stads- el. bygata

lynby gåda

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata = bygväg
vägen genom byn.

gada, -n

di dansar på gadan om lördakvälla

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå²da, --n. -or. -orna gata

= gata / stadsgata el. byggata /

gå²dan kallas ett vägstycke
bakom kyrkan i Tottorps by.
gå²mal som gå²dan.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata
s.

hon skole mid po gådorna
a gå

Burlöv M.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata
s.

i kan i åla fål konad

konad üd på gådorna

(om Lantaboa, i förh. till folket på
Lantsbygden under snövädren)

Burlöv
M. f. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

jan.
1979

Ingemar Ingers 1978-79

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata.

ja kan sé åla hüsen a
hèla gàdan (jfr se)

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata

en fæn hòla lǽnt ùd på gàdan

(parken)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1974 Ingemar Ingers 1974–75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata
s.

en får lånt med på gådan
(jfr under få, v.)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata

i bet. "bygata":

Prästen va vid te gådan,
di kalan.

Tottarp (Tirup)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata

i bet. bygata

ja jåen påata ud te gådan,
so kalad.

Tottarp G.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata.

de e so gàmalt som gàdan.

hon ré po plàzked imellom

gàdan a gàren.

Karlöf.
K. Ahnglen.

hon mytte en stór svònton grisasò

po gàdan mét om nàtten.

Tottarp N.J.

dær hène i býen de kala di for „gàdan".

Bara hd Tottarp (Tingp)

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata :

gàdan ofta = bygatan, t.ex

i Tinups by där vägen framgår mellan

Hans Svenssons gård i ~~söder~~ söden, Nils Perssons

och Nils Nilssons i norr:

häne på gàdan

J. L.

14/1 1951

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata.

di bå̄de i ett hū̄s på gā̄dan

(byggatan)

Bunlöf (Åkarp)

tvèskona smā̄l på lå̄ng gā̄dan.

Bunlöf (Åkarp)

jå̄ses, de e en gamal gā̄da.

Torup (liknande som en tvåla förekommande

engl. gata i Malmö).

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata

han skola ga tvärt över
gådan

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata

dø kan han stå på gådan
bést fán han vél.

J. J.

Nr 253 Tottarp, Bära hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata

va vå de han hìde – han
va gàmal som gàdan – –

den gàdan som jèfj ifra
gstorvàrn nórad.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåta
forts.

dær e mæ̀ŋa glɣ̀ta i dén gà̀dan.

Tottarp. G. L.

dær va en gà̀da di ka̲la stormgå̀dan.

Lomma (Hanarp)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå²da ; ²-an, ²-or, ²-orna (s) ²gata
| gata
:gata (ucen)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata
fonte.

dæn hólt en fǫ́s nose po gàdan,
som di skǫlle ǫ̀ga me.

Bulöf. H.P.

de kan jà ènte sí va gàdan hìde.

Möllebuga.

kan va so glǫ́, so kan vìste ènte
om kan tròde po gàdan. Bulöf. H.P.

1942

Nr 253 Bara hd I.Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata
fors.

spånen flög hén i gàdan.

Bureå (Åkarp)

i bet. stabgata:

ska hon só seda a tònes ve en gàda?

Tollarp

gàdorna di va kòltreda av den
kòltreda sténen. Bureå. H.P.
1941.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata III

dee gàmeldàs ålt som hær é,
gàmalt som gàdan, som di sior.

Kyrkheddinge.

han e rze a gér på målma gàda.
(ell: på lòza gàda.) Bunlöf.

han stå lånt nòre i en gàda. Bara.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata
forts.

nels sørens gård lau ve den
ändra sian om gådan.
Uppåra.
dær sto tjókt me mènnesjor på gådan.
Bulöf.
kvigekræjed sad a frös, for dåren va
öppen mid te gådan. Bulöf.
1941

Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata II

Anm. Namnen på gatorna i de närbelägna städerna, åtm. de större gatorna, nämnas i obestämd form: således brégåda och grönegåda i Lund och östergåda i Malmö.

Ant. i Burlöf c Tollarp

1929 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata VI

presis mit för på hin gådan dær
både den sökonbågaren.

Bunlöf. H.P.

oskar nélsen hær nose, ja mýte
hán på gådan.

Bunlöf. B.M., Åkarp.

de va nèstan i én gåda me kús. Tottarp.

1931.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata:

hom sàu en hòŋ po sjènorpa gàda
(hû = bygata) Skabersjö.

han gar sye i lòŋ a stŕjjor
po gàdorna.
Tottarp.

ja mjète lars hànsen po gàdan.
Lomma.

1925-12 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gata

Gådan

förekommer i flera byar såsom be-
nämning på en viss vägsträcka emellan
gården och hus; alltid i den från tiden
före enskiftet kvarliggande delen av byn.

2
gådan.

Således i Bunlöv. Tottarp.
Kabbarp. Tirup.

253. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gategrim

gadegrim, - en; a, - ana

dädesäula gà'degri'm

dä'r gå'r en gadegrim bag ä'tton i fåren.

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gategrim

gå̀degrim, -en

= sådesärla.

Gyngby.

18/2 1932 № 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gatsten

gàdestén, pl.-a

stryja gàdesténana = spetsen på gatan.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gatubenämn
s.

gådebron, -en

bron tillhörande bondgård, belägen utmed bygatan.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gatuhus

gàdahûs (se tidigare belägg)

dæ va fìra gàdahûs i bỳan.

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1975–77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gatuhus

gårdshus. -hd. pl. =, -hus.

vid bygatan (inom bykomplexet) liggande äldre hus utan jordbruk, men med särskilt jordebokshemman. Allm. i Bara hd.

Bureå
Tottarp
Nevishög

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gatuhörna

gådejörna -an -or -orna

gathörn

so stó han i gådejörnorna

o sålde skrifter han sól hade

forfátad. (Hengen)

1922. 253. Burlöv. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gatukär

gàdetfjär. -ad

byadamm

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gatukär

gatukär byens gemensamma vattnings-
ställe.

gadetjarn, - ed, - =, - en.

gadetjarred lä mitt i byen.

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gatukärr

gàdetjär. -ed

= byadamm, för hela byn gemensam vatten-
damm. i Hemmestorp. Kyrkhedsinges.
Ordet har varit bruklight i Ekeskolm av Hyby s:n
och Käxleberga av Lyngby s:n, och Bara. Bara sn
finnes vanligen i Bara h:d Vàxnäy eller
bys vàxnäy

x/ och Hyby by

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gatuplats

gå̀deplas̲. -en

kustomt vid bygatan.

Bråga.

när vi fyg̲pte dr̲ta hu̲sed, so så̲

rékstasma̲n̲en, de va gå̀deplas̲, so ka̲lad.

Hanna Persson

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gatuport

gàdepòrt, -en

i gamla gårdar den port som vette ut emot
bygatan; jfr. toftaport.

di kala dèn pòrten för
tàwtapòrten a dène pòrten för
gàdepòrten. Bulöf (n:a 3) H. P.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gatuskramla

gåde skråmla,

"en som talar om allt och alla".

1972 Bara. Bara Li

A. Nilsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gådespråk. -ed gatuspråk

= gatuspråk. vulgärspråk i en stad.

di har ente ens gådespråk
i Lovz a målme

(ens, adj., = likadan) Burlöv

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gatuväg

gå̀dəvæ̀j, -ən

väg tvärs genom bysamhälle, bygata.

Bunlöf (kid m 3)

Tollarp (kid m 2 och 3)

dɛ jɛk ǿvər gå̀dəvæ̀jən mé.

Bunlöf.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gavel
s.

gåvel, M. gåvla, nyare för
gövl.

han hade slått omkåll gåvalen.

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Lingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gavel
s.

dræzkaímaren va i hèsta-
stálen på gåvalen, som gar
úd ta väjen.

Tottarp. 14. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gavel

vigäul

vid gavel vi' gö̲wl

e de du såm har ställd dörrorna
öpp po vigäul

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gavel II

klòkan den hœyden i den
ène gǿwlen
(näml. på B. gamla kyrka, som revs
1894).

8384. Bjereshög. Bara kl

göul göu⁴l gavel

rm. -en -a -na gøwl

"Månstorpa göula."

Gavel.

månstorpa gøwla

Stockholm i V. Ingelstads sn, Åcre hd

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gavel
gavl, -ln, -a, -ar (s): gavel
(allm.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gavel, s.

gåwl - en - a - ana
gavel

nu dås de i klåckare-
gåwlen

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 gavel 1

gȱvel. -en pl. gȱvla, -ana

=gavel;

(gā̄vel. ngare uttal)

hin gȱvalen ble bȱjd ā̄tan

hȱra pe̊nti. Tottarp (A.J.)

nämligen på Tottarps kyrka.

imē̄n gā̄valen, utmed gaveln. Bunlöf.

Bara hd / Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gavel. II.

gövel (jämte gövl/ant. fr.

i Tottarp Nerikskög: häna på gövlen. H.H.
och Burlöf & Mölleberga Vhg.

vi lo seta nya gövla för säkstan
öur sin.

Burlöf. K.P.P.

dar la en smélleya ve svenéls gövel.

Burlöf. K.P.P.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gavel III

-- ve dan sjndra gövelen. Tottarp.

po gövelen dær va två kàmra."

hon stå a rövra ve gövelen; a
nar han ènte hörde-d, so sa hon: "ja
har stød a röpad po dæj ve gávelen"
(meningens senare del imitation av repe.)

Tottarp. B.).

1930. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gavel IV

bège gövlana va slènteda.

(d.v.s. försedda med takfall; = de valmade gavlar).

Bulöf. H. P.

de va mitfor gövlen på prèstalången.

Bulöf. L. H.

... på dèna gövlen som gar hídadfor.

Bulöf H. P.

1939

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gavel

gövl. -en

biform till gövel

Tollare. Bureå

han arna óm, so han mura en

grän gövl. Bureå. H.P.

den stö en pömpa vå gövlan. Bureå.

1935 Nr 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gavel :

en ska bå̄ra gå̄ rå̄gt på gå̄vlen

Tottarp . N.H.

så både han på den ýstra

gǻvalen .

Tottarp J.J.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1945-61.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gavel

gäu̯l, -eu̯, -a, -ana

ja behäu̯de å ha eu ny gäu̯l po
hused.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gavel

den va fårahus va den
ène gövlen ll.

Hos l.l. även gövlen

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gavelkammare

gavelkåmare. -en

kammare på gaveln av ett hus.

Burlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers/Bara

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gavelröd
adj.

endast i neutr. gåvlaraft, om
sidan rödfärg som användes att måla
brädgavlen.

Tottarp K.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gavelspets

gö̲vel·spi̲·s -en -a -ana

(hos yngre: gå̲vel·spi̲·s etc.)

gavelröste; för av båden. av vard. av sten.

Tolkaja

vi har ènte fö̲d mu̲rad o̲p gö̲vel·spi̲·sana.

ellen gö̲vla·spi̲·s etc. (Burlöf)

1942

Nr 253 Bara hd I. Inger
Insänt februari 1943 E. L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

gavelvägg, -en, -a, -ar. (s) gavelvägg
: gavelvägg (Bara)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ge

..å jur åpp itt skri.

397/:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ge, eb.

'e är giva.'

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gelatin

Gelantín, -en

allm.

Burlöv

Tvärsp

№ 253 Bara hd. I. Ingers. Bara

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gemen

gemén

folklig; nedlåtande

han e så gemén åu di, så han kan snakka me vem sån hålst

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gemen

jemén

nedlåtande (i god bemärkelse), folklig

förkl.

jemén tr a snåka me.

Mölsberga.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gemenlig

jeménli'

folklig, med folkligt sätt:

de e vel en jeménli mán,
fjörkehánden.

Burlöv - B. N.

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gemmer

jímmor-ed, jímmor-en
-na

horlamm

ih lided jímmor

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† gemmer

jfr mor. - en

honlamm. lamm av honkön.

ant. i bsarp. d Nevitshög.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

.2 × gemmelamm

fɛ̀mɔrlɔ̀m - ed. pl. - lɔ̀m - en.

= lamm av honkön.

Om man önskar sådana lamm.
skulle man. när man nyårsafton
bokar fåren. säga:

^{2}åla fɛ̀mɔrlɔ̀m. ^{2}åla ^{2}fɛ̀mɔrlɔ̀m.

/Tollarp/

jɛ̀mɔ́rlɔ̀m med vispiare accentuering

Anlöf Para

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† gemmerlamm

jèmorlòm, -ed. pl. =. -en

lammer konkón.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gemmelamm II

jèmorlóm. -ed. pl. =. -en

lamm av honkön, honlamm

Bara.

1941 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gemmerlamm

jemmerlom. jem'erlom 4.

n. – -ed = -eu. jemorlóm

Lam av honkön. D. Gimmerlam.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890 L.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gymber 1 lamb

fri-orlam -ed, —, -en. (b) + gimmerlamm

= gimmerlam s. korlam.

Bara

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gemenslamm

jimmorlåmm-ed, jimmorlåmm-en

honlamm

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gemytlig

jemýtəli

ant. fr. knåstoyn e Tottayn

kåslouana di va jemýtəlia.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gen
a.

jinn jinnt pl. jinna
gen

de e sa° jinnt a° ga°
om Jö"rens när en gå'r
ti stasjo'nen,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gen
adj.

jen, neutr. jent

vanl. i komparr. jènare: och sup. jènast
Bulsf. Tollarp.

den vèjen e jènare, den vägen
är genare.

Tollarp.

dee so jènt a gåu ad prèstastien.

Ugby.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gen II
adj.

vi gå'r den jämnaste vägen.

Tottorp.

1917 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jena I
v.

jèna -ar -a -ad

komma.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
jina -ar- a- ad gena
jina

= gena". genskjuta, mota, driva.

Bunkeflo. Tollarp. Nevishög. Baare.
Bara Genare.

jina hönsen, mota d.

föra hönsen.

jina får. Bunkeflo.

jina svin. Bara

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäglna
jena . -ar . -a -ad (vb) = mota / Hjeda
jena (Uppsbm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gena
v.

jèra - ar -a -ad

genskjuta, mota, driva

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gena
v.

Ja jena en grisasöga ej
i Laarnéls svinahus

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Inemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gena

jinna jinna jinnad

schasa i väg

jinna ti arnes

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gena, v.

jina, -ade, -at, -ad

gena

i dar ska vi jina ud kräjed

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gena

jena ant. f. Mölleberga. & Skabersjö.
& Bunlöf.

han trodde de va hans hjena a
vela jena nä hem. (N. L.)
Mölleberga.

jena fienden, mota fienden. Bunlöf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gena III

di jèna dom fràm ta fjèlan a
bàna dom (rånd. kreaturen).

Burlöf.

ja mota jena kàorna ta màsan
klokan séks om màrnana.

Burlöf. B. M.

1926. № 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gena
v.

pres. part. jènanes

kan kone kòma lánt ópadifro,
som kom jènanes ma jédon.

P.H.

1951 253. Bulóv. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gansahalsen Kb -

Krågagorsgärn - Tollare

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gena
v.

man tåsa änta jena dom
äv väjan (om sving)

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gena.

utrop för att vakta
djuren: vutta, mota, jima

2016:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gena

att driva på boskapen:
föra, jämna.

2016:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jena veck

jena vék -ar -a -ad

Köra bort, mota bort.

Bulsv.

ja ble klag på de va som di skole jena dom vék.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genant II
s.

de va ẻzen Genánt

Gåsdörs Kyrkoby

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genant
s.

Sgnánt ant. i Genarp:

jòne di ènte dé, so va de

liasom en Sgnánt (blamage)

Nr 253 Bara hd I Inoers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genant
s.

Gonánt, -an

de va en stōr Gonánt for na
i bet. skam, vanära

Möllebergs

Nr 12505 Möllebergs Bara hd

I. Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genant
s.

Genánt, -en s.
= skam. vanära. blamage.

di slo vån iblan mélken – han
hade komed po slóted fordé – de
va en fåli Genánt for en.

Tottarp.

dee ingen Genánt å arbéta. Dunéf.

1911

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genast

jènast

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genast

jinnast

genast

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genast
adv.

jènast

L

1925

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genast
adv.

ginast

(återgiver kanske uttalsformen
jènast, som är belagd från Gödelöv
och Vebenäs i grannskapet). s. 180
M. & B.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genast I.

jènast.

Flackarp. Knåstorp

jènast

Lomma; Tottarp (sällan; jfr jènast)

di va jägu fulsåta jènast. Tottarp.

Bara hd

A. W.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genast II

jènast

{Burlöv. Tottarp. Kyrkoby. Vevitshög
Kyrkheddinge. Bråga
Bosarp i Genarp. Lyngby. Hyby. Bara
Skabersjö

jènast. biforms ant. f. Bosarp och Burlöf
& Tottarp. (N.O.)
hanfjènde vos jènast på målet.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Tottarp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genast III

den fóste fé:fo:len han tó. so
fsande han si bé:tor jè:nast.

Bulöf (B.H., Åkers)

hé:d me jär à:li hóp a mòlka
kòorna jè:nast! Bulöf (A.P., Åkers).

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genast

jènast

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gendarm

jendárm, -en. -or. -orna

der kom jendármon a vile ha han
te a ble knékt.

Tottarp. N.J.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gene

jène. - ed

hinder, stängsel.

Bara.

di hade inte sat nad jène for.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1930

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× genedig

jenédig, enkel och rättfram

jenédi, m. d. o. u = el. ion

pl. ia, - ane, - att

hon e då jenédi, dom unga fröid-
innan.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× genedig
× ~~gnädig~~

jenédi

Vänlig och redlätande i sitt umgängessätt,
som naturligt kan umgås med folk av olika
samhällsklasser, fördom i god bemärkelse,
senare i ofördelaktig bemärkelse liksom repr:s
„ redlätande".

Lomma. Tottarp m. fl.

han jöre si so jenédi han köre.

Tottarp. K. A.

1922-23.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× genedig
× ~~gnädig~~ II

kon va höjfäri po dé vised, ad
kon skola va jenédi.

Kyrkheddinge.

(kå = redlitandi i ofördelaktig bemärkelse).

1918. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genera sig

ʃanéra si (inlånat)

på dén tiden ʃanéra di si; di
skole ènte ha réa på di
hade nan tös. (om barn m. å.)

Burlöv. H. P.

Även ʃanéra etc.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ganeead
a.

Ganéead

han fjeande si Ganéead

Burlöv 14. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1982 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

general

nal, -en (kanske individuellt)

uppåkra

de enók den döda nålen som

nýstor han (talesom en man i

Hjärup. Uppåkra tn. som troddes ha blivit

sjuklig därför att han flyttat en runsten,

under vilken en general troddes vara begraven/

/1880-talet/

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

ant. 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× genfärd

jenfœr

" första tidsfallet när det nya året ingått.

Nr 3382 Lyngby, Bara hd

Aug. Johansson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genfäs, valnad genfäs

jenfäs, - en

däs va en bloed häs som las po
rudan, de va hans jenfäs.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genfärd

Den fysste, sam dö
po myåred kallades
pinfär...

1165:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jengångare

jungångare, -n, -=, na.

äfta di, du kan möda en jung-
gångare

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gengåld

jenjä"ll

gengä"ld

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genom

jinnom

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genom

adv. & prep.

jénom

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genom

ginom

(återgiven kanske uttalsformen jénom)

M & B 171

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genom
adv. o prep.

jänom

jänom hyby kan i kömna, men
slät ska vismalöv. Gammalt
talesätt.

Hyby

Nr 18538 Hyby Bara hd

Ingemar Ingers

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genom

jénom (adv. & prep.) Allm.

även ijénom. Ja igenom.

formen jénom ant. fr. Lyngby.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genom

han går, sån han skolle frō
jinnom jören

1112:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genombakt

jénomabägt

Sollerup . Kevinge

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genomblöt

jínnomblydd jínnomblytt,

pl. jínnomblydda

Nr 6217. Genarp, Bara **hd**

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genom blöt

"han e rent jinom-
blytt."

1113:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genomfrusen

a.

jänomafrösen

som frysen i hela kroppen. 14.f.1908.

(den genuina formen för "frusen" är frysen

men frösen är vanligt i yngre mål).

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genomhet

jénomahéd

né va bägarönen so jénomahéd.

Burlöf.

1929 № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genskjuta

jinnsjøtta jinnsjøtte

jinnsjøtt

genskjuta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genskjuta

jänsjytta, -or, -e, -tt

genskjuta

kan de spänja dan vejen å
jänsjytta kan

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genomskåning

i jänomgärnig

Gårdlöv L:s.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genomsåkad

När brödet var bra
genomgräddat sade man:
"de e bra genomså gad."

980:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ genom-tåkad

jènomsägad

genombakad (om bröd som stått i ugnen)

ä jä, ja tsön dee jènomsägad.

Burlöf. P.H.

ja men de far nók stä líta tí,
forde e ènte rektat jènomsägad. Lomma.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
194
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genomtrött

jänomatet

mycket utsträckt.

Tollay.

böjnta han va jänomatet.

1914 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genskjuta

jenfgóta (böjning!)

di vel ènta jenfgóta

varandra.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genspändig

jänspändi, mr. o. f. = n, - f

pl. - a, - ake, - ast

motstävig

han har alltid vad å jänspändi
än di

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× genspändig
adj.

jenspéndi

motsträvig, motvillig

Möllenberga.

1945. 253 Bara kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genstig

jenstí -en -a -ana

stig som utgör genväg

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× genstig

jensti', -en. -a. -ane

stig som ej genväg.

Buslif: Genep.

gå en ad en jensti'. B.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× genstående, a.

jämnstående, m. o. f. =, n. -ed

motstående

han e så jämnstående sämre åt gammalt

får

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genstöring

genstöring en som går tvärt emot
som man säger

jämstållerinj, -en, -a, -ana

de e en jämstållerinj på han gjör
som han själ vill.

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gent
adv.

jänt

= rakt, direkt

han gar jänt ūd i mārken.

Skabenjō.

de e so jänt a gāu ad prèstastien.

Hopby.

1926. M2258 Rens hd, J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sayt-til. (adj.) = "gentil". Bååth gentile

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gentil
adj.

Gaztil, neutr. Gaztilt

(i folkmålet mycket frekvent låneord)

Bet.: "storartad, storslagen." Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gentil

Jaztil

frikostig (låneord)

Jaztil tr a bjùda (= reselvéråd)

Bulöf

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäghn 1 väghet

jen veg, -en, -a, -ana (fl. jenvegj

= jenvîgj (Bara)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Bå

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genväg

jinnvaj-en-a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genväg, s

jänvej, -en; -ar, -arna

genväg

ja jätti en jänvej jänom skåen

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jɛ̄nvɛ́j. -en-a-ana. genväg

burlåf. tåttap. bsap.

vi kaŋ gå en jɛ̄nvɛ́j.

jɛnvɛ́j: klockap. komma.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

genväg

Han gått Ola Krågs

jmmveja.

1063:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

georgin, s.

jarrgín -en, jarrgínor -na

georgín

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

georginen

jargi'nor .-na

(blomsterna)

Hällebarga.

jargi'nor ant.-i Bunkeflo.

vi har fått sö'na grå'na jargi'nor.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

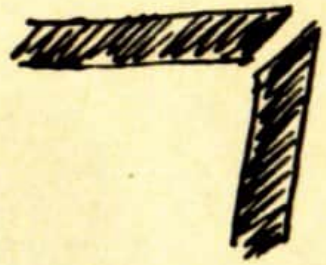
× gera ihop

jera ihóp(a) -a -ad

(d. samm

(sui characterem). tammanfoga två listen i hörnen.

Burlöf.



pass. pres. jeres ihóp(a)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gere

jer -er jera - na
jere - n

sjørtejer
sæ"rkajer

den enstaviga formen jer löjer om best. f. sg. i andra sms. -ler.

Nr 6217. Genarp, Bara hd -s.

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gere je³re² × gere

s., -en -a

Nedre fram- och bakdelen på en

skjorta: "framgere", "baggere."

Den främre lämnade lappen är mycket

ofullständig o. ersatte av denna

№ 2439.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gere, n.

× gere, nedre delen av kjolen.

jere, -n, -a, -ana

ta å lytt po jenana Mon arar
du dåm i mojed.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gese

jère, -en; -a. -ana

nedre kant av skjorta eller linntyg.

Dæ va ingen jère på Jörtan.

Burlöf.

1930. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gere

jère

nedersta delen av kjol eller linne.

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gering

jèrig, g. jèrig, -en -a -ana
el. -or, -orna

det steddah hörnet av en list eller ram
(avsatt för hopfogningen); utsägas i s.k.
x geringslåda.

Gunlög
Tottarp

x gering

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ geringslåda

järnyslåda . g. järnyslåda

ett inventarium i en snickarverktad.

Burlöf. Sottorp.

En trälåda med vissa snitt i kanterna ända ner till botten. Därigenom tågen föres in vid utgående av hörn i listen och ramen.

1941

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ger-vinkel

jär-vinkel, -an, pl. -vinklar
-ana

en hopfällbar vinkel (snickarverktyg)

Torsåker N.H.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gestapo

jästápo

Låneord från 1930-40 -t., upptaget i denna form.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gesvaselig

jèsvá̱sali

livlig, kvick, rask i rörelserna.

di kade leta jèsvá̱sali gä̱z.

Tottarp K.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gesvassj

jisvássi jisvássed

kvick pl. jisvássia

de e en jisvássi kö's

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gesvassj

jesvatti, - m o f = w - ed

kviek jesvási

kone alltid så jesvatti när
kon kommer gående

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jesvassj

jesvassi, m. sg. o pl. =
pl. -a, -ake, -ast
jesvási

kvick

hon springor åe ska jesvassi

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gesvindig

Ord och uttryck som kunna anoteras om arbetsredskapens egenskaper: "händet, lidljör bra ti, gesvindi."

3123:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gesvarsig
(ty. geschwätzig ?)

jesvási = livlig och pratsam.

Burlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gesvassig,
adj.

.. Hon e gesvassi å kuttj

3971:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jesvint, adv. (tj.) ~~jesekvind~~
× gesvint
adv.

= rakl. krickl.

ta hid en talörfs, men
de ska va jesvint
Lomma

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gesvint

/
ji svinnt
naskt

ji vå̈ss kaffe, menn
ji svínnt sissa,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gesäll

jésäl, -en. -ar. -arna

(hantverksgesäll) fllm

dessa hänne tre jäselorna. bara.

i Torsåker även jésäl etc.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gesällsprov

jesälspråv, n.

Nr253 Tottarp, Bara hd

1.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

get

jid. -en. -or. -orna

Bunlöv. Totteryp, Nevitshög

Hölleberga

hen konə kòma lánt ópadifrə,
som kom jènanas ina jédon.

Bunlöv. (P.H., Bk.)

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

get

pl. jr̲dor

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

get, s.

jidd-en, jiddor-na

get

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jrd, 1 getar 1 en, 1 jrdor, 1 - en 51 = get

Bra Skrivsaker 51

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjet

jidd, -en; -ar, -arna

de e så dållet så han kan bonna
få en jidd.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

get

Benämning på soltna
djur: unitja, skrabb,
skräjta, jidd, benjidd.

2016:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

get.

pl. jédon i förklenande bet. om folk:

hon e bòda fén a jédon i tòtarp

ó'se.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjeta bukker

gjdabåk, -en -a, -ar (m l-)

+ getabock

= getabock

(Kynsby)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

getabock

jèdabók, -an

jèdabókan den va já meda fo.

Nr 4485 Lyngby Bara hd

Lyngby

Ingemar Ingers

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

getabock

jèdabók, m.

brýðan han hade en jèdabók, som fýlde han i býan.

Tottarp, K.L.

brýðan = Jöns Brödderson (jönsbrýðasan) åbo i Tottarp, †1841

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

getabock
s.

Han hade en jädabök som fylde
han i byen

Tottarp K.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

getabock

jiddabäck-en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

getabock

jädabók. -kn. -a. -ana

Burlöf.

Tollup

1925

№ 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

getaboçk II

de e ènta wedan min
halbrå'r som e wede a fjö'r
me sina jrdaboka a stèn-
vöjnan, a nué velton han äw.
Tulesätt om äskan

13/4 1949. 253. Bunlö', Bara ht

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× get-fitta

jèdafrìta, -an,
vulva hos get.

de e forbánemi sèjt som en jèdafrìta. – han dù bèded i en sóden, so du vèd han sèj dèn e ?

Mölleberga
(replik mellan en bonde och hans hustru)

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jethalsad

jiddhalsad

den hätten e så jiddhalsad.

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

geting, s.

jidding - en - a - ana

geting

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

geting

a. jèdeg. -en. -a. -ana

g. jèdeg ete.

Tollarp

Hillebarga

vanligen: vèspeg ete.

1917 M 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

getmjölk

jiddamiltj-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Jevesen

M. Jevéson, -na

namn på 4 klotter vid sidan om

trampsnar i en vävstol.

Hällberga

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gevinden

pl. (2) jevíndor

gångjärn å skåpsdörrar

dære jevíndor, so en kan öppna

Tottarp. O.J.

Nr 253 Bara hd I Ingers

6/1 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gewndigt

jiwinndet

la"H

de gå'r ente sa° jiwinndet

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gevåren

jevéksen

oupphörligt

de jeff rinor jevéksen.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

geväken

Så jitti de ännor jeväten
hela åttormiddan.

933:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Arnaersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gift pa.

juta (pl.)
'gifta'

'ad di ble ente juta de åred,
"
om ...

3607:10

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gift
a.

jut
gift

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gift, adj

Hon e jut å vel hensatt.

1493:2:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gift. p. a.

de va skäjs ette vi va blena
juta

934:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gift, adj.

Du behäuve ente si I ti mäj,
fär ja har ente vad jut
så länje.

1063:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gipta

jyta. 1 or. jyta, jyt, vl = gifva gipta

(jyta Sk.) Nerikisk Bara

Även jyta

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gifta

lomma.

jùta (ell. jùta länget i'nom). lor.

jùta. jùt (jùta. jùt); el. jùwta etc.

jùta si; gifta sig.

1. när arved ànorsen han ble jùt ....

Bunlöf

2. johan bøjntsen han va fygt jùt me

en gàuradòtor norad ifra àrie.

Tottarp

1923. № 253 Bara hd I. Ingers Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gifta. II.

han fick behåg för na a jüta si
me na.

Ssaxp.

den hon ble jüt me en gåurasón
ifra sérslöv.

Bara.

di e jüta a vél hensata. Ssaxp.

1925 № 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gifta III

ni har inte hört ad min dotor
hána ska jútas?

Nevitshög.

hane bóda for nij a for fáti te
a jùwta si. Tottarp. N.J.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gifta IV

di bòde isámen, men di va
ènte jùta.

Lomma

de e kált a fjèna a lèga èna;
ja trór ja jùtor mi. talesätt.

Lomma.

nú ska fár jùta si.. Tollarp.

1925. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gifta E

si' te jen mån kon jûton si
ijen, so slépon kon ga a tjøgga

(en bondkusku kle fattiga bara. omkr. 1860)

Bunlöf. efter B.M.

tjärsti kon ble jût me ôla jönsen
i sjönanô. Bunlöf. H.P.

14/12 1941

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gifta

När en ska pita si
har en spi par lagen
fårr spenen.

930:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gifta v.

jʉt ijän = omgift

hɛŋas mán e dø, man hon
e jʉt ijän.

Tottarp A. Hj:l.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

30/4 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gifta

hon e nú jùt ijáŋ, hanses

kvèŋa /om änka, som gift

om lig/.

fär. Hart. jùt el. jùtor, Kullör.

N:253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gifta

i kabbas

v.

bo byskollärare på 1840-talet,
börig fr. Brås, som talar mel barnen
på sitt och barnens språk, använde be-
teckningarna: för jùta màna
och för jùta kvinnor för
husta olaas rubriker "För gifta män"
och "För gifta kvinnor"

Stat. 1949. 253. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gifta
v.

juta jute jut

gifta sig

juta si

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gifta
v.

jūta, -or, jūta, jūt,
p.p. jūt

jūta si

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gifta. v.

perf. part. jútor

nú e han jútor a han et

lidad bárn (Åkarp 7)

253. Burlöv, Skåne hd. 1. Ingen 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gifta sig

pret. di jute si

~~B. s 14~~. s. 187
M & B

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gyuta si gyu³ta² av. gu³ta²

refl. -er -e -t. gifta sig

Gifta sig

jywta si el. jùta si

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjarshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gifta sig

jùta si, jùta, jùt

--- om kon vela jùta si' ma
nèls, so skola di' fa en tràti
tynalàn på fàladan

4485 Lyngby, Bara hd
J. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gifta sig:

hans läns sönor di jüte si
me väns en sjöstor; di fjänte
den som pjön.

Lomma

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giftaremål

jùftaremål, -ed

(yngre: jĕftaremål)

Lomma. Barlöf.

jùftoremål, y. jĕftoremål

Skabersjö.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gipti
gifta (n) = gifte. gifte
Gjorn

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gifte

jute, -ed

han har fått sitt jute ifrå en an-
nan.

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gifte
s.

jûte, -ed

et nijt jûte. Bulöf

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giftefärdig

jùltefèri Burlöf Möllenga

--- gàmal a jùltefèri. Möllenga.

N L.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giftesjuk

jutefjyv i

ant. fr. Hyby.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jil̲a, -ar. -a. -ad [x] gilda

= kastrera (t. ex. grisar)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gilda II

Jrla pantóflor, taga nya potatis
från växande potatis-stånd utan att
gräva upp hela ståndet.

Tollarp

"Jrla pantóflor" dee nar di nådan
óp nya pantóflor i stelled for a
gràva óp dom. G. L.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

194

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jila, -ar, -a, -ad gilla

= kastrera grisar (jila grisa)

Burlöv?

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† gilla

jilla jilla jillad

kastrera , p.p. -ad. pl. -ade

jilla grisa

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gälda

jäl-a, -as, -a, -ad (v) -gilla

-kastrera

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gilla
(kastrera)

jilla, -ar, -ade, -ad.

di ska i lav me å jilla hästa.

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

61

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gilla jil[3] a[2].

-ar -a -ad.

Kastera.

× gilla

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gilla

Utropk för att kastrera

djur: gilla, skära, skära ut.

2016:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kil, -d, gildi =, -n (u) = gille (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gille, s.

jille-d

kalas, gille

itt hoppanes jille

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skalas sl. gille

jille, -ed, =, en.

jille å släfön ska en passa på

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gille gil[3] e[2].

gille

n., -ed = neu.

1. Gästabud. 2 Sammankomst, vars deltagare gemensamt utförde ett visst arbete, underhöllos och roade sig: bryde-, hacke-, klini- och skyttegille.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärskög 1850. Uppteckn. 1890 S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"gjorra gille" jor̲a gil̲e gille

jor̲a jil̲e

"Vi gjore gille i skersed i da, —
vi kom li o slå itu den stora sten-
kreckon."

Genom oaktsamhet slå sönder.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gille
s.

vi hölt jilad dæ hema ta
vrät

Burlöv (And. Persson. Åkarp)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1922 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gille
s.

gille (g = j)

kalas

i blåsa gjöra vi gille (ställa till)

M & B s. 153

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gille

jìlle, -lid, jìlle, -lun

best. f. pl. i yngre mål: jìlenen.

gille, d. v. s. bjudning, kalas eller gästabud.

jöra jìlle, göra gille (= hìllställa gille).

di fek äw ve trétiden; so hade di jìlle bägétor. Tottaya

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gille II

by jär ènte óm di manga jilen
a kalåsorna, udan forsöj a strèva
hima!

bsep. M. Å.

fjora te jiles. Hlm.

1927 M 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gille III

de va rt fåselet stahöjta ma
dé jùled.

Burlöf.

nar di ènte hade bö skole di
jora jùle (nåml. för att få bröskaka
som förning).

Flaskarp.

1917. № 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gille II

när en jör jèle, får en stömpa.
(talesätt).

Lomma.

får a mör va bjudna dîdad på
jèle, men mör tå ènte.

Bulöf. K.P.P.

1926 № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gille:

de e jèl_e i m_a'ren m_é =

i morgon ocksåº.

Bulöf.

klòkaren han bryde si èn_te ó_m a_è_da

på en h_é_l d_å, när han skol_e te nad

jèl_e, fordan skole ble pl_á_s te m_é_r.

Bulöf. L.L.

1911 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gille VI.

va ska du blé nar du bler
wédstudenad ?

Svar: ja far vel ble prést, for man
komor po so mæga jìle a far so
mæga gòa kàgor.

Möllebega.

(Samtal mellan bonddotter och en studerandes
bondgosse. 1860-talet).

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Aug. 1940. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gille VII

di va tit te jìles hær te hansláns.

Hällestad.

han va so dòkti te a jòra jìla;
han hade àgarp a bwrlov ihópa.

Burlöv.

vi vá dær te jìles ætor na
(d.v.s. på tegsaning)

Burlöv. A. K.

1942

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gille:

kon syr si fål ẻzan kon
kom te jìles, so kon falt
av fjàran nar kon kom
fràm.

H.P.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gille

ska' han jo:a ji:la elo:a

e:nte jo:a ji:la ?

säger man sinsemellan då någon stor

födelsedag närmar sig.

Lomma.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gille

dråk dø, bæti'; de nøtar
ènte ad én spøran på it jèla.

ytterst vid ett bröllop i Tottarp
omkr. 1908, då lärarinnan Betty Haraldsson
blev bjuden att dricka mer vin.
Tottarp

1960 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gille:

Så hade di jìle dø, nær
di hade ǽwstǽzd (lagat
stǻngsela på stǻgens hel) O.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gille

hon hade vad må på jïled—

hon hade jånt tål, så di.

N:253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gille, s.

ett "jille"

[kallas]

957:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gille, s.

" hon har måcke ente vad
ti gilles för. "

933:8.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gille, 5.

... når Kal Skräddare va ude
å ba hi gilles?

933:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gillesbord

jìlesbȯ̀r, -ed, pl. =, -en

gästabudsbord.

jȧ̀ har vad mé̀ på a skȯ̀red

sȯ̀korkȧ̀ga ve jìlesbȯ̀r.

Dunlöf.

1931. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gillesbord
s.

jìlesbȯ̀n, n. i pl. =

gästabudsbord.

ja vil hélon hȯga nú, en ja
vil seda tràgt va et jìlesbȯ̀n.

Uppåkra

Nr 12532 Uppåkra, Bara hd

1969 Ingemar Ingers 1969–70

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gillesbud

jìlasbȍd, -ed. n., muntlig inbjudan till gille; framförd av en därtill lejd person.

skrädaren sé på nȃmorgȍgad ma jìlasbȍd. Tottarp K.L.

Nr 11679 Tottārp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
jilesbòd. -ed, gillesbud

= gillesbud. inbjudning till gille.
Framförd från i tiden i Åhus.
Budbärtochen, av skolmästaren
Ola Olsson (†1860) som gick från
ställe till ställe. upprepande denna
läxan: "Ja haven fliti hälsning
från N.N. å hans hustru om I
ville komma" --- Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gillesfolk, s.

jillesfa°ll4-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gillesgård, s.

gillesgården, b. sg.

933:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gilleslag, s.

jilles lav - ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gillaslag
s.

(se tidigare uppt.)

dan va en i hörand som han
hade lita jilasläv me.

Burlöv
N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Irgemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gillelag

jälaslår. -ed

= umgängeskrets; de som pläga bjuda
varandra på större gillen.

Lomma, Kyrkåkra
Bunkeflo. Tottarp

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gi'lleslag:

vi' bæŋga a ha jìlesláv
ne lasnéls i tòtarp, aw de
lasnélsen va fárbaw te min
hòstne.

Kulåv

1960

253. Hana hd J. J. 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gillelag

di kàda lrta jìlaslàv

ikaʃ.

P.W.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gillesmat

jillesmåd. -en (utan plur.)

kalasmat.

Hlm. i Bara hd.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gillesmat s.

gillesmad

'Balasmat'

3760: 1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gillesmat, s.

... å så mied gillesmad ble yor,

...

933:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gillessjuk

jülesjug:

illamående dagen efter ett kalas.

e fått jülesjug i då? Bonlöf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931:
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gillessoppa

jillessaoppa, -n jìlessòpa

jillessoppa kokades vanligen i bryggshuskitteln på oxkött och höns och kryddades med kryddpeppar, den skulle även innehålla "galenöddor, pästnakdon, purjo, päronella, klompa som kryddades med mosketnöd, fiskadellor och sniskem" för att godkännas

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gimmer

Trettondeafton skulle kvinnorna
ge fåren nattfoder och därvid
säga "gimmer, gimmer" för att
få gimmerlam.

947:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gimmer

Se är. gemmer. (gamla sättet.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gimmerlamm

gimmer. lamm lam av honkön

jämnårslam, -et, -=, -en

här har blev så många jämn-
årslam i år.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gimpa

jimpa, -ar, -ade, -ad

rucka fram och tillbaka

sidd emte där å jimpa

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gippa

jippa; -ade, -ar, -ad

dallra och hänga nedåt

den knädan vill jippa lätt me
ä unen

Nr 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giraff

jiráf. - En

dær va et lazhálsad jür, a liavel

hòeded àwan óm, jiráf hìde de.

Burlöf.

(En berättelse om en Köpenhamnsresa).

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giŋg

jìrri jìrred pl. jìrria
giŋg

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

girigbuk, s.

jìrribu-er, jìrribua-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

girighet, s.

jirriheds-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* giss

gis . gis . gis etc.

lockrop till getter

Lomma Tollarp . m fl.

1939. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jida ²/¹ or gad ²/jidrd gita v.
= gita.

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

J. B.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

gitta
v.

jïda, jïdon, jëd, jëded

Lomma m.f. 1902

Nr 18537 Lomma, Bara hd

I Ingers 1980-82

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gitta
v.

pres.

di e so låda, so di jídon anta a
gå, ùdan di ska sýkla
(m. f. i Möllebega 1852) Möllebega

Nr 12505 Möllebergа Bara hd

I. Ingers 1978–79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gi'tta

pret. jēd (jh tidigare belagt gad)

ja jēd ènte a ga nṑr a tì̄ta

Tottarp (m.f. 1904)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1975–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gifta

gifta (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gitta

jïda . -or. gad, jïded

(imperf. jëd ant. i g. i Bsup). och i Gerum enl. H. A. och Bjuröv

1. kan jïdor änte gjëta nad.

2. di gad änte säda öp. Tottarp. "

3. kom gälor so mïed kom jïdor.

4. ja jïdor änte nad. Bara.

Bunlöf. Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gitta II

hön gad ènte fjèta nad; so ble
han óse lad.

Bunlöf (Åkarp)

di néns ènte a tjova fró a di
jídon ènte a lèga. Bunlöf (Åkarp).

ja gád ènte stia óp."

1921 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gitta
forts.

han jïdon ènte a halsa på den
nämste slèjten.

Tottep. Hanna borstbindares.

kåten e so svèen, so han jïdon
ènte a sèsa si.

Mölleberga.

1914. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gitta

jìda . pres. jídor

ènte jídor = som är lat.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gitta
v.

jìda, -or, jed, jìded

m.f. 1905., m.f. 1901.

I mera gemensint mål heter just. gad.

Burlöv

1960

Nr 25 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gitta, gitter

jidor, - jida, - or, - gad, - jided

ja jidor inte å gå så lång vej.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gitta

Han e så lad så
han jidor ente å klå
si i ämnen.

930:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gitta

jìda, pres. jí dor

ja vrd knáft om ja jí dor ----

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gitta (gitte)

gad, -gidor

ja gad ente å gå så lång vej

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gitta

jida jed jided

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gittande
s.

jìdane, -ed

förmåga etc.

ha dòlet jìdane = dåligt förmå,
inte orka med, inte gitta sgt.

Burlöf.

1936 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

..giva

jɛ - jɪ̈ - gɑ - jid (vb) = giva

giva

(allm.)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

FBa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva

ji d. ji, jin d. jrn, ga, jrd;

prest.part. jines i bet. givmild, frikostig.

Hlm.

á, jé mi en pæj! Tottsp.

di va so nöga a vela änta ji nad.

Knästorp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva

jï. gå. jɛd

pres. jɛr

de jɛr si = lossna, ramlar av
sitt läge (ex. gm. storm)

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva

ji ga jidd

ge

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jï

~~ga~~, - giva, - ga, gidd giva

gav

han ga då länje han hade nåd

han vil hélon há en jï.

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva, v.

ji

jiu

ji mi en yita

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva:

tijänes te jänes × till givandes

utan vederlag

ja har ente jidd nåd fårr ed

ja fittj ed gråtes

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva
v.

i bet. „slå till"

han gå han på snågan ma en
gamal säkaslåv.

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva
v.

inf. gi
sup. gid

ja skolle kommet o gid na litt

M & B s. 170

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva V.

pɛ̀a a pål a jì mi' en di bòda
i sàma hùs. nar pɛ̀a a pål va ùda.
vem va dò' ùga? so skola di sì
"jì mi en" a so fìk di en ølfil.

(ordlek) Tottarp end. K.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva
v.

i bet. utfodra. giva fodet

ja kan äta ji dom inga en
två gånga; resten får di gå
å snåja. (om hönsen) Tottarp H.j.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva.

de e minsan den fyste gången dan
blen nad jid bort ifra de stäled.

Tottarp.

hän har jid han rèa po en dél.

Bunlöf.

Pres.part. jines 'givandes = giomiel,
trihostig. Bunlöf.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva III

ja fik lia meed som ja hade
jid forden.

Bulåf (Hisings)

1931. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva IV

i bet. foda, utfoda:

a sí ta èlse, han jír hýnsen!

Bulóf.

ja han motad jíd han tvåu gånga.

(om en katt).

Tollarp.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva

i bet · betala:

han hade jé̲d för mi̲a̲d
för gri̲sen

Burlöv S-å

1940 Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva

ji spec. = utfodra:

nä fær ja nä a ji hönsen

Knästorp (Olin)

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva, vb.

ji si i vej.

1112:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva

Hon har jädd så mycket
ud så hon får duttja
nåd inj.

1063:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva

"De får ji si i
ändamom," sa repslagaren.

1114:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva

Då brödet jäste upp
under gräddningen sade
man: "de jär si i
växt."

980:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva

gjöra slarvigt arbete: "rafsa, vrasa, slå ti sies, vrasa på, ji de litt å låvad mer."

B/23:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva

..å han ga si ente ti...

1164:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva

Att göda kreaturen: feda,
ji po.

2016:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva

så stor mängd foder som
ges på en gång: giva, för

2016:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva

Han ga itt sån ti,...

1165:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva

Ja de kan du ji di
i bakken po ad ja har.

1165:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva, 26.

vill du sån ja så jir vi väss
inj ti Malme i nan sån
kommor.

934:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva, vb.

... men far ga snärt å
kjörde färbi

[snärt = piksnärt]

934:5

Nr 10963 Lyngby, Bcrc hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva, vb.

... men hont ja birtja me
han, ga han me si.

934:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gwa

..men dä va tifälle å ji
en an po pälsen...

397 1:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva, v

..å nåt di kom nj sjinn
kom kårtn fram å di ga
si ti å spilla kille.

397:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva

Bn åll mamma jitt si
i prat me mor åss:....

3971:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva

Beteckning för jämna sig:
gny, gnälla, ji si, ...

3122.-5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva

..ga hon si ente ti
å fåra, . . .

1064:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva ob.

ji po hättjen
ji po huden
" Banna "

95-7:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva, ob.

Se är. ge.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva

jï, jïr, ga, jïd

Nr 249 B Genarp, Bara hd
F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gira v.

ji. ga. jedd.

ja skola ga ud a ji' kisana leta.

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva efter

ji ètor. (gå. jfr)

han jr ente ètor, om di so tiénor
han på hälsen. (talesätt)

Möllenberg

1929 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva med sig

ji mè si (gå. jid) = giva efter

1. = göra eftergiften. giva vika. underkasta sig

2. giva efter. falla eller hota att falla.

di gå mè si ègan di no från.

Tottarp.

M 253. Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva med sig II

skola han säät ji mé si so far
vi siva nör han a seta öp han
sjén (om en gammal vägg)

Sollaya

de ska vältes, for de har
börjad a ji mé si. Bjereshög.

17 M 253 Bara hd. J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva sig

jí si. gå, jr̥d

giva vika, sätta sig, luta utåt, sjunka (om väggen etc.).

gröẓen hade rån jr̥d si.

Tottarp. O.J.

Nr 253 Bara nd I.Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giva sig till

ji sitt . gå . jrd

ägna sig åt ; begynna på att ;

de va vet for de ja gå mi te a bòla.

Bulöf. B.M.

1941 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gliva ut

ji ud. ga. jed

--- en bag di han jed ud

Bulöf.

ida han hade ftfyft bagen di hade jed ud.

Tottarp. H. S. 1945.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

givas, v.

Sörja: sårja är levande i
målet: såvra, grāma, giss ve.

3122:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gi'vas vid

jiss ve´ gas ve´ jidds vé
sörja djupt.

hann gas ve´ sa° dant
na°r kvingan dö"

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gives vid det

ɟɛs vé-d,

= sörja djupt, taga något hårt, klaga.

han ɟɛs vé-d so fårlet so.

Lyngby

1925. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× givas vid

jis vé ed = givas vid M =

Höja hjupt . flem.

hon jis vé ed so fårlet = hon

höjer mycket. tar sorgen hjupt.

Lyngby.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

giva sig ut

ji si úd, gå, jrd

begiva sig ut, iväg. Allm.

man e réd för a ji si úd.

1916 M 253 Rara hd. I Ingers Hara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

givbouts-karamell

jibåntskaramell-en

karamell som handlanden brukade skänka

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

given

jiven, nr. sg. o. n. =

pl. -na, -are, -ast

givmild

hon har allti vad då given är

si

№ 948 Lyngby Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

giofärig

gifäri ji³fä²ri (vokalen i första stavelsen kort) jifäri.

a.-sed -o

"Vår gamle präst va so gifäri, att
han kunne dra rocken än kroppen
o gi den ti en tyggare."
Giomild

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjord

jär-en - a - ana

gjord

bleckjär,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjord

jör. -en. -pl. -or. -orna.

Allm. i Bara hd.

med sms. såsom bujör. bukgjord.

sillajör. sel-gjord.

1925. M 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjuta
jûta, 1 -or. (pret: sup ?) = gjuta.

Låneord. från isp. Bara

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjuta v.

jùta, jøt, jøtad

Rep. Lån. inkommet med cementgjutning

dær e jøtad på grøjen

Tottarp 14. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjuta

jùta, -or. jùta eller jøt. jùtet.

I regel lit inlånat ord, inkommet med cementgjutning o.d.

ja har jùtet grøzen. Bunlöv

Mål: egna ord än stöva. (äfv. om metaller).

1925. № 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjuta II
v.

ja kan vad i láv me a
juted gráy hér ùde te
nár

Tottarp H. Hj. J.

1962 253 Bara hst.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjuteri, ad gjuteri ——— 1 or, ——— 1 orm (d) gjuteri

gjuteri (kommun)

Låneord från ryss.
(Nytt ord och begrepp)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glad
a.

gla. glat. glàa.

et glát homór. Dunlóf.

dó va ègarpe glyta glàa.

27/11 1932. Dunlóf (nor Malmborg)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glad II

glå jul. glad jul.
(vanlig hälsning när man möts vid
juletiden)

~~dansk~~ dànskana di e glåt fólk.

Tottarp. A.J.

ja ble so glå som ja hade fått en tia.

Bulöf. K.P.P.

1925 M 253 Bara hd. J.Ingers. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glad III

klokare hälgren han va mèed
glå for måd.

Bulsf.

han va so glå so han viste èute
om han tròde på gådan.

Bulsf. H.P.

øydómana di va so glåa so. Kevitehög.
1941.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glad IV

fa'r va so glå ve bovédegröd.

Lyngby.

di va so glàa for doras mår.

Tottarp. A.N.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glad

glå, n. glåt, pl. glåa

får va so glå va bovédegröd

L

1944

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glad
adj.

pl.

vi kan va glàa vi haa bi'
a sul naa di vi̲da di dai̲vor.
(di vi̲da = snöflingorna) Bara

Nr 15762 Bara Bara hd
Ingemar Ingers 1974–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glad
a.

ja ble glå som en spèlemån
(åtte att ha kommit un en besvärlig
situation)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glad
a.

Ja kan altid vad glä for
eblagröd.

Burlöv m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara **hd**

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glad
a.

gla

Hanna va trätt o gla fom å sidda

~~B 14~~ s. 183
14 & B

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glad
a.

Hi -- va glaa å gva

14 & 15 s. 158

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glat
a.

gl̲a̲

man kan vad̃ ó̲g̲ a gl̲á̲

14. f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glad
a.

vén gáj ja kom díd, hon
ble glá (obs. rak ordföljd)

Möllebergs

Nr 12505 Möllebergs Bara hd
Ingemar Ingers 1975–77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glad
a.

pl.

di stå på gården a tå imöd han
om måanen: så glåa vå di
for han.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glad
a.

man får va glå man kan
stia åp om mànnana.

(stia åp, yngu fån seda åp)

Tottarp k. f. 1907

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glad

gla

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glad

Så gla så han vidd ente
vicked ben han ska stå
po.

3122:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glad.

..di e jo litt glaa ve de

starka alla.

3971:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glad

glad: gla, pl. glaa.

3122:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glad
adj.

di stå̲ på gå̲rn om må̲rnen
a tå̲ inå̲d han; så̲ glå̲a vå̲ di
for han.

Tottarp

Nr 11 679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1971–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gladhet

glåhéd, -en
= glåtje

Lyngby

(jfr. låddhéd = låttja)

1935. M 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† gladhet

glahed,- en

glädje

de va en mäkkti glahed å
få höra

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gladhet

Ej i riksspråket: glahed,
roskav.

3122:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glâlyʃnt (adj) = glaʃlyʃnt glaʃlyʃnt
gladh lʃnter

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gladlynt

glalynt glalynt

el. -on pl. glalynta

en glalynton man

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gladlynt

glalýnt ellen glalýntor, adj.,

gladlynt.

mån kon frk fylje me en

glalýntor kàra, a kan fylde vos

èna hémed.

Bulöf. K.P.P.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glaålynt II

laaspræasen de e en gamal
glaålýnton mán.

ólof de va den glaålýntaste.

Nr 253 Tottarp, Bära hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gladlynt

Beteckning för tändlyan
glad: gladlynt, belåten,
spritane gla.

3/22:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glaffa, v.

glaffa, -ar, -a, -ad

glappa

den ene skoen glaffa åpp å nåt

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glafsa, vb.

glafsa

"sitta ostadigt och därför göra glappande rörelser."

1112:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† glaffa

glàfa, -an

trakt rum eller plats (inuti hus eller
mellan två hus)

Tollstorp.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glafsig. a.

glavsed

adj. till verbet glavsa: "sitta ostadigt och därför göra glappande rörelser."

1112:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glana, v.

glana glana glanad

kitta, glo

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*glana = glodde

glana, -ar, -adde, -ad

stå eller häv å glana po fälk

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glana
v.

glåna -ar -a -ad

glo. stirra. fänstirra.

va står du där a glånar ætor?

Tollep.

di glår a di glånar. Lomma.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ glara

glåra -ar -a-ad

stirra, titta

glåra o glå

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glana gla³na² × glana

-ar -a -ad glàna

"På Hanskan sto i sin dar o glode o glana etter di, som geikj ti gilled."

Svenskt se efter, speja.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshog 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glana, vb.

Mannana glana å grina

...

933:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glansis

Olika slag av is:

"glansis, skråis, ..

938:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glarögon

glasögon

ja den heta me dise glahyenen

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glas

glas . -ed. pl. =. -en

glas : ss. ämne och ss. dryckeskärl . allm.

glased e svört. Mölleberga.

mor älmgren hörde om rétorna, som
glasen klinga. Bulöf. H.P.

1930- Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glas:

han tìtar lìta for jýpt

i glâsed (om dryckenskap)

Tottarp.

han spòtar ènte i glâsed = förstår
inte starka drycker.

Tottarp.

han va ènte den som spòta i glâsed.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers. A. N. Tottarp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glas III

han löpton for gåled på gläsed.

Burlöf (nær Helsingborg)

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glasa
v.

glàsa, pret. -a, förr mer glas

han jöll fönstren a sin glàsa

han dom.

Burlöv m. fl. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1981 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glasbid -en -a -ana, glasbit,

-skärva.

Bara hd Bara.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glasera, vb.

... å en stor spekaka, såm
va så geannt glaserad

9.33:5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glashål

glashål, -et el. glashål

mindre öppning täckt av glas, liten glasruta, t. ex. i dörr inomhus.

Bureå.

Nr 253 Bara nd I. Ingels

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glasig

glåsed, mute·=, pl·-eda

glasartad, glasaktig lt. ex. om äpplen)

Bulöf - Tottarp

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glasmästare, -n = glasmästare.

Dmlöv. Tottarp. Nevishög

han slo alan fyrstorrudor itu.

"en dalor rudan, en dalor rudan "sa han, "en dalor rudan, so bler hær bortjenst for glasmästaren.

Nevishög.

Bara Hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glaspek

glaspėj, -ln. -a, -ana

= glastapp. -pistna.

Bulöf.

en jusknöna me glaspėja i.

H. P.

1927 · № 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glasrúda -an -or -orna. glasruta

Allm.

g. ÈÈ — —

dær va en lìden rónor glasrúda.

(rúml. i en dór)

Burlöf. H. P.

glasrúda ocku i Tottarp.

?

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glasruta

i dan ena sian ska ja seta
en glasruda.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glasruta
S.

di sate en glasruda i,
a falt dæn ud, so sate di
den did ijæn.

Burlöv M.f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 12505 Mölleberga, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

glasruta

glasrúda, -an

de ǽgklasta fýnstor ja han sét,
de va i dé húsed; de va i
kámorsed, dær va en glasrúda
som sád i lérad. Mölleberga

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glasögon

glasyjjen, -en eller vanligare

glasyjjen, -en.

tr vårt hade vi gamla glasyjjen

eller förfädorna.

Tollerup.

1925-28. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glasyfsen - en pl. n. glas-ögon Bara Lyngby

vul. glasyfsen glas ögon

= glasögon

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Bx

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glasögon

glasyen – en

glasögon

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glasyen gla'sy'en glasögon

plur. obest. -en

Glasögon. glasyén

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Upptecknn 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glasögon

pl. glasyjjen, -en

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glasögon:

ja. han hade glémd
glasyjanen hèma

Tottarp A.N.

1950

Nr 253 Bara hd
I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glasögon II

ja behöver inte glasyjjen, ja
ser förnäden.

Bulöf (Hkrp)!

ja to glasyjjenen mé mi en gang.

Tottorp.

ta hid mina glasyjjen! Tottorp

1929. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glasögon III

glasögen, -ögnen, ögonen uttal.

ja har alltid hat gåjnad glasögen,
ja har konad sitt liavél.

Tottarp.

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glasögon:

ja kan glasyjan hèma,
som fa'n kan gèjnad

Tollarp. I. L.

1949. 253 Bara kl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glasögon IV

jå leson tidnry om kvèlana ve
lèmpan èdom glasýjen.

Millebenga . l. p.

1942

Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glasögon
s.

de tar vän på glasyjenen

Burlöv m. f.
1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glasögon

pl. glasyéer

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glasögon

ja men ja han glømd
glasyjenen hima

Hyby.

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glasögon, s. pl.

glasyen

934:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glat. adj., glatt, hal. glatt adj.

i da e de ènte fult so glat.

(Hacha)

de har vad so farlia glat

Tollarp.

nòa i byan e de hímst glat.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara Burlöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glatt

glat: i förb.

av glåta lived allm

för glåta lived ungef. = av

kärtans lust. fllm

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glatt:

dær vá' ègen inènga: so
kènder de som skrå̀ben fèk av
glà̀ta lìved ègan fò̀r.
(om ett spökeri i Spinnarehuset.)

Gårslöv.
L.J.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glatt
a.

de e so fantäulet glát i hèla
býen (sagt en dag met stöa halka)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glatt
adj.

e dɯ ɯdɐ ɑ glɛ́n i dɾɪ̀ta
glɑ̀ɪ̀ta vɑ́ɪ̀ɐd ? hɑ̂n = vɑ̂g-
lagɐt.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

1952

Burlöv -

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glatta
v.

glàta, -ar. -a. -ad. 1. halka,
glida; i Bunkeå även pres. gláta

2. trans. = göra glatt, glätta

la hésten spréja på kómen,
so glàtan han ènte.

Tottarp.

jfr kam.

Bara hd

Sv. B.

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glatta, v.

glatta glatta glattad

halka

glatta nån

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glatta
v.

glàta di, dǫ so glàta di
hél i hǫ́lad nånl. på isen

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glata
v.

glàta -ar, -a, -ad

halka

di' har glàtad a brøded Làrbènad

Nr 12531 Nevishög Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glatta v.

glàta pres. gláton

de e en brå fjäl ; den
gláton ènta. (= glider)

G.L.

1963 253 Bunkeflo, Skåne Ht.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glatta
s.

glàta, -an

halka

man vå forsèkti! han e sódan
glàta, so de e fårlat rént.

Burlöv

12/1 1970.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glatta över

glata ôvor -ar -a -ad

glida över

de kan hända de glatar ôvor

(om sjukdom som går över, som icke får dödlig utgång)

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

20/2 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glattegröt

glattegröd-en

grö"t pa° potatisgryn

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glattemickel

glättemickel

gröt på potatisgryn

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glattskodd, a.

glattskod

Betecku. för "som lätt halkar".

1112:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glida

gli̲a. l̀or. gle̲. gle̲ed;

pres. part. gli̲anes.

koma gli̲anes. Lyngby.

(Synonymer: gla̲ta o. ka̲sa)

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glida

gli̲a, ⁄on. gle̲, gle̲ad

p.p. gli̲anas

koma gli̲anas. Lyngby

1925 Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glid

glidd

glid

hann va tilla pa glidd

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gl. lida
v.

met. gle

14 ä B s. 162

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glida
v.

glia . -or. gle . gleed

Lomma 14. f. 1907

Nr 18537 Lomma, Bara hd

I Ingers 1980-82

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glida
v.

glia . lo . gle . gleed

Synonym: kasa .

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glida, vb.

Glia, gle, glior, gleed,

1112:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glida, v.

gli gle glied
glida gleed

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glida, vb.

Gle fram

"långsam rörelse i riktning framåt"

1112:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glida, vb.

glia tibaga

1112:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glimma

glimma . -ar. -a. -ad

lomma.

de glimar som glimeya gåda. när
den e nyskénad. (talesätt)

1930 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glindra
glrnfdpn, -ar, -a, -ad. (vb) glindra
-glindra (Bar)

Ba

M 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glindra, v6.

Rätt va de va sto soben åpp
å de glöste å glindra i vinjuen,
så de så rent ud såm om iden
va lös.

934:4

Nr 10963 Lyngby, Bcra hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glindra

utstrålning från eld:

de glindrar.

1111:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x glipa

gliv, -en

ett fiskfångstredskap använt vid fiske i Höje å; en rektangulär kåf av träramar och ståltrådsnät, c:a 2 m. lång, 1 m. bred och 1 m. hög. Sänktes i vattnet av två män som vadade i vassen, varvid en tredje man rodde i en eka och slog i vassen med en åra för att skrämma fisken.

Lomma; enl. A.-A.

Även känt fr. Burlöv (för ålfiske i Segeå); Kyrkheddinge 1938.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glip II

Ja hade jört en glív

Bunkeflo (Skanör)

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† glipa v.

gliva -ar -a -ad

fånga fisk medelst † gliv, se d. o.

Lomma enl. A. H.

Burlöv

1938 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gliring, s.

gliring-en -a- ana

hann ga mi sånna
glisinja så dana,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gliring, s. (pik)

gliring, -en, -a, -ana

han fitt si en gliring flere gångor

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gliring
s.

gliirg m. -a

(genuint?)

han kona fama på dom i
pröfjan; han ga dom gliirga
(om ca pråk)

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gli²sa -or. gli²ste. gli²st, gli²sa

= skina. glimma

sólen gli²sor in jinom

fjɳstored.

Tottarp

di lau a gli²ste a va so grɳna.

Lychhedding.

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gliša v.

pres. glisor, pret. gliste el. glis

lysa, (om en springa), skina

skymta

Me B. s. 156, 171

yenen glis fe vet 84

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glisa
v.

glìsa, -ar, glìsta, glist

glimma, glindra, skina svagt

di lygar a glísar.

Hyby

Nr 18538 Hyby Bara hd

Ingemar Ingers

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glisa, v.

glisa glistе glist-
glimma

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gliza, = (glänsa)

v.

gliza, - ar, - te, - t

de glizar som själva solen

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glisa, vb.

Rätt va de va sto solen öpp
å de gliste å ghindra i
vinjuen, så de så rent ud
sån om ilen va lös.

934:4

Nr 10963 Lyngby, Bcra hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glisemärk - en - a - ana

× glöse-madrik

= lysmask.

Lomma.

den lampan een rekti glisemärk

= lysen illa.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gliset
a.

glised

glansig, glänsande

(om nyspunnen tråd)

Fr Vist 84.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gliset

glised glised

pl. gliseda

glimmande

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ glistergload

glistergload

de va en glistergload
ja'vel ti a° eda,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glo

glo glode glod

de glode i spisen

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glo = ee

glo, - u, - de, - d

stå ente där å glo po fålk.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glo
v.

glå. glöda. glöd

se, titta

folk brûa a ga öjn dan
a glö' om Globjen i Lyngby.

end. medd. av H.A. aut. 1953

Lyngby. Bara hö.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gLo
v.

gLo, pret. gLode

stina, ti'tta

M & B s. 151

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glo
v.

glo

i bet. stirra, titta.

stat ùnte dæ̀n a glò!

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glo

glo. glor. glöde, glod,

stirra, titta. flam. i Bara h.

hon såd i pilorna a glöde.

Tottarp.

vi glöde te hinsn som skåla

höga. Hyby.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glo II

va fáɔken glɔ̀n i e tɔn. jɔ̀ra jɔ̀kla? . Burlöf.

Kusti Per Pål's till folk. som tittade in genom fönstren.

dɔr kɔm en stɔ̀r hɔ̀ɔ me bɔ̀ra tré bén, a han glɔ̀de so ɔ̀jenen tìndra.

(näml. vaulven) Burlöf (6-R.)

1932. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glo III

men hǿden glǿr du, kræstina?

Burlöf (m 3)

de ert rælet hǿjaǿs; han stælor
tǿsana pǿ bléked a glǿr rǿgt
ig i fǿnstored.

Burlöf (B. R.)

dǿ tǿre han ènte glǿ so rælet.

Burlöf. m 3.

1941 - Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glø. glør. glødde. glød. v. glo
= glöda. brinna (om ljus och lampor)
ja lo lampan stø a glø. Tollarp.
K. A.
skrua nør lampan, for den glør
so stört. Lomma. B. J.
de glödde i hela höadet po hon.
(om en spökgestalt) Skabersjö. Bara.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glo
v.

glå. glåor. glåde. glåd

stirra, titta

glåor a gåvar: om prästängarna i akttagare.

Nr 3383 Lyngby, Bara hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glo II

(= glöda)

so kom dær en fjöranes, so de glöde

etor ed. (om ett varsel).

Tottarp.

1926 M 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glo:

glöanes ögon,
glödande ögon (i spök-
gestalten) d. varulven

Tollare

1922 253 Bauer

glo

rödglödgad: glo rö, ...

1111:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glo vb.

Till barn som står och gapar:
du gloor å gavar å ser me
mongen

957:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glo

..å de glode äu gaved

po han ....

1165:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glo
v.

ja ska bå:a slapa ud
min kat; han spr:gor hon
a glån.

1965. 253. Knästorp, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gloande
adv.

glôane

i förb. glôane rø' = glödröd

1949. 253 Nevitshög, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gloande

Rödglödgad: glo nö,
gloane nö, ilane nö

1111:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gloande

eldröd: lane rö,

gloane rö.

III: 7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ glorød

glø rø = glidrød

øgenen di va rént glø

røa

Burlöv

1/1 1953.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gluffa
s.

glöfa, -an

spricka, trång passage

Burlöf (Bunnenå)

1940 367 Akie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glugg

glog. -en. -a. -ana

fem.

för va här en glög i dine vägen.

Tottarp.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glugg, s.

kittar ongor glogg.

= "blyg"

957:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glugghål

glògahål, n., pl. =

hål på mur el. i vägg i form av
glugg, t. ex. på kyrktorn

Gårdlösa L.f.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glunka

glònnka glònnka glònnkad

i hemlighet omtala

ja har hört glonnkas nåd

åmm de,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gluska
v.

glòzka -ar -a -ad

försiktigt antyda, hemligt omtala.

pret. pass. glòzkas:

de glòzkas om ad han èrte
hade fått sina pèza

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† glygga
s.

glygga - an - or - orna

fyrkantigt hål i trävirke för inpassande av tapp.

Burlöf (Möllan) N.J.

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† glygga

glygga -ar -a -ad

tappa ihop;

hugga el. skära fyrkantigt hål i trä-

bitar för införande av tapp e. d.

Uppåkra; Torup. Bunkeflo.

so glyggar man hål i ärvestägen.

di va glyggade ihop. G. L. O. J. Torup

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† glypa

glỳpa, -an

hål, öppning

dær va en glỳpa dær ögonèn.

Tottep. (Theorin)

1935. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glot. 1-en. glyt 2-a. 2-ana (sl: bacn (allm)

glytt

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glytt s.

glyttana (best. pl.) u = u

'glyttarna' d. g

869:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glytt s.

glytta (pl.) 'glyttar'

'skräddarens kvinga o glytta'

8631:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x glytt s.

i ä'r fa'r glytana sä'l ta' o'p
bedorna; vi' ha'r änte sä' a
läja, a di ska ta' o'p vä'rs två
sa'n om da'n, a di som änte ka'n,
so fa'r di ta' e'n. Burlöv
(en änka på Burlöv m 5, 1920-talet)

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972-73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glytt
s.

i fósta bönjan, som liden
glýt

N. A., om sig själv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glytt
s.

m. glytta

bara

S. 29

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glytt:

glytana di fek ja julklap
a mesomansklåp

(om arbetarbarnen i Arlöv under
julhelgen)

S. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glytt = barn

glutt, -en, -a, -ana Lås glut
eller glyt

du har väl inte sett en glutt
komma gående

NM 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glytt

glyt -en -a, -ana

barn. år. spädbarn.

tår ända glytan!

L

1928 Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glytta

glytt glyt[4] glytted glytti a.

mf., -en -a -na glyt ~i

"Har kan du, stora tösen, va

so glytted?"

Barn. Barnslig.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glytt

glytt pl. -a

barn

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* glytt I

glyt. -en. -a. -ana. „glytt". barn.

Pron. den om med glyt avses bär gosse och flicka.

va de nad a ji glyta a leja me?

12/4 1932. Hunlöf (H.P.)

dó va agarpa glyta glåa

(kåmb. vid marknaden). Hunlöf,

27/11 1932. nor Malmborg. Akarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glytt II

bära nä glytana fra årva
ordántalat.
Knästorp. (A.C. på tal om de nya
arvslagarna).
Aut. 1933.

de va anors äspens glyta ude ifra
ålöv. Tollarp.
tt pæràn ors dær va trä kola glyta. Bunlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glytt III

glytana har hat brå ètorhål

(+efterhåll. tuktan)

Bara

dee glytanas dòketöj.

Skabesjö.

mår fjénor åla bys glyta. Tottarp.

1926 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåv ènte glȳtten! glytt IV

Lyngby.

vi va en fleſem glȳta; dær va

lånt emèlom dom; sòma di dø,

so di slaſ øgan.

Bulöf. J. N. Åhsp

en vèd jo hodan glȳta di é.

Lomma.

1928 M 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glytt E

mina glyta a dina glyta prylar

våra glyta (manen kusken som

hade dels sammanbragta barn, dels egna

barn). Bulöf.

ja lu dær tit a lägta me

doras glyta. Bulöf K.P.P.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1931. 99

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glytt
forts.

di skola vöva vän te sina glyta.

Burlöf. H. P.

ånastina va den som holt skåla
for bys glyta.

Burlöf. H. P.

mantinjan kon kom åsanes me
åla glyta.

Burlöf. B. M.

(om en barnsocka)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glytt:

vi hade vad glỳ̀ta ihópa

= barn samtidigt.

Burlöf (Åkarp)

àla di fà̀tia glỳ̀tana ska vel ga díd,

mente ja pó.

Burlöf (Åkarp, B. 14.)

di kom díd me glỳ̀ta som va dò̀lia. Möllebenga.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glytt:

vi vendas gànska tít tí
varandra for glýtanas gýl.

Aulöf. H.P.

dær e màya glýta i dén gàdan.

Tottarp. G.L.

dær va en kvìna som dó ifra glýten.

Tottarp. H.S.

1942–46

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glytt:

dan sád en glytt på
trápan a skréj.

Bunlöv. S-å

han hade stuan fól au glýtta,
sa kalad.

Bunlöv S-å

1940.

Nr 253 Bara hd
(.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ glytt

glyt. pl. -a

barn

han jä va glyt

Tillägg 1960.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glytt

han hade en glyt ina et
fruentimon.

S. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* glytt:

va dæn nán glýta atan

mýlonstáts?

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glytt. s.

Å glutta å tosinja ska
en ha sanninjen å vidda.

957:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glytt

..när han förfäste en glytt....

1165:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glytt

äv. om vuxna bara:

Tåston håna hon fick på söknan;
hon va i tågarp a fick fläsk a ägg,
a sin gå hon -ed ta glyttana.

E.L.

1964 253. Burlöv, Bara kd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glytt:

A. den nya prästen han so
mäna glyta.

B. å, de vå ja fårlet nånt.

253. Nevishög, Bara hd. 1. Ingen 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ glyttabit

glỳtabìd - en - a - ana

litet barn, pavel etc. Uppåkra Bunkeflo, Tottarp

di ba fjæra, glỳtabìdana.

Bunkeflo.

han kone slad ijél glỳtabìden. Bunkeflo.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1/1 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* glyttabit II

glytabidana va so reda, so di
hade nær skreged si fordárvade.

Bulóv.

Nr 253 Bara nd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* glyttabok

glỳtabǻg, -an. pl. glỳtabǿjor,
-orna,

barnbok.

Burlöv

han hade en glỳtabǻg som han
leste berättelsen i

4.p.

1944 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glytta-glytter

glȳtaglȳta, -ana = barnbarn

Ord endast användas i pluralis; i singularis
användas särskilda beteckningar. Jfr.
sönason m.fl.

Burlöv, Tottarp (A.J.)

dær va ōza tōsor som bōde;
glȳtaglȳta.

Burlöv. H.M.

1932 - № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ glyttakalas

glỳttakalàs. -ed, pl.=. -en

barnbjudning.

vi tièftes på glỳttakalàs.

Bulsf. H.P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glytta-kalas

glytakalás -ad

barnkalas

ja vid ad vi va dar

po glytakalás

Tottarp A.N.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glytta kläder

glytta klär-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ glyttkåra

glytta ffjåra, -an -or -orna

barnkåra, vagn varmed barn leka.

Bureå.

1911. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glytta lyng

glytalyng, -en

barnskara. -flock.

lyngby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glyttarbete

Beteckning för olika slag
av arbete: "manfälkajön,
fruntimmersjön, glyttarbej,
karaarbej."

3123:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glytta-skidsko

pl. glyttaskidsko, -na

barn-skidskor

Burlöv

1946.

253 Barn kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glyttaskrik

glȳtaskrīj -ed

barnskrik

Nerikeshög

1948 Q53 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glytta-strecken

glȳtastrēja, -ana

yngre glȳtastrēga

barnstreck. barnsliga upptåg.

Burlöf.

1943. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glyttatröja

glỳtatröja, -an. -or. -orna

bantröja.

hon hade små glỳtatröjor, stickade.

Burlöf - H-P-

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* glytatvätt

glỳtatvèt, -en

bentvätt

vi han eènt fòlt me glỳtatvèt.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glyttatyg

glȳtatȳj. -ad

bunkläder

1950 8384. Bjerestög, Bara Ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glyttatyg.

glyttatöj. -ed

= lekstaken, barns tillhörigheter.

Bulóf. Tollep

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* glytavagn

glytavöjn -en -a -ana

barnvagn.

Tottarp m. fl.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† glyttavuden

glyttavuren, glyttavured

barnslig pl. glyttavurna

de ser sa° glyttavured hd
a° komma pa de vised,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* glyttenhet

glȳtenhēd, -en

barnslighet.

Bulöf.

de va bāra glȳtenhēd aw na. H.P.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ glytteri
s.

glyt·a·ri', s., pl. -or

barnslighet, naivitet, barnsligt tilltag el. upptåg

dé' e bära glyt·a·ri'or.

sagt om TV-program. Burlöv M. t. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ glytteri

glyttiri - barnsligheten

glyteri

hon har så mycket glyttiri som si

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glyteri. -ed. glytteri

= "glytteri" barnsligt lättag. pl. -or

men dita e jo rent glyteri.

Barlör.

(En annan sådan inhemsk bildning på -eri är slideri = slitsamt arbete).

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glytteri II

de va bòra glyterior
(=barnsligheter)

Flackarp

han har so manga glyterior för si;
han gar a vrålar po fjöregården.

Toftarp.

de va bàra glyteri. Burlöf.

1925

№ 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glytteri

Småbestyr utan värde:

"glytteri, harns."

3123: 1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glyttgrin

Skratta barnsligt: glyttagrin

3122:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glɸ²ted (adj) = bauslig. x glytig
glyt-olter

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glyttig

glytad
barnslig

hor kan dú, stora tösen, va
so glytad ?

L 349. Bjerehög Hanad

glytteg

glytted - m. -f - n =

barnslig

glytted

hon e då glytted å snacka me

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* glytig

glytad

barnslig

3372 Bara. Bara åd
Augusta Nilsson 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glyttig

glȳtad . adj.. "glyttig". barnslig.

Fllm.

han e for gámal te a va so mȳd glȳtad. Möllebega.

de va ȳja en snálor mán, men en han va líta glȳtad. Gårslöv Lyckeby.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glyttig II

de va fåselet rént va man

kone va glytad.

Burlöf. H. P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glyttig, a.

Han e litta glutted inu

957:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glytt-skrik
s.

glytaskrij, g. glytaskrig, n.,
M.=

barnskrik

Burlöv

I r 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* glytt-snack
s.

glỳtasnàk, n.

barnslig mat.

di tòda bàra de va glỳtasnàk

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1982 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× glytt-svärm
s.

glytasvärm, -en, barnskara.

Han skola ja konad fytt öp en
soden glytasvärm, om ja änte hade
fad gad hid a bägad! Burlöv
(citerat efter m. f. 1875)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glæ glädhiæ glæi (prät y antedunt) glädja
vb

glæde, gled = gladja.

han kan glæ sı ad lida nak (Bara)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glâdja
v.

gla" gla"dde gla"d
gla"da

gla" si

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glädja

gl[ɛ]. -r. glède. gled;

gl[ɛ] si, glédja sig. Fllm.

ja har gléd mi ad, ad ja hår mit gamla hus.

Anlöf (mor Malmborg,
27/4 1932. Skarp.)

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glåsja II

å han dæv ma karstofa so
mæga, mæga gæga; han glæda
si aw -ad.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glädja

Betecknng för glädja sig:

glä si.

3122:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glädja

Glädja sig på förhand
över något väntat: glädde
si.

3122:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 19[illegible]0-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glädja sig

glä si, glède, gled

de va lìasoin han glède si

ëvor -ed.

(hän = hänne skadeglädje)

Burlöv W. J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glæ²ja Glädhi -n (0/= glädje glädji

Repr.-form. inkommen via kyrkospråket; den genuina formen är glæja.

1-s.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gläje

gläja . -en. gläje

~~Allm~~.

de va en sådan gläja för oss, när vi skole ta ägarpe märkad.

Comma.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glädje

Ja har så min glädje
åu mina glytta.

3122:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glänt

glännt

daren sto po glännt

Kepe-lån?

stå på klämm är mera genuint.

J-s.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glänta

glènta, -an, -or, -orna = glada

Gulda glèntor, rama på en lek. Allm
också = skjuta upp ryggen. Tottarp.

" én lå si po márken, so lå han
hénorna trbága". Tottarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glänta II

han går a gudon glèntor = skjuter
upp ryggen

Tottarp

den har alt kommed en glènta mé
(talesätt) om eller till någon, som medför en
överraskning eller present, som skall hemlighållas.

Burlöf 24/7 41.

1929. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gläntа, v.

gläntа gläntа gläntad

gläntа på daren

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gläntа, sf. (glada)

gläntа, -n, -ar, -orna

där flyger en gläntа

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gläntа, s

..å sin har gläntan tad sin del..

(av gässlingarna)

3971:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gläntа, s

Gläntа lus hej!
(I vers om gladan.)

397/13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gläntа

..å gläntorna slår si när
i den...

397/:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gläntaversen

kan du lesa gläntaversen...

397 1:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glödl s.

glö"-n, glö"r-na

dan va glö"r sa° de
to medesamma,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glöd

glø. -en. glør. -na . fllm.

kvinnan la röjelse på glörna o
röja han. Rutlöf. U. P.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glöd.

dæn lä' nona glön, som
skala jäzka pa kägan.

Nr 253 Tottarp Bara ha
I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glöd

..men där hade vel
vad nån glö, ...

1064:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glõd

glõd: glõ, ...

1111:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glōda

glōda: glōa

1111:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glödga

v.

glöa -ar -a -ad

sméen kóm me et glöad jára.

Bulóv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glödgad

glo"ad, glo"ad, pl. glo"ade
glo"dgad

de e nytt saåmm itt
glo"ad jarn

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömma. 1-or. 2-de.-d. (vl. glömmer (alla)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömma

glöma, -or. glömde, glömd

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömma, v.

glimma glimmde glimmd
glömma

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömma

glèma, -or, glèmde, glemd

ell. glèma ete.

1.

1922-26

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömma
v.

de glömde åt sig ölof, ad
fått hade jälped han.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömma

v.

sup.

ja kan glömd va di heda, nue,

hägana. Budör.

(glöma, yngre för glöma)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömma
v.

glimma, glinde, glind
pres. vi glimmo

M e B s. 154, 168, 188,
204.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömma

glöma. -or. glemde. glemd

Flackarp, Uppåkra. Knästorp. sup. glemt ant. i Uppåkra

Bunkeflo. Tottarp. Kyrkoby. Höllviken. Bara,

Skebersjö. Hyby. Lyngby;

glöma etc. Flackarp. Uppåkra. Bunkeflo

Tottarp. Hyby. Lyngby

1922-26 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömma II

hos yngre glömma etc. (bildat till
uppl: "glömma"). Av två systrar i
Burlöf, födda resp. 1851 och 1866 använde
den första formen glömma, den senare
glömma.

1931. № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömma. II.

ja hade ed i mågen i jäns
men ja glömde ed.

Millberga. N.L.

alt i samen har ja glemd. Burlöf. U.P.

de glömor ja åldri. Burlöf.

ja har glémd åla visor."

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömma III

ja kan änte komma ihåg va
han hète, de har ja glömt.

Flacharp.

ja har glömd nämnet. Aulof. J. N.
han sa et ör, såsom ja älti glymor.

Tottarp.

1926.-28. N 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glómma IV

han hade glémd vos en gaŋ ; vi moste
gå å kåla på han. (om en lärare som
glömt en lektion)

Bulof H.P.

ǫ́ de han ja glémd. " "

so glèmde han ènte å hànla va han
skole ha mé si hém. Tottorp.

1969 — № 253 Bara hd. I.Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömma:

forts.

én dä hade han glémd a

stéyd fjörkedänen; han stö

pi'v övan. Tottorp. Bengta J-n.

= änglömsk

en (el. man) glémor si aw. Burlöf. Tottorp.

ja han glémd va han hì'de.

Möllenberga.

6/1 1934. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömma
forts.

ja gléːmor àlːi dendéːre kàlːen
Tottep. (k. G. omättichögen i Kabbarp)

ja gléːmor mi aw. Burlöf. B. M.

fáːr sáː: va ja sé dóː, de gléːmor
ja àlːi. Tottep. A. N.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömma:

fruén sá: dan e mäga han láut
mi vida nåson, men di han glémt
ed ijén.

Tottarp. Kersti Göransson.

kanga di gléman a äga for vos
nan vi e dåa.

Hackarp.

vi glömde dugana — Bureå

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glómma

glìma. -or. -de. -d

ellen glèma ett Svanande

i Kullö

han hade glémd : a ràga si. E.G.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömma

Oe e ändå ongalet va
alltnij glimmes fort, ...

1164:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömma
v.

han kom sy̆klasses a skǫ̆le
hänta en bǫ́g som han hade
glémd i fjönkan.

Tottarp.

Nr 11 679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1971–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömma bort

glæma bórt, glæmde. glæmd.

glæm nú ènte bórt vos. Bulöf.

ja har min liv glæmd bórt ed

lìa vél. Bulöf.

1942.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ glimme

glimme

de har ja slad rent
i glimme

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glɛ̄mɛ , indekl. glömme

= glömme . glömda

i uttrycken gå i glɛ̄mɛ . slå i glɛ̄mɛ .

jä dɛ̄ har jä lɑ̄d gå i glɛ̄mɛ .

jä har rɛ̄nt slɑ̄d dɛ̄d i glɛ̄mɛ

nɛ̄ .

(båda ex. från Barlö)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gle

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömme

man har slagt i glömme nesten
allt ihop. Hurlöf - L. A.

ja har rent slagt i glömme nu.
Burlöf · N.O.

de har en rent slagt i glömme nu.
Kyrkheddinge.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömsk

glimmsk, glimmskt,
glömsk pl. glimmska

ja har bled sa° glimmsk
po gamla da

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömsk
a.

gléms̀ka (genuin form)

Tottarp N. A.

Ska i yngre mål gléms̀ka el. glýms̀ka

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömsk

glimsch; mv. o. ∅ = mv. -t

pl. -a, -ake, -ast

glömsk

hon e så glimsch så hon

glimmar snart alltin.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömsk

ä. glæmʃ ellæn glémʃor el. glémʃlor/
ɣ. glɛgmʃ ellæn glɛ́gmʃor el. glɛgmskor.
(/fr. glæmsk)

Burlöf.

ja kar bled leta glɛ́gmʃor.

Sven Nilsson. Åkarp

dee ʃåselet va ja e glémʃor. Burlöf.
ja e so glémʃor ./.N. S.N.
1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömsk

glémgor d. glemg

Tollep

ja e glémgor N. ft.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömsk:

ja, jå e blen so glämsen so.

Tollen H N

Nr 253 Bara hd

1950. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömsk

glämsk

Tollarp
ant. i Burlöf och Kyrkhedbinge och Bara

1. han har vad so fårlia glémsk. Tollarp.

2. ja har bled so fårlet glémsk

Kyrkhedbinge
(mor Larsk's)

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömsk

glemsk

ja bonjar ble gàmal a glémsk

Burlöv (P.H., Åkarp)

jfr glemsk.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glömsk

en e gàmal, en e glémgon.

el. glémgon

Nr 253. Tottarp, Bara hd

l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnadder, s.

Beteckning för skratt: gnin, gnägnin, gladgnin, gnidder, gniss, gnil, gnadder.

3122:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gnaddra = gnittra

v.

gnaddra, -ar, -ade, -ad

sidd enti hän å gnaddra

NR 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnaddret, a.

Beteckningar för som skrattar:
gnaddred, fnired, gniefäri,
gniemidda, fnisekar.

3122:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gnag

gnaw

= agg. harm.

de va en som di hade fad liasom

lita gnáv tr.

Tollarp.

yngre gnag: gamalt gnág som hade

gád är ifa år. Bunkeflo (Tbarp)

1937

M 258 Barnhl. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnå²va, ²gnaga ²ar, ²a, ²ad, (v) gnaga

= gnaga (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnåva -ar-a-ad. gnagd.

Ullm. Gärdsjö
Lomma, Uppåkra, Kullsv. Tottarp, Nev.-
hög. Mölleb. Esarp

knös han ga si på gåsen a stö dar
ùde a gnåva. Möllebergs.

nar di skole behöva a gå úd,
so gnåva di på lémen.

Nevishög.

Bara hd

Bara.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

graga

i bet. göra intäng på:

kan di änte gråvad vålana

ägan?

/ok./

Nr 253. Tottarp, Bara hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnaga v.

di gnåvan a di gnåvan

Tottarp

gnåva gnåwakåntorna, om
husmän som får eget bruk slån gränset i
diskantorna. Gårdstorp.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnaga

gnava, -ar, -a, -ad

gnaga

de va nåkt en unns åm sadd å gnava

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnaga

gnåva -ar -a -ad.

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

graga

gnàva -ar -a -ad.

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnaga

Då där är litet bete sägs
hästen "gnava."

3203:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

graga

gnåva -ar -a -ad.

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnaga
v.

gnava, pret. -a (gnåva)

s. 179 M & B

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnaga, v.

gnava gnava gnavad
gnavde gnavd

di gnavor på råntan

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gnagen, a. (gnatig)

gnaven, - m. f. o. v =

pl. -da, - dare, - ast.

M. bildning ↓

hava på gnaven på mig.

V 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gragen
a.

gnaven (a)

vresig, butter

s. 179
M. & B.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnåven. adj.. vresig. x gnagen.

Lomma. Tottarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gnagga
v.

gnåvsa -ar -a -ad

smågnaga, i'dehjem gnaga. t.ex.
om möss.

Burlöv-

1948 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnasa gnȧ³sa² ↑ gnasa

-ar -a -ad

"Ordentlia tösen står inte o gri-
nar o pratar hams o gnasar me
drängarna, so dé hörs långa veja".
I flok av ungdomar av båda kö.
nen höglytt och ogenerat skämta och
stoja. № 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnassla

För gumma sakta: "gnassla."

3203:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gnattra
v.

gnà<u>d</u>ra -ar -a -ad

småskratta

Lomma.

1945.

Nr 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnet, s.

gnidd-en, gniddor-na

gnet

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guet

guidd, - en; - or, orna

där sidden en guidd i håred

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnet

gnedˌ. ˈen. ˈor. ˈorna

Tottarp.

gnédor. de vå dar.

1916.

M 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnet, s.

Gniddor

[om ohyra]

939:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnetig, a.

gnidded

"som har gnetter"

939:6.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnrîdon gnit (subst. pl) 'gnetter'. /Bar/

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnida, v.

gni gnide gnid
gne greed

gnida

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnida = spara på arbete.

v.

gnia, -or, -gne, -ed

han går å gnior hi, så han blev
allri färi me arbejed

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnida, v. spara

gnia; - de, - gne, - ed.

han e farli ti å gnia ihop päja

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnida

gnìa. -or. gnę. gnęed

Allm.

Den som spelar på stråkinstrument:

gnę di me strąge!

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnida II

di hade drad si nöjena a gné
varandra.

Burlöf. H. P.

han jäfs dan a gné si (= drog sig)
Millenga

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnida

... där brua bättja hästen å
gå åpp å gnia si mod
husen ...

1165:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnida

En an gång hade di
fått åu de slaved sån
gmed svärtan åu si
(löss), . . .

1064:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnida

De e åu dc slavad
sån har gneed svärtan
åu si.

1063:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnida

Han dusa ente ti annad
än stå i itt pamtäffle-
lam å sovnen kan ha
han å gnia si åppad.

1063:15

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gniddra gnid³ra² *gniddra

-ar-a -ad.

"De' hörs so rätt, do T tidder har
o gniddrar o fniddrar."

Skratta kort o knappt hörbart.

Jfr fniddra o gnodda

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärhög 1853. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnidelð

gniełd: gnił.

////:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× griden
a.

grìan, snål, giriig

han va snål a grìan

Tottarp m.f. 1904

(Han grèen ss. pret. part. av grìa)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979-80

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grieden adj.

grien

snål

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnidesten

gnisten -en - a - ana,

= gnidsten. en rund och tjock skiva av mörkbrunt glas. varmed man fordom gned skjorthragan och ärmlinningar.

Lomma, Sunliv. Tollarp

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnidsten II

gnìdstén även i bet. mindre
rundad sten, varmed målarfärgen krossades
på en större på marken liggande sten,
kallad màlarastén.

Nerikes.

1941.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gri'dsten

grì'stèn. -en

en mycket slät sten att gnida skjort-
linningar, tömmar och dylikt, för att få det
slätt (= strykjärn och pressjärn funnos
inga på den tiden")

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gnidesten

gniesten, -en; -ar, -arna

rund sten av glas att gnida
ämnningar och dyl. efter tvätt

ta gniestenen o gni lilla po
töjd.

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gridsten

gnièsten - en - a - ana

(se andra uppt.)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnidsten s.

gnistan

'(stor) slät flintsten varmed man gned linnegarn dömmar o.d. för att få dem jämna och släta'

3607:7

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnidsten, s.

Skjortor och linlyg endast gneds med "gniesten" av glas å linningar.

939:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

griðsticka

pl. griestikor

stickor varmed svinflåsk gnides vid saltandet.

so skole de såltas o grias me griastikor.

1179 Kyrkheddinge. Bara hd

Hans Borggård 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grissegröt

grissegröd -en

gröt på gryn, som
rörts i mjölk utan
att kokas

de ble bära grissegröd

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*grissegröt, s.

grisegröd, - en

en rätt av råa havregryn och
mjölk sammanblandade.

ska vi ha grisegröt i kväll

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnist

gnist. -en. -or. -orna

Bureå.

en liden gnist.

även gnist:

de borja slå gnistor. Burlöv. IV.

1931.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnista

(sprakar i elden.) gi dial.

de slår gnistor, ...

= det sprakar i elden

1111:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnistra

gnìstra, -ar. -a. -ad.

ja ble ryskiét, nar ja sáu de bejgga a gnìstra.

Burlöf (Mor Malmborg)

1934. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gno, ob.

gno

" "

= springa

1112:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gno

Betecknig för uträtta ett arbete: " sysla, ta i hål me, gno po.

3123:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gno

Arbeta flitigt: "fäkta, gno, harja."

3123:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gno

För arbeta ihärdigt: "gno po,.."

3123:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gno på

gno po gno pó.

skynde på

ja får gno po om ja ska få
de fått ti kväll

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+gnodda

gnodd gnod[4] gnodda gnod[3]a[2]

mf., -en -ar -a -ad.

"I har vist mid rodd, - I gnodden uforett." "Den gnodden, va flinar han ad?" "Man blir trutt po jårt evrå gnoddane."

Skratta kort och dämpat.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. L.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× groddra

gnå̀ddra gnå̀ddra

gnå̀ddrad

grymta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gnua
w

gnua gnua gnuad

spara, sna°la

denn hann har gnuad

i'hopp en farl. ha°w

pa"nja

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnue gnu^{3}e^{2} + gnue

m., -en.

"Di sier, kan vår ma räcknar
åu so o so många kaffebönnen
i kvingan, den gnuen."

Småaktigt sparsam.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en gnue (m)
gnällig en = gnidare småvuxen gnue
(Skyby)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gnue

gnue-n, gnua -na

sna°l person

de e en ra"kti gnue

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gnue

gnùe . -en

gingbuk. Snåvarg.

Bulôf . Tottarp . Nevitshög . Möllebarga
H.P.

han hørs a va en rèkti gnùe, dén
månen. Tottarp. G. L.

1918. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grue
m.

grùe

en skål person.

3372 Bara, Bara ls
Augusta Nilsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gnuet
a.

gnued, gnued, pl. gnueda
snail

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gruet

gru̲e̲d

giri̲g. gri̲di̲g, sno̲l.

deva jæ̀korn va han e gru̲e̲d a snó̲ul.

Totten.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gnuet
a.

gnùed
spasam inhi snälhet.
å, ålof han va fortsyden; å,
hanses måe han va gnùed ósa.

Nr 253 Tottarp Bara hd
I, Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gnuve, s. (guiding)

gnue, -en, -a, -ana

de e en gammal gnue.

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gny

gny. gnyr. gnydde. gnytt

Hels.

signe spilar so röven gnyr
(red av en skämtvisa).

Tottarp.

1926. M 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gny, v

Beteckning för jämra sig:
gny, gnälla, ...

3/22:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gry-mâns

gnýmaåns -en- a- ana

en näkti gnýmaåns

(klagande, jämmerfullt barn.)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gnådda

gnådda, -ar, -ar, -ad

gnägga

hästen gnäddar så fort en kommer i stallet

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnådda, v.

Beteckning för skratta
högljutt: gav grina, gnådda.

3122:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnäll

gnäl

vanligt i förb. gnäl i ryggen (ryggen:
gnäl i ryggen / = ryggvärk

flera.

ja har fått gnäl i ryggen.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnåll. II.

fruien har liksom fad gnél
i röjzen.

Bara.

1922 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnell gnel[4] gnäll

n., -ed. gnel

"Far hade iblann gnell i ryggen,
so han inte kunne va uppe."
Värk i en begränsad del av kroppen.
Ryggskott.[2]

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnäll
s.

gnäl, s.

i utta. gnäl i ryggen =
ryggvärk.

yngre: gnäl i rygen.

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnäll

gnä"ll-ed

vä"rk

ja har fa"d gnä"ll i
ryggen,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnäll

Spikdom av arbete.

"gnäll," "gammalt slidd."

3123:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnäll

För jämmer: ynk, gnäll

3/22:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnälla

gnèla . -or. gnal

hon hörde som lèdan han gnál.

Bunlöf. H.P.

. de smál a de gnál." J.S.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnälla

För gnälla: "gnöla."

(om hund)

3203:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnälla

Beteckning för jämra sig:
gny, gnälla, ji si, . . .

3122:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnällepelle, s.

gnällepelle

= "grinigt barn"

957:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnellepiva gnel³epi²va gnällepja

mfr. -an gnèlepiva

"En sån gnellepiva du e! Va de' nåd o gemra si for.²"

Person, som brukar jämra sig över små saker och bagatäller.

Jfr. gemmerdals Katrina.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnöla = tigga och be gröla, v.

gnôla, - ar, -ade, - ad.

han gnôla åv mor yor tî han
fôtj hinje tî å jî ne si.

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnõla gnõ³la² † gnóla

-ar -a -ad gnõla

"Per va hår i går o ville låna hunra dalen. Ja' har ont om pengga nu, men han sad o gämra si o gnõla, ti han fick låna."

Klaga och gämra sig, tills man får sin onskan uppfylld.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn 1890 S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnöla, v.

gnö"la gnö"la gnö"lad
ligga

hann siddor a° gnö"lar,
pa°gen har gnö"lad fa:r
la":je to":j.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnöla, vb.

pågatramsen gnöla sin
moor yor, å hon ble han
ente beouren får än hon
fitt fjufft en solring... ti
hanom.

934:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gocka, s.

gåkka, -ade, -ad

halvkvädet visa

han har gåkkad om ed flere gånger

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gorka, v. (tiätte)

gåkka, -an, -ar, -ad

han sto hän länje å gåkka, men
ti sist jittj han.

№ 948.
Lyngby, Bara hd.
Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gobelin

gobelín, -en

(en utläsningsform; målets egna ord
är flamst; vova flámst: om
gobelinvävnad)

Bureå

1926 M 253. Bera hd. J.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gocka, v.

gåkka, -r, -ade, -ad

nille låta förstå; halvmening

han gåkka litt om ed, men

han ville inte si nent ed

M 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gw. gother n gat (adj/2 god. (also gott

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

B2

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gō. adj., neutr. got, pl. gōa god

bätor, bäst; även m.f. gōor

men gōare, gōast i betydelsen „välsmakande“

hänses den bästa bästen

Nerikeshög

de e gōare i smägen. Östtorp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

g 5

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god ll

hon e for gå a fåra a flåka
omkrin på dé vised.

Tottag.

Vänzekvinan dén hon va lia gå
som åsomspågen. Bulof.

de va nók gåor mad. Uppåka.

1927-29 № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god

gå i förb. väse gå', var så god
(ffr väse brå som nuså förädrat)

väse gå a kom ej. ffem.

väse gåa a dettar käfe. bsarp.

väse gåa a gar ej a dekor
käfe! Burlöv (Hellv 3.)

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god IV

de e lia got ti' di (ti' han, ti' jer, ti' dom') = det är lika gott till dig = rätt åt dig: om någon välförtjänt tillrättavisning, otur e. d.; ofta t.ex. uttryckes tha deglâdji.

Allm

№ 253 Bara hd. I. Ingers. Bara 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gov E

dat. sg. te gå̀e. till gods.

hólt te gå̀e! Allm.

øgkvístes han tye. di ser mi te gå̀e. Bulöf. k.P.P.

Nr 253 Bara hd I Ingers.

1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god:

i ulta. ha ta gå̄a. ha hie gods
(om eti hiegodsharande)

målmboaj hade pǣga ta gå̄a

Bureå (B.M.)
vi hade eit mǣga pǣga ta gå̄a. naa
målmboaj va dø̄. Bureå. B.M.

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god:

di hade lrta gòara mòd om kvélan.

Nevitahög.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god:

te gå̄a. till gods

pǽran sa̲, han hade pǽga

te gå̄a ow a̲lajǫ́nsan.

Burlöv.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god
adj.

gó̀t kò̀ma kan. Talesätt,
= man kan ha något gott i väntan,

Töttarp m. fl.

Nr 253. Bara hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

160

god

te goe

'ti gokə'

"vasegə ə kåll te goe"

(ävr. kåll te goe

3614:7

3618:10)

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gor:

got om = gor tillgång på

vi' kan änte so got om nad

som dåa, for nar den ene

går, so kamor den andra ijän.

Talesätt efter Pål Snickare. citerat av

/oh./-n. Tottorp

1952 Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gott

A. kas nelsbrøasan dan fek
dæ ènte nan gå måd.
B. jå va te nelsläs i jänop;
de va nèktat svaltegnèla.

samtal mellan tjänstefolk, 1880-90-talen.

P. N.

Nr 253 Burlöv, Bära hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god:

dan ène kan va lìa gó
som dan ándre.

J. S.

Nr 253 Burö, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god

lìa gót kan de vàra

i: det gór mig ikramma.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god, a. ~~gôô, n.~~

gô, n. gaått pl. gôa

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god, a.

han va ente go når han jätt

1112:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god, a.

"Gott nyt år å påga me
rutt hår."

skämtsam nyårshälsning

937:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grd

Go jul, go hälsa å
allt va sån gärt e!

1114:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god, a.

den gamla goa tien

935:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gd

En gång hände vid en kyrk-
taxning då prästen räckte
handen åt kvinnan och skulle
uttala orden: gå i Herrens
namn, hon higa och sa:
"go ättermidda, "...

3204:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god

De fallt i gr jr.

1063:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gor

gø. n. got. mf. gøa

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god II

goe

godo

ha ti goe,

jåna åpp i goe,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gor

de ä:nnar si' på so mä:nga gå:a vi:s
(optimistisk gammal kvinna). E.L.
1960-t.

Burlöv.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god
a.

best. f. n. sg. de gå̀a i bet. sgt

positivt, fördelaktigt

de gå̀a é ad ....

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god
a.

i förb. ett gått år, vänligt el.
uppmuntrande ord, som säges i förbigående.
Vår lärare, när ja gick ta skolan,
so hade han ett gått år a si'.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god

go; best.f. neutr. sing. de goa

M & B. s. 204

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gut
a.

de holt han si for gå te

(avhöll sig p.g. av stolthet)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gosa dagar

goada -na

goddagar

hann har goada,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

goda dagar

goada

goda dagar

han har goada

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godarådskaka

..till jul bakades "klenor,"
"mandelmusslor,"
"godrådskagor," och "rosor."

980:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godavätta

gåavèta, -an. -or. -orna

mystiskt väsen som bodde under stugugolvet och ibland kom upp i stugan.

Uppåkra, Burlöf. Torup.

gåavètor kàla di dom.

Se vidare 1932: s. 108

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godå godag godag

hålsningsord = godag.

Därjämte gomåren, gomida,
2
goåtomida och gokvål.

godå, mana. (ungf. = „godag mina herar“). Tollag.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godtog II

godå, de va angående didär

pantoflorna.

Tollarp. J. L.

godå i stuan, hälsningsord.

Möllebuga, Tollarp.

ja ska ge ig a si godå te maria.

Burlöf (Ida Sörensson)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godda

helsar ja godå, so e de som
ja sjör: "båra fortsét ina
gålanskåven." (granna
som ä osams)

Nevishög

Nr 12531 Nevishög, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

goddagspilt

Person som har goddagar:

"godaspilt."

3123:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godeftermiddag

gɔètɔrmi'da

hälsningsord på eftermiddagen, ungefär
kl. 1 till 5 á 6 på dagen; senare
säges gɔkvä'l.

Ullm.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godeftermiddag
mkey:

goeftermidda

8618:5

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god eftermiddag

goettormidda

937:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gotenisse

gøènisse-n, gøènissa-na

di stå si sa° bra sa° di
har nåck gøènisse,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gøenisk. (nm) = Tomten. godhe Nisse
goderisse
hizas far hide gøren a di føla han
for ad han hide gøenisa (Hyby)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godenisse

gocnisse, -n

tomte

på ett ställe hade di en goc-
nisse som var skaft som en katt

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gø²nise, -n = "godenisse

dær bø²de en i tø²tarp som
hi²de jins bry²dasen, di sa han
ha²de gø²nisen. han kø²ne
lissa a ka²sta sø² en hel nat,
dær ble so mi²en sø² for han.

Tøttarp

Bara hd
Bara
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godenisse II

ja han hørt, di skole koga
grød te gòenise ve højtidskvèla,
for a mèda han. so sate di
grødafåded oj på løfted. dær
han buega a vejs. Flachen.

gòenisen hade vad te pær bæjnts i
mølebárja. Mölleberga. J. A.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gotenisse III

di som hada gòenísa di ble jo
àlri édfàtia, hódan di bar sí ád.

Gíslövs Kyrkoby . M. A.

gòanísa ant. i Lomma.

di som hada gòanísa di tród ja àlri
péza. Lomma.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudenissa IV

dæra fɔ́lt me gɔ̀enísa pɔ
låwted, a dí fɔ̀ra han me
mílk a grɔ̀d væsènda dɔ̀.

Lomma.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.
1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godenisse, s.

Julafton sattes ut gröt till
"goenissen."

947:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudenisse

Har I hört snakkas
om genisse?

1165:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gohemming gø'hem⁴ij. ˣgothemming
m., -.en. gohémmy

"Pågøn kom ing o va stusk, men
ja to gohemmingen i naiken o kön-
de han ud."

Näsvis paykvasken.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén
Bjarshog 1850. Upptecken. 1890. G.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godhet

gǻhed .-en

han e gǻheden sæl.

Skabersjö.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godhjärtad

gojartad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gothjärtad

gojártad

Burlöf, Sottorp.

di va for gojártade. F.

de va en gojártad mènnega. F.

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ godhjärtig.

gojárti

= godhjärtad

Bjerechóg.

Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gosthämling

s.

gosthämlez, -an, skällsord

" "

neg. = gynnare

dén gosthämlezan kan jä fösad

for mäza gäza.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1973.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× godhämpling

gohämpling -en - a -ana

gynnare

itt par räktia gohämplinga

i Vemmenhögs hd: gohémney.

Nr 6217. Genarp, Bara hd J.J-s.

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gokvål godkvåll

kåsningsord = godkvåll. godafton.

Bara hd

253 I.Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godkväll

inte

gokväll

god afton!

86 18:5

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godkväll

godkväll

937:5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godkänt
a.

gå̀ftgående, neutr. =

de blev äkta gå̀ftgående

(vid en vigselförrättning)

Burlöv 14. 1. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gollynt
a.

galýnt

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gomída /hâhmingsond./ godmiddag

= godmiddag. ungefär kl. 10-2

på dagen. Senare tages

2
goktomída „godeftermiddag"

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godmiddag

inte

gomidda

3618:5

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god middag

gomidda

937:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godmodig

gomódi gomódet

pl. gomódia

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godmorgon

intervj.

gomaren gamåren

86 18 : 5

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godmorgon

gamåan!

hälsningsord

di kan stå å helsa gamåan

te hinan

Möllebergs

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1973–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gomåren godmorgon

hälsningsord = godmorgon.

när han stå i dåren

hälsa han gomåren

stråf en vänn om

gübben Noak. Tottorp.

Dara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godmorgon:

gomåren et stike öje ad dån.

säges till dem som komma sent upp.

Lomma.

1935. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god morgon

Gomarn

937:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gona, -r, -a, -ad × godna

kättra dig, ångra dig

hon har vad allt länge, men

nu har hon börjad å gona si

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gorna sig

gøna gøna gønad

gøna si
(bli god)
hann får vell gøna si ijenn,
även i betydelsen "ha det bra".
hann siddor å gønar si nä"tet,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ göra sig

gå̀na si -ar -a -ad

åter bliva god, upphöra att vredgas.
Hllm.

han gå̀nar si vä̀L. Lomma.

1942. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godnatt

gonát.

bo gonát, „bjuda godnatt".
be godnatt.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godnatt

gonát.

te gonát eller si gonát.

kåna kom a sa gonát te mi vår kvel.

Gunlöf (Mätta Hansson).

1932

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godnatt
inlev.

gonatt

"gonatt me voss!"

B618:6

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god natt

Go natt

937:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godnatt

Takk får i da,
go fortsättinj, å gonatt
me di!

1114:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godnatt

..å go natt me jär.

397/:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godri
s

gårå, -hd, pl. =, -hn

(vanligen: gåraskåga)

Burlöf.

1932

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdå

gå̀rd(u) neutr. = gå̀rdskåga.

Tottarp

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godra

gåarån

bakverk

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* god-rädor

pl. gårdådor, -orna

godis, ett slags tunna kakor som bakes i form.

Mölleberga.

i Tottarp: gårdaskågor.

1943 Nr 253 Bara hd J. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

god-nå

gåaråda -an -or -orna

ett slags kakor om julen

1950 253. Höllviken, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gôrasjàn. -ed godrås-jàn

-gorâsjàn. form för bakning
av gorâskakor. Sådana kunna
vara av hög ålder.

Lomma, Kulör, Tottarp

Kl. gôrasjàn. "

Bara

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godnåsjän

gôånasjän, -ed.

kopfällbar form av jän, varvid
godnåskakan bakas.

Möllebergа

Nr 12505 Mölleberga, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödås-kaka

gåaraskåga -an -or -orna

= göraskaka, bakas till julen
och andra högtidshelgdagar.

Lomma. Uppåkra. Burlöf
Tollarp
Lyngby

di sålde gåaraskågor a mjölk. Burlöf.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubråskaka

gôårnåns kagor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godnäskaka
s.

gåaraskåga. pl. -or

i gån jälp ja åna a båga

gåaraskågor. Burlöv m. f. 1901.

Ibn tidigare belägg.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1981. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godnàs-kaka
s.

[ja tidigare beläggl

i gåa so jälp ja mån a baga
gåaraskågon. [Mån = min kusina]

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

dec. 1982.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godrås-kaka

gå̲a̲raskå̲ga -ar -or -orna

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I, Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godrås-kaka II

vi hade klènor a gåaraskågor a
förmakågor; nyarsaftan so kone vi
ha en án sorts kågor.

Uppåkra.

di frk en gåaraskåga a en klèna.

Bunkeflo.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gots
s.

gås. -led. pl.=. -en

han hade just hökebänja gås
ter ut mönstergås

Nr 4491 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gods, s.

gōss-ed, gōss-en
gods

Hickebarja gōss,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gods

gås, -ed

saker, tillhörigheter.

réd om sitt gås = spareram.

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gods, s.

gods = förmögenhet

gos, -ed, ..

han har tål samlad sött gos.

№ 948

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gos, -ad, goths —, -en (u). gods. gods

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gods

gos. 1-ed . Allm.

1. = gröd. saker. tillhörigheter. varor.

de e fortröded gós. Tolley.

2. = herregods. större jordegendom.

likebärja gós.

1926.

M 253. Bara hd. I Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gods II

vi e fjèda bòja tvåu hår på
gåsed.

Klyby.

I klyby åven gås.
han hadde jårt hèkebåja gås tr rt
mjnstorgås. Jenarp.

1926. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gods

..en man, säm hädde
robbort hänne po
flätjebjira gass.

1165:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gods

..när di kom deanes
fram po vejen hämad
ifrå di ysstre gossen,...

1164:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 godsare

gō̲sare, -n, -ar. -arna

= „godsare“, bonde som lyder under ett
herregods, arrendator under herregods.

här kom nan gō̲sare fj̲ō̲rans forbi̲
Barlöf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× godsan II

so ble jo ala gòsare bodade òp
te a fjona sten.

Nevitshög.

den kone koma did en séks, fú
gòsare.

Nevitshög.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*gotsare = invånare på ett *godsare, s.

gotsare, -en, =, na

de e nåttan gotsare allihopa.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godsförvisad

gåsforvist

förvisad från godset; om torpare eller andra underlydande, som visat sig stursska. Så om förhållandena på Kockeberga gods under hovreriden (långt in på 1800 talet) Genep.

iblån so ble de gåsforvista.

№ 253 Bara hd I. Ingers Bara hd

ant. 27/2 1914

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godsmagasin

gåsmagasin, -ed eller -en

(vid järnvägsstationen)

Burlöv m. fl.

1947

253 Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godsmagasin

gå'smagasi'n, -an,

1950. 253. Bunlöv, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godtåg

gǻ́ståg, -ɛd, pl. =, -ɛn

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gobägare

gō̆s̆ēgare, m. =

(delvis regn.)

Burlöv N. A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Lingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåtaga v.

gåtå, gåtå, gåtåd

acceptera.

Sin ålof kan gåtå mi te a

ringa dan lilla (kåns. kyrkklockan) --

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

goodtemplarehus

gōtémplarehūs, -ed

goodtemplar-lokal.

hé bōr jō i gōtémplarehūsed,
so kalad.

Nevitshög.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gotrûan pl gotrûnn (adj) godhtrogen

godh troin

godhtroga (alla)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godtrogen

gotrôen. pl. gotrôna

Aulöf. Tottarp m. fl.

di va gotrôna. "

de e en snél a gotrôen mán. so han
han fad ràstad sina péiza (satta
i omlopp gm borgensförbindelsen) Aulöf.

1934

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gotteogen

gotteoen-, m- ɸ= n- ed

lättledd gotteôen

di kan få han ti å mied

han e å gotteoen

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godtycklig

gåtyk̲li; neutr. -at

de va gåtyk̲lat va di vr̲la j̲i'

(om en frivillig gåva). Tottarp H-N.

1950

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godrilja

gåvilja

godvillighet, tillmötesgående.

de e bära en gåvilja.

Burlöf. k.p.p.

1932. Nr 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godvillig, a.

di sån där va litta skam i ...
ville ente fram gorillet.

933:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godvilligt
adv.

gɔvɛ́_lɛt

di jɛ́k vɛl gɔvɛ́_lɛt

Gårslövs Kyrkoby

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godrän
s.

gɔvɛ̀n . M. gɔ̀avɛ̀ŋa

(torde uppfattas som ett ord)

fɔ̀a a ɔlofɛ̀lsen va mɔ̀ed

gɔ̀avɛ̀ŋa. Burlöv M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gowèn . - en godvän

1) god vän

2) såsom vänligt tilltalsord till yngre.
obekanta personer:

hår e gowènen ifrå ?

Burlöv

hår har gowènen kìma ?

Bara hd

Vesterhög.

253 I. Ingers 1921-1931 Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× godvåns

gova'nns

di e sa° gova'nns

i: gode vånnen i

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gotvän

gåvén, m. d. f.

mån kan skole ga nån ta fjörkaby
a helsa på en gåvén, kanna
hèntelsen; di hade fjént i gåre.

Tottarp Bengta Ingers

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1932

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gu'hem'leg

+ gohämling

gök, gynnare

"Så ja bara fatt i en so'ka
ja lo'a dem g. o veda h'mt 4
Hyby Bara h:d. fa'mtord hos Oskar Florval

Andra ledet synes vara t. hemling
= hämmerling 1/ fam 2/ bödel 3/ gycklare

M 253 Bara hd J Ingers Sv. Beg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gol. -ad, gulf, -an (-a) = golv (allm)
gol ant. i Hyby

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gol. -ed pl. gol. -en golv

golv.

Allm. i Bara h:d; men

i några socknar har bifformen gol

påträffats: Burlöv, Tottarp.

Kyrkoby. Hyby. Bara. Skabersjö

Obs. nämnden till Otte härad. som

har vårelformerna gol och gol

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv:

nué har di bétor vòja

en som di hade gól èjn

lomma

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gotv. II.

i paris va di so kesna, so
va ente broed nyt for dan, so
sleyde di ed kiry hela goled.

Tottarp. Mor Pål Nils.

dera va sodent gol som po
stengadorna. Uppåna (E.K.)
hoj som fra goled te laavted. Skabenjo

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gotl III

stòlana kòpa po gǫ̀led
(en spökhistoria) Slaehaga
drikad vàla úd ad gǫ̀led
Tottarp.
hantǫ kríd a skǫ̀v en stǫ̀n rǫ̀nor
kris po gǫ̀led.
Skebenjö.
1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv II

högen har låsad på gólet.

(= gjort sitt tarv). Bunlöf.

han slängde dom hénad gólet.

Flachenp.

han fick ligga på gólet.

Bunlöf.

han falt nór på gólet. Bunlöf.

1926.-27-28. N. 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönzen pissar på gölad. golv V
Tollarp.
hon hade tie ene för vårt göl
hon skura.

Burlöf (Åkarp)
när hon skura gölad a stryde
stransen på, a ène.

Nevishög (Staffanstorp)
dar ble lajd nya göl. Burlöf 4.p.

1930

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gols VI

best. f. blir gå̲l̲et när ett ord
omedelbart följer, som begynner med —d:

vi hade ènte mà̲t̲or på gå̲l̲et dö̲.

Nerikeshög.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv VII

ja har fad slàva tr a lèga po gåled. Burlöf
6:R.

om månnen tilia sad pògan mit
po gåled a kòra.

Burlöf. H.P.

ànons han ska i lår me a ànsa gåled.

Burlöf. B.H.

rat va de vå so dåsk han po gåled.

Burlöf. L. A.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv

i bet. loggolv:

vi la nivon a fjyvon i gålad,
dan som va sé.

Hackarp

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv

i bet. loggolv (djupare beläget,
något nedsänkt under markytan)

di ramla nö'r i gå'lad bägge två

A. N.

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv

i bet. marken, jordytan:

di' stø' på gø̱ḻd a pḻo̱ḵa

è̱bḻa nó̱ṟ.

Burlöv.

1963. 253. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv

gol. -ed

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv

gol. -ad

di bua ålti stig ena på gålad

---

han hade stigd ena på gålad.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv:

I han vel mén betåld an
den som legjor gål den öpe.

Bunlöv (Hoppe)

han pøta na nól pø gøled
Bunlöv J. 4.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers

1942 - 60

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv

Han fik åpp å gå itt slag
po golled ...

397/:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gohr. s.

... ifrå gott å ti tag

933:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv

gall, - ed; =, - en gal

galle för förvaring av säd

läre: ett stort gall där nymon
mien så

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv

obest. sing. ɛt gɑ̄l användes
emfatiskt:
/ɑ̀ slɛ̄d i ɛt gɑ̄l (hɛ̂ i bet.
ladugolv; under inbärgning av
gröda/ Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv
s.

best.f. golled (a)

di skura golled me vann o me
seva

14 a B. s. 184.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv s.

pägen lä på göled a lègte,
a fruan stå ve spisen a laga
mål

Lomma

Nr 18537 Lomma, Bara hd
I Ingers 1980-82

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv
s.

även i bet. marken, jordytan

som låg på ryggen på gården.

Tottarp K. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv s.

dan nya
Han han sål lajd gål (a nevad
nå vadja a bonad si åd
(om g. A.) Tottarp N. H.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv

gol. ¹ed. pl. =. ¹en

L

1922

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv

gol. ¹ed. pl. =. ¹en

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv

gol. ¹ed. m.=. ¹en

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golv, s.

gall-ed, gall-en

galv

lergall,

brädegall,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golvbräda

golvbräda -an -or -orna

Sollerup

Uppåkra. Lomma. Hagestad.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golvbräda

gollbräda-n, gollbrädor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golvbäck

Anordning för bortförande av
överloppsvatten: "gålsluss,"
"gålbättjin."

2116:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

golvsluss

Anordning för bortförande av överloppsvatten: "gålsluss," "gålbättjen."

2116:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† gomling

gømmling - en - a - ana

gøm

ja har inga tänn, så
ja får tøgga me gømmling-
ana,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gam. 1-en gomer 2-a. 2-ana (sl.- gond

(Bara)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gomorra.

gomorra, -n

vresigt, svårtillgängligt fruntimmer

de e en väkti gomorra, dom hålat
vill va fär de sel.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gona

En handfull mjöl kastades in
i ugnen, blev det brunt var
det lagom varmt, men sveddes
det genast, fick man dröja
lite med insättningen, den
"fikk stå å gona si."

980:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gonn

gon

ett bekräftelse-ord

jå gón kan de' so. E.J.

de e tåged i kvål, jå gón e de so.

E.J.

1925

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gon gon[4]. × gonn

interj. & adv. gon

"Haw e ja gon en bra man." "Ja gon e haw so." "Nä gon e haw ej."

Gud nåde mig. Gunås.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1857. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gonn svordom

gåun

de jåun ja gåun eute.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gonn = gänn: ett ord som
användes till bekräftande av
ett yttrande.

de vid ja gonn entè (Tottarp)

det vet jag minsann inte

de va gonn ja (Lomma)

nä gonn (Allm.)

256 I. Ingers 1921-1931. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gonn. II.

ja gón har di só. Genarp

(Bene fons/acerb. bspet).

de e möza áur sin, ja gón e de só.

de e tàged i kvél, ja gón e de só. bsarp.

Genarp. E.J.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gonn

...men de va ja gonn injen
lätt sag.

933:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gonn

ja när en ska ha gille får en
ja gonn fäuja po de för än
den dan de ska vara

933:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gorma, v.

gårrma gårrma gårrmad

tala högljutt

hann gårrma å jick på

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gorma 2:

gorma tala högljutt och angt.

gårma, -ade, - adde, - ad.

han gårma å hålt itt faulet allö

№ 948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† gormelin

gå̀rmelin - en - a - ana

en högljudd person

de e en ra"kti gå̀rmelin,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gornet

gå̀rrmed gå̀rrmed

pl. gå̀rrmeda

högljudd

denn nye lá́foden på̀
Hickebarja e så̀ farlet
gå̀rrmed,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gormhals

gärmhals, -en; -ar, -arna

en som är högmästad och

snuskpåkig

han går på sån en näkkti

gärmhals.

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gona

o

gonka, -n, -ar, -orna gò:na

missbildning å trädstammar

ellen grenar

de va en konsti gonka dåm

e po träd

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

goraˊ s.n.

goaraˊ (pl.)

ˌ ˊ ˈ

goraˊn

3608:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göråsjärn s. n.

göråsjärn

3608:19

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

goråån
balaverk

goaråd, -ed, =, -en

hon bagar bå goa goaråds kagor

↓

d. bärbart t.
jfr övriga uppt.
J. J.

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gott
adv.

ja komor gót ihú hoden de vá

durlöf.

den komor ja gót ihú.

Gårslöv Kyrkoby.

de jor gót ma lita räjn.

Mölleberga.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gott II

lève gót = leva gott, ha gott kosthåll.

di lövde gót på stelen

Tottorp. O.J.

1. Augusti 1946. 253 Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gots III

de komon ja gó't i'hú, nær
di rev nór de húsed.

Tollarp · N. H.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gott
adv.

en sup för gott i si själ

(sagt vid ett glas konjak) . Talesätt.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

godt

Han har så gått sån
han vill ha, han varken
hör eller ser.

1063:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gått

– Ja en ska jo inte nö gått i ont.

1114:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gotta sig

gåtta; - ar; - ad gò̲ta si

sjuta

sätt di här i solen å gåtta di

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gottebord

gòtabå:, n.,

bord med servering av förfriskningar, frukt och godsaker

sin hade vi gòtabå: (ega ta a kàfa
vårt (ja vår. mom.)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

gottebord

gò̲te bò̲r, -ed, n.

särskild servering av gotter (=
frukt. karameller och läckerbyten) vid
en bjudning.

Burlöv m.fl.

kyrkor ad.

5/1 1956 253 Bara kl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gottepåse

gòtepóse -en -a -ana

påse innehållande julgotter

Burlöv, Tottarp, Nevitshög

glyttana fekk gòtepósa

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1946-47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gottgöra

gotjöra, -jör. -jöre. -jört

har ska ja kona gotjöra har ingors?

Hurlöf.

1935. M 253. Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x grabbe = hand
s.

grabbe, -en, -a, -ana

ta en hel grabbe foll.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grad grad

// Med pl. -or = köld- el. värmegrad.

de har vad femtan grader kalt i natt. (Burlöv)

2) utan pl., i uttrycket i högsta grad eller i högste grad, i högsta grad. han pastö ed i högsta grad. F.U. B.T. N. Fem.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grad II

Lidad i tjrop dær forsäkra di
i höjsta grad di sån tjropa-
fjärrjen.

Flackarp. C. P.

de pastö di i höksta grad
(höksta, nyare uttal; hosen person med nivellerat
1925 dialekt).

Toltorp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grad I

grad, pl. -or

temperatur-grad.

nore i kvärnby hade di' metad óp

tréti grádor.

Burlöf. (Svenska)

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grad
forts.

dær va nia grådor kålt, a sni

Tolteryp (Hnd. Jönsson, Kabbarp 8)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grada

v.

gr̲ådda -ade -a -ad

Skickeri-term

Tottarp

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gradhyvel

grädhövl, -en

ett slags hyvel

Bureå enl. J.A.P.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gradsåg
s.

grádsav -en

y. grádsåg -en

ett slags såg. Tolken.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grama

grama, -ade, -ade, -ad

köra i med händerna

sidd ute där å grama i
skiten

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x gramma, s.

gràmma gràmma

gràmmad

krama, fatta om

sta° ente a° gràmma

i tö"jed

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† gramma

gràma, -ar. -d, -ad

= gripa om. fatta med bara handen.

Bureå

Tottarp

№ 253 Bara hd. I Ingers

Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grammofon

gra<u>m</u>afo<u>o</u>n . -en, -or, -orna

allm.

Burlöv. Tottarp m. fl.

spela på gra<u>m</u>afo<u>o</u>n

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gran, -en. -or. -orna (s) gran.

talen.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gran ¹en ¹or ¹orna gran

= grans

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gran

gran, -en, -or, -orna

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gran

gran, -en, -or, -orna

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gran, s.

gran-en, granor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråne grand

= grand; lide gråne fflm.

vänta it liked gråne

ja ska bora ha lide gråne.

han holt si lide gråne for

kojdrån te a våra iblan bygnorna.

Burlöf. (mor Mins Ols)

Bara hd Bara

253 J. Ingers 1921-1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand. II.

a nar di dó hade fjörd et lided
gràne, so sprànt han.

Genarp. N. f.

nàd lided gràne. Hackarp.
lide gràna. Hevitshög.
han hade lide grane mér.

Burlöf.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand III

dær va liasom et lided grøne

Uppåna.

du kan seda hid ve bored lida

grøne. Lomma.

di skola méd a röra si lida

grøna på gården. Nevitsköy.

1927. M 252. Para hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand:

i nät kom den lide grane

i regn

A. L. J. Å.

1950

253. Kulöv, Bara hd

grand

grän: bifom till gräne.

Tegga et lided grän! Tollar
ellen lide grän. "

1924 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grān (subst.) 1 gran. gran. fäch. i utt. st. et
lī̆ded gran. (Lyngby.) grand
även finns formen grāne l. lī̆de grāne.
i nāt sāw jar bāra lī̆da grān (Kyrkhestorp)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand
s.

grène, n.

nær di dó hade fjönd et
lided grène, so sprænt han.

N. J.

1925

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand
s.

i'tt gråne

Frost 97

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand, s.

grå̊n
grand

iH lided grå̊n

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand

gråån gråˈn eller gråne gråˈne²

n., -ed gråån el. gråne

"Flytta di ett gråån nämre bored." "Vänta ett gråne, so har vi mor hän." "Du får allt lagga ett lided gråne mer salt i smöred." "De' lilla grå ned gjorr vell varken frå eller ti."

Litet stycke, kort stund, en smula, ett grand.

Bjärshög 1880. Uppteckn. 1933. S. J. M.

M 2439.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand

gråne, -d

ji mi itt lide gråne ås dn busken

№ 948.

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand
fots.

gröna.

ant.-fr. Flackarp (samma form som i Lunds-trakten)

Annars i Bara hd: grån eller gråne.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand, s.

... om ja ... konne ... komma ...
å gå na li håna ett gräne.

933:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand

– Vänta itt liked gråne
(grand)

1063: 3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand

Vålde skyddsjäl den itt gråne,..

397:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

graad
s.

Jà jèk et lìdad gràne bàg
àtor.

C L.

253 Burlöv Bara hd I.Ingers 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand

han skrev et lidet grene

d: skrev en kort notis i tidningen.

C. L.

1966. 253. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grand
s.

grànne. nyare för grànne

den e lìde grànne för bré, men
de e ènte so fàrlat.

1964 253. Nevishög, Barakt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grane
s.

grȧne, -ed

granskog, -dunge; grantrȧ, -örke

1938

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x grane, s.

grane

av gran

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x grane, s.

grane-d

inge i graned

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grane
s.

grå̲ne, -ad, ut. pl.

grandunge, granträ etc.

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grane

grà̲ne. -ed = granskog eller gran-
plantering; granvirke. grangren.

Bulöf; Uyby. Bara. Skebersjö. Lyngby.

grà̲ne: Tottarp.
Genarp

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× granebit

gr̲a̲ne b̲i̲d , -en

liten yta, planterat med gran.

Nr 253 Tottarp, Para hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× granebränne

granebränne -d

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

granekulle.

gràn̲ekó̲l̲e. -en. -a. -ana

kyrby.

1927 M 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

granelund

gràn̲elǿf. -en. -a. -ana

Bara. Kyby. Lyngby.

1927. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

granelund

s.

gràn-alàz -an -a -ana

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× granepigg

granepigg - en - a - ana

barr

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

granepigg

gràn̲epi̲gg. -en. -a. -ana

(y. gràn̲epi̲g etc.)

= granbar.

Lyngby

1934. № 253 Bara hd I. Ingers Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

graneplantering

gràneplantèring, -en

Burlöf. 6.A.

Hyby.

gràneplantèring:

Tollarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers. Bara.

1925-27.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× granepära

gràne pára , pl. -or

grankotte .

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Borjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ granepära

gràneparra-n, gràneparror-na

grankotte

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x granrisla

gràn.ang'sla, -an -or -orna

granruska; Hon grangren.

L

1930

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* granerisla

gràneryśla. -an. -or. -orna

granrucka. stor grangren.

Lyngby.

gràneràsla etc.

Tollarp.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

granskog

gràneskåu-en, gràneskåua-na,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* granespets

grànespis. -en

trekantig granplantering; med gran
planterat hörn av trädgård el. park.

Tottarp (n:e 4)

1928 № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråneskog

gråneskåw, -en

Skabersjö, Bara, Hyby

1926 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

granetræ, -d, —, -n (u) = granetræ
= grantræd (: —træ) (allm)

granträ

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gran (adj) = gram, vrchet (granfallens
hon har gråsor se (Hyby)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gran

gran. adj., neutr. grant, pl.-a
d. gránor, komp. -are, -sup. -ast.
= gramm. d.v.s. prydlig, vacker

grant vär. fllm.

han ble liganes, medan de va mied
grant vär en da. Bureå.
vade forrad grant i vövor?"

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grann

den som vill ga om vérdan grán
far ga om sóndan som han kán.
(d. sýndan)

sváen han e grán. ordspråk. Lomma

di lau a glister a va so gràna.

isláten den e so fin a grán. Lomma. Kyrkheddinge.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grann III

dynan e for grån te a sida po.

Tottarp. K.G.

sulen han e grån. Ugby.

hær hår ja en liden nåtor

gråsor håve.

Lomma.

dærva mied gråt tøj.

Tottarp

1926.-27. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grann

forts.

óskar, e ènta mina bèdor gràna?

jo, di står som di va syldåtor.

Bulöf (Åkarp).

dær va sóna fåselia gràna ornhæg.

Bulöf. H. P.

de e so gránt i hàven ål tæg. " "

Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gran:

ad hön kan konad bled en sóden

gránor tós!

Burlöf. (Åhus)

de e mànga gànga dan e so mied

gránt a lèsa. Tottarp (Kabbarp)

en liden gránor skawlöz. Tottarp.

vi kan en sóden grán sálm i sálmebàgen.

Tottarp. O.f.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gran:

dær sad en gråŋor tös på

sèŋakånten

Bulöv (Kersti Pål.)

nu hår vi fat de grèŋa vårad;

sålen ſéŋor på dåaen. Bulöv.

C. K.

Nr 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

graan
a.

graa, om växande gröda:
viden han va lia graa va
vålen, som han va ïya i
stïfjed. I.I.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grana
a.

kon sag mæga gràna vìsor

Sottarp /Oh. J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grana:

a.

han inote ta fé'an i dan grà_na hé_nan (hos yngre: hå_nan), talesätt, = motvilligt finna sig i något.

Burlöv.

1968

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grann
a.

i bet. vacker, prydlig:

tòtarpa fjòrka e grán; han
e grán bo̲de wède a èze.

kv. f. 1884. Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gran, a.

den granne hannen

"Ge handen"

957:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gramm
a.

de e vit a gránt

(sagt efter snöfall) Burlöv

N. H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1978-79

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

granna
a.

granna 14. -a

backen

granna ulsen

14 & B s. 168

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gränn
a.

de va so fåalat gränt väa

Tottarp H.N.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1951. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grann, a.

grannt vår

935:5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

granlåt

granlåt -en -or -orna (lånord)

har du vad a fjygpt granlåtor?

Burlöf (6-R)

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grannt
adv.

grannt

= vaket, nätt, försiktigt.

(att skilja från grannt = tydligt, noga).

hon tó na so grannt poskövelen a

la na te siès (om en padda,

+ skrattpugga)

Lomma

1928 N. 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grannt II
adv.

sólen hon grínor so gránt

Hällberga.

sét di nú gránt dér! Bunkeflo.

grant i bet. handfallen, hjälplös:
dér stó ja so gránt.
Bunkeflo m. fl.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.
1930

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

granat
adv.

di blömar gránt, hélst
nä fóremédorna.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grannt
adv.

grant

i bet. hjälplöst, förlägret, handfallet

--- dö' stö' man dær so gránt!

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1969-70

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grant
adv.

grant

vackert

et kréj som dör ow si sœl, so
kalad, de lejjor ỳjanen gránt ihöpa.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

granska

gränska -ar -a -ad

di hade vad a gränskad hos
Johan Larsen eton fjyvagös.

Burlöv.

gränska åv. i Lomma och
Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

granat

adv.

granat

vackert

M & B s. 154

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grant
adv.

grant i bet. tydligt, noga, väl
nej sej ja inte raktet grant

Burlöv 14. 1. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grant
adv.

(se tidigare belägg)

Jåa kaŋa ènta kŏla-ak graánt

Burlöv 14. 7. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grant
adv.

grant (graant) = noga,
väl, tydligt

-- hördes grant

M & B s. 200

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grant II

Ja kommer de gjuset så grant
i hu

M & B. s. 159

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

granat
adv.

grant, komp. grànaa

bachent

di sate mèjatöjad på léen; só
skola séen lèga si' grànaa.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grant. adv. = „grannt“. grant noga, tydligt. väl.

de miys ja so grant. Kväsbop.

han hör ente so rekted grant. Tottep.

min far han fjende grant mánen. Tottep.

Tottep.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-193 Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grant. II.

ja kan so grant koma i hä nar
di bar han te jören.

Tottarp. K.A.

de syntes lia grant nar de brände
po lemhämnen. Tottarp. H.S.

de komor ja mied grant ihä. Tottarp
H.S.

1923. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grant III

han ser gråant a hör gråant.

Tottarp.

de blir kålt i måren mé, för
tåged de hörs so gråant.

Burlöf. A.P.

hanstågasen han hörde mied gråant dó.

Mölleberga. –

1926. – M 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grant IV

ja ska stänga stuedören, för de
hörs so fårlet gránt úd.

Lomma.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grant

grant

tydligt

grɑ̲nt

ja sen grant udan glasyen

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grant

Ja kommer så grant ihu
den gången . . .

grant

933:1

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grant

... ja de kommor ja så grant ihu ...

1164:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grassera, v.

ghasdeka, -ar, =, -ad

häŋja

mäsliŋ häŋjar å ghasdeka

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gratis

gråtes

gråtes

dialekt

je jikk gråtes hän ti hann

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gratis

gråtes, vb., ibet. fått:

han har prästagåuen gråtes
ädom ål lyn.

Skabersjö.

gråtrst: kvittråg.

difrk ènte nåd gråtrst.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gratis II

gråtes (eller gråtest)

i bet. »dricka» Göredöv. Tottarp. Bosarp

1. han fick gråtest ut i våned.

Bosarp.

2. --- so for han gråtes ut i våned

a säyte dom. (näml. bäckahästen)

Tottarp.

1922 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gratis, a.

Vi va nämsta nabó å
jitti grates därhän.

933:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gratis

gråtas

direkt

ge gråtas hén

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gratulation

gratelasjón, -en. -or. -orna
använt i betydelsen hederstitel.
komplimang.

mor kon sior: "det gamla fé."
nän gratelasjón ska man ha.
Lomma.

1925

Bara

№ 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gratulation

Jins gunar å tar mod gratulationen.

↓

Obs. - ti- ansen
sj - kjut
J. J.

397/:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gratulera:

ska du fylja mé a
gratulé̲ra a̲nonsné̲lsen?
né̲, de jò̲r ja ènte.

Tottorp.

Nr 253 Bara hd

1951.

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gratulera

Ja får gratulera dig...

3971:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grav, graf 1 dn, 2 -or, 2 -orna (s) = grav (alla)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråv. 1 kn. 2 or. - ordna gråv

= grav; även benämning på gens d. dess uppteg.

Vi ska gå å ànsa våra gråvor (näml. på kyrkogården)

Tottarp

mört som i gråven. Flackarp.

Para hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grav II

ja har vad mé a böred hán
te gráven.

Comma.

åla månana i bjen fjelde han
te gráven.

Burlöf.

ja vil lèga en kåns på vèr gráv
te jûl.

Tottorp.

1925 — M 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grav III

dær lau en flådon stén öpad en
lèga i prèstagården. dén hade
han bestémd skole lèsa po hans
gråv. jå va mé a bæra han dit.
vi va séks kåra te a bèra.

(om khd Seldenen i Burlöf, † 1859) Burlöf

1928 № 253 Bara hd. I. Ingers. J. H.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grav

forts.

laus skrèdare han falt nór i

en gráv.

Tollag.

vi skola gràva presís ig

ad di gàmle gràvorna.

Burlöf. A-A. d. 2.

1939. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grav
s.

hon i en grav a so
ol ijan !

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grav

i bt.

Liten vattensamling:
Tjärr, vamhåll, pöl,
grav, ..

1113:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 19:0-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grav

grav, -en, -or, -orna

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grav

grav, -en. -or. -orna

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grav
s.

ja va i bürlöv a sata
en pärskalilja po gråvan

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grav
s.

Vi skåka ma vaktmästaren, a
so pèga hån han gråvan vå,
a vi jek díd a tìta.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grav
1.

grav i bet. "sepulcrum"

dær va mört som i gråvan

Tottarp G.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1978 Ingemar Ingers 1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grav, s.

grav-en - a - ana -a?
-or - orna

M. -or är genuint.

J.J.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gråva, -ar, -a, -ad /vb/ ÷ gråva /allm/ grava
åpgråvord (sup av gråva ap)

M 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grava

grå̀va. -a-a-ad. grå̀va.

Allm.

Pass. presens och inf. grå̄vas (Bara. Skabersjö)

få grå̄va en hå̀la.

grå̄va et hǻl̄.

a̱nors kn̄ésen, krumá̱nen på

vi̱lan, han grå̀va fjè̱laren.

Barlöv.

... nar di hade grå̄vad dåktia tåg.

Bara hd Barlöv. Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grava II
v.

pres. gràvar

men gràvon i Skabersjö och
s. delen av Baca by.

1927. 253. Baca hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grava II

dær e grå̄vad so mèen lergrǻvor.

Lomma.

grå̄va grò̀ŋa, grǻva grunden. Bunlöf.

vi skå̄la grå̄va præsí̱s í̱ŋ ad di

gàmla grå̄vorna. Bunlöv.

A. L. H.

ja kan grå̄vad en grǻv i då̄. Tottarp.

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† grava IX
forts.

te a ga a grå̄va i å̄ndras hå̄va,
de e ènte lø̄nanes for hå̄nom.

Bulöf (Åkarp) Kerstin P.

di strå̄g stén a grå̄va grø̄vor.

Bulöf. B.M.

de va en brå̄ brón: ja komon gó̄t
ihé nar di grå̄va han. Bulöf L.A.

1912. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grava

grava grava gravad

= gråva

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grava
v.

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

Nov. 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnava
v.

gnàva, gnāva.

han gnàva lått ig på
prästagården (p. g. av osäkerhet
om gränsen, fjäled).

Burlöv

m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grava
v.

nels åhonsan han grava
vejen tvänt ćw; han grava
en grov ovon vejen, so hans
nélsen han kona ènte tjöra
dær.

(m.f. 1904) Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974-75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grava
v.

grå̀va, grāva.

pret. han grå̀va e̲to̲n gö̀l̲;
han grå̀va hö̀l̲o̲n so jy̌va.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grava
v.

gråva spec. = gråva grav till
ngn.

du kan gråvad ta hån.
(sagt till kyrkovaktmästaren)

Tottarp

Nr 11 679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1971–72

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grava ner

grava nör -a -ad

Lomma. Hackarp.

ja kar gravad mèed nör

nora ve fön. L:a

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grava ner

grå̲va nó̲r -ar -a -ad

grå̀va ner. Burlöv, Tottarp, Möllebega, Bara.

de va bå̲ra en vå̲nli tyn̲a vi hade gra̲vad nó̲r.

Möllebega.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grava om

grava om -ar -a -ad

... när vi grava dåna bröna
om ...

P. H. Åk.

253 Burlöv Bara hd.
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grava upp

grava óp. böjn. s. × grava

grāva upp

mān va ūda a skōle grava óp pantóflon; hon kōna knápt fē spāen i jōlen. Burlöv

N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Lingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grava upp

grava óp -ar-a-ad

gråva upp.

han har gravad óp ált ihóp
a èn avänd.

Tollarp. O.J.

1944 Nr 253 Bara hd J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grava ut

grāva ūd -ar -a -ad

grå̄va ut.

han hade grāvad ūd ed.

Hȫlleberga

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gravare

gråvare, -en

dödgrävare

Uppåkra

den va jo gråvare för; di
hylde jo på mé.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gravfolk

best. f. gravfölked

begravningsgästerna.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gravhål

gravhål-nattensfylld grav där man
taget upp torv eller mergel.

gravhöll, -ed, --a, en gravhål

där e ett gravhöll mött i stiftjed.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gravhål

Liten vattensamling:
Tjärn, vattenhål, pöl,
grav, gravhåll.

1113:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gravkar

gravkår, -en, pl. =, -ar

infattning kring en gravkulle, bestående av en rektangulär el. stundom oval ram av plåt el. cement eller sten, i äldre tid också av trä; ännu vanligt i början av 1900-talet men numera (1941) sällsynt.

~~Alm~~. Bureå
Tottarp

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gravmaskin

gr̄ávmaʃ̄in pl.-or

gr̄āvmaskin

(Nytt ord o begrepp) Lomma

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gravning

ā. grâ̄vneŋ, -en

ɣ. grâ̄vneŋ

= grâ̄vniŋ. Allm. i Bara hd.

vi skɔ̄le hâ̄ fɔr rèŋneŋ a grâ̄vneŋ

trē̄ a fémti.

Burlöf. L H.

1925.- N:252. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gravplats

gravplás. -en. -a. -ana

(mera genuint: lijstå)

Burlöf. Tollarp.

om di ènte fjövor dores gravplása,
so tar di dom ijèn. Burlöf. B. M.

1929 № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gravso

gravsø, -en

mystiskt väsen på kyrkogården; flackte
mötande personen rätt upp och ner.

Lyngby. end. P.H.

Dets. som i' norra och östra Skåne Kallas
gloso. gluggso.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+gravso, s.

gravso mystiskt näsen, som antags uppehålla sig på kyrkogården och leva av lik.

gravso, -en
gäre
gå ute förbi kyrkogården, där kan gravsoen komma.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gravso

å så va dan jo
vårulen å tjärtjegruinen
å gravsoen.

1165:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gravsten

gravstén, -en, -a, -ana

(yngre än lijstén "likstén").

dær e soden gránor lèsnr på

den gravsténen.

Tottarp.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grauso

grausó'-n, grausör"-na

gräv'ling

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gravställe

vi va a jära nént pa
gravstéad i bérlöv.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

qvarställe s.

han jck ta tägarp a tø øp
køge for han hade køsad
qvarstæled.

Burlöv N.f.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gravstäde

Vi sätta någon blåmon på
gravstället.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gravställe

gravsté'le, -ed, pl. =, -en

Nyare ord i målet; de genuina är lijstä.

ja va nöre a ranje'ra på gravsté'led.

Tottarp. O.J.

di hàde nora gravsté'le di
fek leta fö'r. Bunlöv. A.L.H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gravsvin

gravsvin, -ed, =, -en

gråvling

där e gravsvin å bror i backen

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gravvård

gravörd -en -a -ana

(inlånat)

den e flèra han sat

gravörd, enskynt di lévor

enkä

1949. Lyngby, Bara hö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gravörd - en gravörd
pl. -or
= gravvård. Låncord: måleti egna
ord åo gravstén elle lijstén.
Lomma, Burlöf.
en stor gravörd me en
plåder, vidor fiva öpe på.
Burlöv. (Almgren)
deva nèta gravörder. Burlöf. L.A. Bara

Bara hd
253 I. Ingers. 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gräbba gribba och gräbba, -an, -or † glebba olika

fl = flicka (allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ grebba

grèba

flicka.

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grebba
s.

grèbe

flicka

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grebba
s.

pl. gräbbon

flickan (i'sht mindenäriga)

Fr vist 96.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~ grebba s.

gräbborna (bort. pl.)

'flickorna'

865 D : 2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grebbevina

grèbbavina -an -or -orna

ostyrig, tramsig, slynaktig flicka.

(m 3)

1949. 253. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gredelin-rätt

gredelinsyt

ett slags rött färg (= azelinsyt)

Möllenberga

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grej

Den som har mycket att
bestyra: "bejänjelse, grej,
bestyr, knoj, bestitj."

3123:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

greja

Befatta sig med något:

"donas me, greja, hanka, russla."

3123:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grejor
pl.

grèjor, -orna

Burlöf. Tollarp.

grèjor, -orna

Möllebega, Skabersjö

e de nú dan dö̀n som e hær a

lédor e̊tor sina grèjor? Möllebega.

1926 – № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grejor

M. grèjor, -na

1950 8384. Bjerechög. Bara kl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grejor
s.

di bruar a ha en vàldi
ànnez ina dores grèjor

Burlöv m. f. 1907

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grejor
s.

M. grèjor, -na, saker etc.

dæn e plá:s ta a ha grèjorna
dæ:r ùda.

Flackarp

Nr 14348 Flackarp Bara hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grejor
s.

pl. grejor

Möllebergs

Nr 12505 Mölleberga Bara

hd Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grejn = douch

grăjon, -na grèjn

han har vel nea po sina grăjon.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gren, s.

gren. -en. -a. -ana

allm. Prov. han (Tottarp)

de va en som sad ope i et træ a
hog nör en grén.

Burlöf.

sni grènsna av træed!" (Arkivets
ja skole fara en grén av."

1925. № 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gren II

hon ploka kjølebæn i knued øls
kjøl; grènana hæzde éz øvon.

Burlöf.

en grén som pèjar i sydjöst.

Hällebega.

di næste grènana behøvon pàtses

Burlöf s-ä s.y.

Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grän
s.

M.

di kan tåk non grèna,
som jek öven tågad.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grein:

han skola båna fera grena
av sín sía (hänl. av
pilevallen)

di stóula àla grènana áv

J. J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~greptet~~

grev. -ln. -or. -orna

(redskap) fllm. Pron. han.
Ihen grève. pl. -a : kyrkan.
au bénen dar jöre di fjjva a grév
(ad un enthämtvisa om mannen och kråkan)
Uppåkra. Tollarp

Bara hd
253 I. Ingers. 1921-1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grep, s.

grev - en - a - na

grep pl. rätt?

bedegreer

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grep

grev. -en. grèvor, -orna

Nr 248 B Gerarp, Bara hd
F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grev, -en, -ar, -arna. (S): grep
(alla)

M 248 Bara hd
Fr. Baath 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grep

forts.

han sád a gràva me en grév.

Burlöf (Åkarp) K.L.

röjtaren hög grèven. Tottarp.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grep III

di mota lèga en grén dó
a en grén dó.

A.O.

di tó en grén elon skóul a
hota dom ój po ísan. J.S.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960 -62.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grepe², grāpi
— n, — a, — ann, (S) = grepe (adv.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grepe

grève, -en. -a, -ana
kistor.
(på korg etc.) allm.

ja kan minns som liden pys di kom
a hade en stäge imellom grèvana
(rimb. vid bränndt av en tung korg)
Bulöf.

1931 Nr 253 Bära hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grepe II

grèvana di va sjösteda a sälia.

Tollarp

1931 - Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grepe:

di hade stø̀na bie̲a kò̀na
me só̀na bie̲a gie̲va

4. p.

Nr 253. Burlöv, Bara hd
I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grepe

greve - n , greva - na

handtag

spannagreve,

kåragreve,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grepkorg

grèvekåv -en — a — ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grepp. s.

gnöve, - ed

grepp

ta itt gnöve hän å hält säkert

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ grevar

grövor, -orna

Osmältbara delar av tarmiståten; de som är kvar sedan istet blivit smält till fett. fet.

Bucköf.

Mölleberga.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

12/10 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grevar s. pl.

"
grövor

' flöt grevar, finker"

3260 : 1t

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grevar

gräsor, na grödor

det osmältbara där man smälter
flott

använder som en särskild rätt
eller blandat med potatis

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grevar

gräv-na

rester i samband med
smältning av flott.

ta nånn gräv i blann di
stäj te pannta°fflorna.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grêve greve ?, -n, -a, -ana (-n) : greve

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

greve, s.

Dc va i gräuens tid.

947:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grevinna

grevina -an -or -orna

kar grevina : tilltalsord till en grevinna

8384. Bjeresjö, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grevinna

grevinna, -an

han grevinna, Herr Grevinna;
tilltalsord till en grevinna.

Skaberg
Bjerchög.

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

griffel

gréfel, -en. gréfla, -ana

sín hade di gréfla te a kryla
hæred me.

Gönlöss Kyrkoby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

griffeltavla

gréfeltáula. -an -or
-orna

Lærinorna tólde ènta a
hóra dedéra råspanad
på gréfeltáulorna.

Bureå.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

griftgryn

grèftagrỳn, -ad, -et =, -en

grèftagrỳn de gàjnar di' den dàn i dá.

Tottas.

1941.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

griftgröt

griftagröd, -en

Sollerup, Nevishög

1941. Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

griftgröt s.

griftagröd -en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grima, s.

grima -n, grimor-na

snutsig rand

en stor grima på vinan,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grimas

grimáʃ -en -or -orna grimas

= grimas:

den tʂösen kan ente la
ble a jora tóna sälia
grimáʃor

Tottas

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grima

grîma², -u, -or, -orna (s) . grimma

Bara

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Bb

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grimma

grìma -an -or -orna

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grima grö³ma² grimma

sf. -an -or grima

"Du har en svart grima över
nesan." "Du får tvätta di' orden-
teled, du har en hel grima runt
om halsen".

1. Grimma. 2. Fläckar av smuts

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890 L.J.M

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grimma, s.

grima -n, grimor - na

grimma

sa'tt griman po' håsten,

fåragrima,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grìma, -an -or -orna. grimma

Allm.

han sprezor a tan grìmor a

sónt i stálen.

Tollarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x grimma
s.

grìma -an -or -orna

Långdragen smutsfläck, mörkare
strimma på ljusare botten

Comma. Kulör. Sotstyn
om man ènte tvätta rènt,
så blè den grìmor. S.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grimmet
a.

grimed, neutr. =
med längdlagna smutsfläckar.

de va flàmed o grimed o målat
/om ett hus/ Möllebergs

Nr 12505 Möllebergs Barahd

I. Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grimet

grimed grimed pl. grimeda

med svarta ränder

hann va rent grimed i

ansäjted,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† grimmig

grìmad

med lärgdragen smutsfläck eller sotfläck.

di e rént grìmada i sýnen.

Mölleberga.

1941 Nr 253 Bara nd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grinskaft, s.

grínskaft-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grimskeft

grìmskáft . -ed Bara

grímskáft Bulsv

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grin. -ed. grin. skratt.

ja kona ente barja mi for grin
(hålla mig för skratt)

Tottsp

kon slo et höjt grin i väret

bonsp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grin II

-- a prästen han kom i sådant
grin, so han kom knäft börja si.

Bulöf. J. A.

1928 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grin, s.

De ble itt farlet grin...

933:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grön
s.

nók e de, so man kan
hòla si fon grén, hålla sig för
skratt, säges vid motgångar allen i
motbjudande situationer.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

i Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gun

Ja där va itt farlet stun
å gun . .

397 1:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärn

Beteckning för skratt: gärn, gargärn, . . .

3122:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grina, -ar -a -ad. grina d.v.s.
skratta; I Skabersjö pers. grinor,
ja kona ente la ble a grina.

kôen grina höjt i vêred.

Osarp.

han hade grinad ad na.

Tolteryd.

Bara

Bara bd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grina II

han hade grinad a sånd si
på knéen

Bara

levan han grina so äjslorna höpa

Tollarp

hon grina flåt i vöred. Hyby.

pölsen han grina so dånt. Bulöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grina III

de grina vi ad so farlat 10.

Tottarp.

jaso minsant, i grinar ad mi.

Norrköping.

de e inte god a grina ad; säges
om förebråelse mot obefogat skrattande.

Ellen

1926.

N:o 253. Bera hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gràna:

i ska ènte grìna ad
ándras olýka

Burlöv S-å

so grìna di ándra byggmästarepàgana.

Burlöv, S-å

1940 Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grina IV

milda tid, dén grina vi ad i
fjorkan.

Knästorp.

dræŋana hörde-d a grina so
fårlet.

Bulöf.

skrif nú ænte öp ad, for dö
bära grinar di.

Bulöv. P. H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grina v.

grina ad

'skralla åt'

"ingen gröt å grina ad"

8608: 20

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grina

grina². -ar (i Skaberg grind²) -or

²a. -ad (vb) = skratta. (allm.)

han grinar ad mej (Skaberg)

=grimma (om en hund.) (Skyttorp)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grina, v. (skratta)

grina, -ar, -ade, -ad.

han kan narra en hal döʻti å grina.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grina, v.

grina grina grinad

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grina
v.

de e en skåva *) i å, kan
de bära ga gåled, so grinar di'
rät i vånad.

*) elakt fruntimmer.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grina, vb.

Mannana ... grina å slo si
i knäna ...

933:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnina

- Där ble du bet, nu
gnisar du ente så glatt.
(yttrat i kortspel.)

1114:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grina

Han e så roli så han kan få en hal dō ti å grina.

3122:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 19:0-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gina

Skratta: knappast i vanlig
bemärkelse; man säger att
åskan skrattar, att ett sprucket
lerkärl skrattar och att skatan
skrattar, man säger istället:
grinar.

3/22:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 19:0-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grina

"grina" = visa tänderna

(om hund)

3203:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 19:0-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gréna
v.

pres. gréner, pret. gréna

skatta; impr. sg. gréna!

de gréner så tätt ad ---
14 & 13 s. 196
jä gréna mans! s. 197

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grina

Beteckning för dragа läpparna
tillbaka och lägga öronen
bakåt: "grina", "smila."

(om häst)

3203:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gvina

De e ente gröd å gvina ad.

1063:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grina

Han grinar säm honga
grinar ad sorn.

930:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gina

Den som ginar fyrst, han
ginar bäst.

1063: 3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grina

De e en åv di rätte,
han grinar när de
går galed.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnina

Han gnina såm honga
gnina ad svin, ...

3/22:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grina

..grina ila,...

3122:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 19:0-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grina

.. grina ila, grina falt, ...

3122:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 19:0-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gnia v

Jris gnias ....

3971:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grind

grend, -en, pl. grindor, -orna

i nyare tid inlånat från ssp. men
med ovanstående böjning;

målets genuina ord är lì̲da, pl. lì̲da
om mindre grind, le (leute) om större grind
för körtrafik.

Lomma, Barlöv, Jörlöv, Tottarp m. fl
Bara. Hyby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gränd
s.

gränd, pl. -ar

(inlånat med denna böjning

(Ordgenerna är lände, pl. -a)

(på jakt med a gäna gränderna

253. Torsås, Kalmar kn. 1. Inger 68.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grinemidda

grinemidda; -n; -or, -orna

säjs om den som skrattar
ofta

de e en såddan grinemidda så

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

k grinemiddag

grìnemi'da, -an

barn som har lätt för att skratta;
använt ss. skällsord skolbarn emellan
i början av 1900-talet.

Lomma. enl. A.A

1938 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grine-Petter

grìnepètor

gosse som har lätt för att skratta.

Skällas ibland skolbarn i början av 1900-talet.

Lomma enl. H:t.

1938 Nr 253 Perssbd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grinfärdig

Beteckningar för som skrattar:
gnaddred, flinad, grinefäri,
grinemidda, fnissekar.

3122:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grinmidag

Beteckningar för som skrattar:
gnaddred, flinad, grinefäri,
grinemidda, fnissekar.

3122:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grin-Ola

grinóla -n, grinólor -na

en nákti grinóla,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Grin-Ola

grinóla

karl som har lätt för sä skratta.

en räkti grinóla

Bunlöf-
Tottorp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gripa

griva grev grivet

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gripa

grîva, -or, grev, grèved

begagnes mest i den intransitiva bet. fastnà

dàren grîvor, dörren griper, säges om
en dörr som fastnat i dörrkarmen (genom
fukt e.d.) så att den med svårighet kan
öppnas upp.

Burlöf, Tottarp m. fl.

dàren grîvor so dânt.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grija, v.
fort.

(om dören, som sitta fast:)

hon far på dåren a vrla ey ad
dåren, men dåren grev.

Burlöf. K.P.

fyństored grivor so dånt.

Sottorp. G.L.

1932. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gripa III

griva tag. fatta tag.

Bulöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grija

greva, - iver, - grev; - grevd.

grija

dåre itt skaft på kivan då en
kan knafft greva omkring.

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Grips auktion

Grips aksjón

di hanlar på Grips
aksjón får fem kra-
geda mark
(stjäla)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gris IV

„ tak min gris": skämtsamt tvan
på hälsningen smakelispis.

Lyngby

1929 № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gris. -en. grisa. -ana. gris.

kom ud a mäga ongor grisana!
Bulöf.

dera va nie grisa dö i dina kölen.
Tottarp.

- han sålde den ene köl grisana
ett or den andre. Bulöf.

Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gris II

får hade óse en gris hær ùde
stræjs han va komen hìd.

Tottarp. O.J.

grisen ble jùg a dø. Tottarp. H.S.
Pl. grisa Skabenjø.
Pl. ēven grìsor, ant. i Tottarp:
hær e tre grìsor. I.L.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1940-41. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gris III

gris ss. skällsord

1. om smutsfärdig el. osnygg person.

2. om en som tyger omåttligt

3. om en som lever högt på andras bekostnad, har trassliga affärer etc.

Allm

1928 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gri's:

pærjénsen han pà_sa hòndra gri_i_sa.

Burlöf. (Krometorp)

vi har hat en gri_i's a slàjtad;

vi får plæjta. Burlöf.

va tykor a_nons kå_lsen om dé_n gri_i_sen?

jå, de va ja natu_u_rlet.

Knästorp.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gris

vi' slæjta fiia geisa

vær mænad

Bulöv (Åk.).

5/1 1956 253. Kara kt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gris

di fjonde ijél et pan grisa

en gaz.

O.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gus

di hade gùsa a sàla

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gris, s.

gris

"osnygt barn".

957:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gris

Beteckning för dräktig
sugga: "i farj, me grisa."

3203:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ grisa v.

grisa -as-a-ad. gisa, föda gisar (om en sugga). Kallas ork fåra, men grisa är vanligast.

Burlöf-Tollarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grisa, v.

grisa grisa grisad

fa° grisar

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grisa

Framföda grisar: "farja, grisa."

3203:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grisben
s.

grisaben. -ed, pl. =, -en
dels om ben på grisen i levande till-
stånd, dels om extremiteten på slaktade
grisen.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grisabäl

grisabäl, -en, -a, -ana

tmeknamn för gris (ungsvi - grishultingr)

grisabälana va so tjèlna

Aarlöf (Jöns Wilson. Åhus)

1924 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grishandlare

grìsahåndlare, -en, pl. =, -erna

Tottarp m. fl.

Nr 253 Bara hd [illegible]

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t grisahosta

grìsahȯsta . -an

hack-hosta

de e bȧra lrta grìsahȯsta som vi sl̇on.

Uppåkra.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gisahudda

gìsahòda, - an -on -onna

Minne gisahus, sinhus.

Nr253 Bur'öv, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grisahönda grisa-hunde

skällond till grisen:

Äjta di, din grisahönda.
Äla tar ja ti hjäpen
Burlöv

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grisahus

grisahus. -ed; mindre fri-
stående svinhus. särskilt hos husmän.

hon fick förbi vårt grisahus.

Uppåka.

sörensen to ja fått dör me
grisahus. Burlöv.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grishuvud

grìsahȯed, -ed. pl. =, -en

hon fȧk fȧt i et bén i et grìsahȯed.

Burlöf.

1916 № 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grisakött

grisafsyd. -ed

stänstorpa hé han e so vij a so bré
övorkléd me stenkågor a stejt grisafsyd
å mänsgobärn va ni skolle sluga.

Fragment ur en predikan, hållen i
Bjereshög i början av 1700-talet av kyrkoherden
Peh Leth (1659-1728) 253 Bara hd

Bjereshög

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara hd

253 I. Ingers. 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×

grisrumpa

grisarumpa, -an, -or,

gris-ars -arna

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979-80

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grisasö (2) -n grisa -d

= gris-tugga. tugga som har eller
skall få grisar.

Bara hd Bara

253, I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grisa-to

grisasø. -en, pl. grisasør, -na
gris-tugga. Allm. i Bara hd.
hon møte en stør svørton grisasø
på gådan mit om nåtan.

Tottarp N.J.

yngre: grisasøga.
ja forløte mi på en grisasøga.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grisa-so

grìsaso-en, grìsasör-na

so med grisar

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grisasa

grisasa, -en, -ön, -önna.

grisungga grisasö

ja tjyfste en grisasa po aktionen

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grisaso

grisasø, -en, pl. grisasør, -na

Sugga med grisar. Bulöf

Tottarp

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grisastek

grisastèj, -en

i gngen mål grisastèg

Bunlöv Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ grisastöting

grisastöding, -en; a, -ana

halvvätt svin grisastöding

de va ganna grisastödinja

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grïs-sugga
s.

grïsasöga, ynga för grïsasö

(sugga med grïsar)

jö jena en grïsasöga ög i

laasnéls svïnahüs

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gissetråg

grìsatrùg. -ak. pl. =, -an

tråg vari grisen fodras.

Tottarp.

Också anv. spefullt om pianot
(av fiolspelaren Anders Persson i Djärnlöv).

1928 M 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grisig
adj.

grîsi

1. = orenlig, smutsfärdig.

2. tuddig, fnoppen, oredig i utseendet.

1924 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grisig

grìsed

smutsig, osnygg

di tòrde si på en fjtor låse,
men de va jo grìsed.

Bulöf. K.P.P.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grèsk, adj., d. grèskon × grisk

häftig. djärv (t. et. om bi som kommit lösa) även om personer.
Bunäv, Tottarp, Brågarp

bien bler grèska nar di e lösa.
Tottarp

fólk va mer grèska för an som di e
nú fortiden. Bara hd Brågarp.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ grisk II

den kvigan va grisk a mared.

Tottarp. O-/.

han va en griskon gòbe

Burlöv

1935 Nr 258 Barne hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grisk

gristj, - m. o. f. = n. t

pl. a, - ar, - ast

djärv och oböndig

han e så gristj, så han jäkt
ente åtlor

№ 948 Lyngby, Bara n

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

griska, vb.

Pågahuntinjen börja å grista
åpp si . . .

[karska upp sig]

934:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gräska upp sig

gräsfja óp si

= falla humör.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

griskött

grisafgift -ed

B.-F. m.fl.

253 Barnkl allm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gissla

grissla - n, grisslor - na

bagarons grissla

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grisla, -n, -or, -orna (s) gisla
= bröstspåke (allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gnissla

gnissla, -an

hördspade

Nr 3384 Lyngby, Bara hd

Helga Svensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grissla redskap att sätta in bröd i ugnen med. · grissla, s

grissla; -n; -or; -orna

de va en bra grissla du har

№ 948.
Lyngby, Bara hd.
Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grissla s.

grisslan

'brödspaden'

3608: 7.

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grisla. -as -or -orna. grissla.

bakugnsspade.

Lomma. Uppåkra.

Burlöv. Tottarp. Veinge.

Bara. Hyby. Lyngby. Genarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grissla

Man strödde lite kli
eller groft mjöl på
"grisslan" = brödspaden

980:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 19:0-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grisso

"Grisaso" = dräktig sugga.

3203:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gro̲a (groa), -r, gro̲dde. gro̲dd. (vb / = gro̲)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gro
v.

gro. groa. gröda. grod

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gno
v.

met. grode

M & B s. 172.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gro, v.

gro grode grod

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gro i ngn. gro

gror grode grod. grå

"Ga man Trölls en smida, so tej han mest o svalde förargelsen.. Men den kunne ligga o gro i han, o nor dé so bar si, ga han betald för gammal ort, o dé so de kändes."

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gro
v.

gro. gror, gröde, grod

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gro

grō. grōr. grōde. grōd; p.p.
grōd, neutr. =, pl. -a. Allm.

Vår sǟd har börjad a grō (om
säd som gror i kärnan) Tollarp
min sǟd va ènte so värst grōd. Tollarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grodd
s.

grȯd. ¹/₂ kn

Tottarp.

1927. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

groggg

grog, -en

Tottorp. Bureå

o i låncord ofta = å i målet.

di hade sådet i tråggåren å
draket grög, å di va gåna ifrå
båred. Bureå.

1926. N 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

groo 1 grop -en. 2 -or. 3 -orna (s): grop. dike 1 grop

Esemp Uppsala Kyrkobokföring Lysning

Uppsala

Kr grav

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grow – en grop (el.) grop. dike grop II
(Skrikerp. Bara. Hyby)

pl. grov.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop

grov. 1-en. 2-or. 2-orna

= grop. d. v. s. dike.

Pron. han.

Flackarp

Lomma. Uppåkra. Knästorp.

Gislövs- Kyrkoby.

Tottarp. Burlöv. Bägarp

Westskog. Esarp. Kyrkheddinge, Genarp

här går fälled i grôven. Tottarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop

dær va bòra en gróv
i mèlom; vårt hús la so dær
va bàra en gróv i mèlom.

Flackarp

Nr 253 Bara hd
I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop

grāv. -'en. -'or, -orna

Burlöv (Sunnanå) Görslövs-Kyrkoby (Nordanå)
Skabersjö. Bara. Hyby, Höllviken. Kjeldshög
Hyby. Genarp.

1. dær hima va jo liksom en bäk eller grāv, a dær to vi jo vän. Hyby.

2. äjta dū dāj, so du ènte falor i grāwen. K.L.
Görslövs Kyrkoby.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop VIII

sò ramla han i en gråw, a dær
lé han i vånad ta om mårnan.

Mölleberga. L.P.

fràma i bÿan dær va en gråw som
jÿsalvånad skolle gé i, smål a jÿv.

Mölleberga. L.P.

dær va rått so jÿva grövor.

Sottorp. J.L.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop

dær va grǫ́v ve bège sìon
om vålen

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop:

dær va en gröv i fälled
imelom knud öls o sven ådams.

Burlöv (Helsingborg)

han fick i mårken ad en gröv
(utefter) Svanarå i Burlöv

1946.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop

(i bet. dike)

han hade Eliza, som sina döe
i gröen

Burlöv (nr 3)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1943 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop

best. f. groucn (ou = åw)

dike

14 & 13 s. 156

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 **Exc.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop

graw (dike)

ja tå han i ajsalen a
smejta han nå i graven

Nr 4485 Lyngby Bara hd

Lyngby

Ingemar Ingers

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop
s.

grov i bet. "dike"

dær va en bræ å en smæ grøv;
dær rænde vàskavånad mæd

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop

grov, -en -or -orna

= dike.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop

so tjønde han ud i en jyv
grov som va fol me døza –
doi lå han a vàltra si.

J. S. S:a

Nr253 Bur'öv, Bara hd
1.'ngers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop VII

so va dær en stór grów imelom
älnarpanas a dé.

Bunlöf. S.M.

so gar ja wid mit i grówan a
blir so wåd.

Bunlöf. S.M.

so frk hon ga mé han a grava
grówor, so frk hón skoula óp. Bunlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers S.M.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop II

dær va en grōv ōp ad stǣged.

Bulōf. H.P.

dær va grōv imǣn pīlavālæn.

Bulōf. H. P.

di strǣg stēn a grǣva grōvon.

Bulōf. B. H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop E

di sa hímst ùd ; di stò på hòaded

i gróven.

Flachasp.

dær e jỳva grò̲vor ve sìorna.

Ssap.

sín far di ga me de èna béned i

grò̲ven. Bulóf (hämt. på hemväg när

1926. de åt gallra). Nr 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. dæ hopa en vanél øvon grøven. grop III
Lomma.

2. han hopa øvon grøven a jétt
po hín sían.
Kyrkheddinge.

3. hon tjørde i grøven hør hìde
i hìnadåna. Torlarp.

4. han jétt i grøven imellom
stòrapågra a lìlapågra. Bråga.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop:

so fjor di lia vel po
hoaded i groovorna

Kyrkhedninge.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop

grqw. ¹en. ²or. -orna

V.v.s. like

1924 8384 Bjereshög, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop

Grävt utlopp: gräv.

(grew)

1113:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop

grov. -an. -or. -orna

dike.

Trol. fr. roma delen av L
socknen.

Lyngby, Bara hd

F. B. 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop

gråw, -ew, -ow, -na

grop (i gråw).

dåˆ va ew jyre gråw ve dian om

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop

grav, -en, -ar, -arna

v. v. s. dike

L

1924

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop

grov. -en. -or. -orna

eller

grav etc., = dike

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop, s.

gråw-en, gråwor-na
grop (dike)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop

men kula kröv nära

i gråsen å miss

skjorta, ... grow

1064:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

grōva -ar-a-ad grōpa

v.

= grōpa. grāva dike eller för-
djupa ett redan befintligt dike

Flackarp
Lomma Uppåkra Ausås Tottarp Kvistahög

grāva. Hyby

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gropa 4
v.

dær va en mán jék a grò̲va.

Tottarp

om sò̲mane̲n skò̲le vi á̲lti̲d u̲d
a grò̲va.

Nevitshög.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grōwa (gropa) . ²⁄₂ ar . ²⁄₂ a . ²⁄₂ ad (V6) grōpa

2 diko (Bara)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gropa, v.

gråwa gråwa gråwad

gropa

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gropafall

gråvafall, -et; =, -en

jordstycke mellan tvenne
jämlöpande gropar.

Där ska va havre po de
gråvafalled.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

+ gropafall

grövafål, -ed, pl. =, -en

bredden eller avstånd mellan två gropar (diken) på åkern. Numera tämligen sällsynt, sedan åkrarna blivit täckdikade (rörgrövade).

Tottarp.

dæ va bära lit imellom vært grövafål, en räf eller lit. A. J.

1916

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop-bryn

gråöga bryn - en gropkant

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ grop-djäkel

grò̲va-jæ̲kel. - en

förakteligt fö̲r grop el. dike.

Bulöf.

hær va en gro̲v hi̲de, en fi̲t a

ræ̲li' grò̲va-je̲kel.

Kersti Per Pålsd.

Nr 253 Bara hd I. Ingers. 14.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* grope

gråue, - ed grâwe

gropning

han har tåd si gråue på

hos nömndemannen

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gropfall, s.

gråna fall

= "ett stycke mellan tvenne öppna diken."

957 : 7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop-gräs

grövagrès, -ed

gräs i vägdiken

so hösta di grövagrèsed u

hàda fo vintoan (om hemmanj

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gropkant

/grövakänt, dikeskant/

För so sätta di si på grövakäntorna a gé'd, a di tönde si ma grés bägëtor.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1974 Ingemar Ingers 1974-75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gropkant

grövakänt, -en, -or, -orna

dikeskant.

Uppåka.

Bulltf. Tollarp. Wevitshög.

hon hade rt från a de hade hon

tvrad vide på grövakänten.

Tollarp. Bara.

1925- № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gropkant II

di sàte si po grövakàntorna a

hår di kone våra. Burlöf

(möllaren)

han sad po grövakanten a spèla

po dråspel. Uppåkra.

ja hågor grésed po

kronesléttarens grövakànter.

1929. Nr 253 Bara hd, I. Ingers. Tollerup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grop kant III

grå̄wakå̄nt etc.

Gårdlöv,
Möllebuga, Skabersjö. Genarp

grå̄va grå̄wakå̄ntorna, om
husmän som slå gräset på i diskenkanterna
för eget bruk.

Gårdlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

geopkant

gråwakant-en, gråwakantor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† grossen

grosér, -en (pl. -)

grosshandlare.

Burlöf.

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

groshandlare
s.

groshándlare. pl. =

Lomma

Nr 18537 Lomma, Bara hd

I Ingers 1980-82

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ grote

gröte-n, gröta-na

vräng och en vis karl

en rätt i gröte

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grotta

grò̲ta. -an. -or. -orna

Bara.

1924 K 252. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grov I

grɑ̄w, nutɔ · grɑ̄wt

Lomma

ɔ̄ va de e grɑ̄wt, de gɑ̄rned.

ja grɑ̄w i sydligare socknar.

1929 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grov
adj.

grɑ̄w, grɑ̄wt, pl. grɑ̀wa

grɑ̄́wt brø̄

1931

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grov

grǣv, grǣvt, grǣva; grǣvare, -ast

Dalsk. Tottop, Gbslöv

Hyby, Lyngby, Genarp

grǣvt brǿ.

sin so bleden bǿde smaablǣm a grǣva blǣm

dalǿp.

1931 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grov

neutr. grōft d. grōvt

grōv. grōvare. grōvast;

allmänt ngare uttal; jfr. graw och

grāw.

grōft brē. Kyrkbeskrivn.
Tollarp
Burlöf

lèktet grōvt beslág.
Tollarp

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grov III

även grav:

stora, gråva, velförnade öj.

Burlöf. J. N.

eller grov:

de grövva +/ skole man sätta i döj
på kvällana. Burlöf. P. H.

+/ näml. hört.

1928 M 253. Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grov II

den va so mastiv a grov.

Tottarp.

so sate di en grov brøbid på kniven.

Bunlöf.

han va so grov i måled. Möllebuga.

nu e de slut me de fina brøed; dö

forja val eda gravt. Tottarp.

1941

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grov:

Fråga på ett hasförhör:

Kan Anders Larsson säga mej: Vad är
dagligt bröd?

de gråwa, för de fina får vi
så sälan ow

Sven historia fr. 1880-talet.

1950 253. Hyby, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grov

grɑ̄w, grɑ̄wt, pl. grɑ̀wa;

grɑ̀wara, grɑ̀wast

L

1931 Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grov, a.

itt gräut brö

935:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grovbagare

grovbågare, pl. =

grovhövdbagare (= brobågare)

Bulöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grovbröd

gråbrö, d, =, r.

kan du låna mi itt gråbrö i da.

Lyngby, Bara hd.

№ 948 Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grovbröd

grawbrö, -ad

men di fan èda grawbrö.

I.I.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grovbröd

"Gråbrö," grovbröd av
sammalet mjöl vanligt-
vis av råg, . . .

980:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grovhöbsfettamat

grawbrǿsfrtamåd -en -a -ana

grov höbskiva påhedt med flott (frt)

Burlöf- H.P.

(åts förutom till frukost jämte
sill och potatis) /för frågkost.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.
1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× grovbrödsfettamat

grovbrödsfettamåd

skiva av grovt bröd, påbredd med fett
(flott) /oh. J.

eller grovbrödsfettamåd.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grovhugga
v.

grövhöga, moment i tillverkning

av potatisen

pret. di stö ända a grövhög

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

grovskärt

gråvsteät

'första skärtningen av
linet'

3692:4

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ grottagen

gråutan; - nr. o.-f. = n; - d

pl - na; - ane, - ast

grov (grawtån)

de va en gråutan sjouta

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund